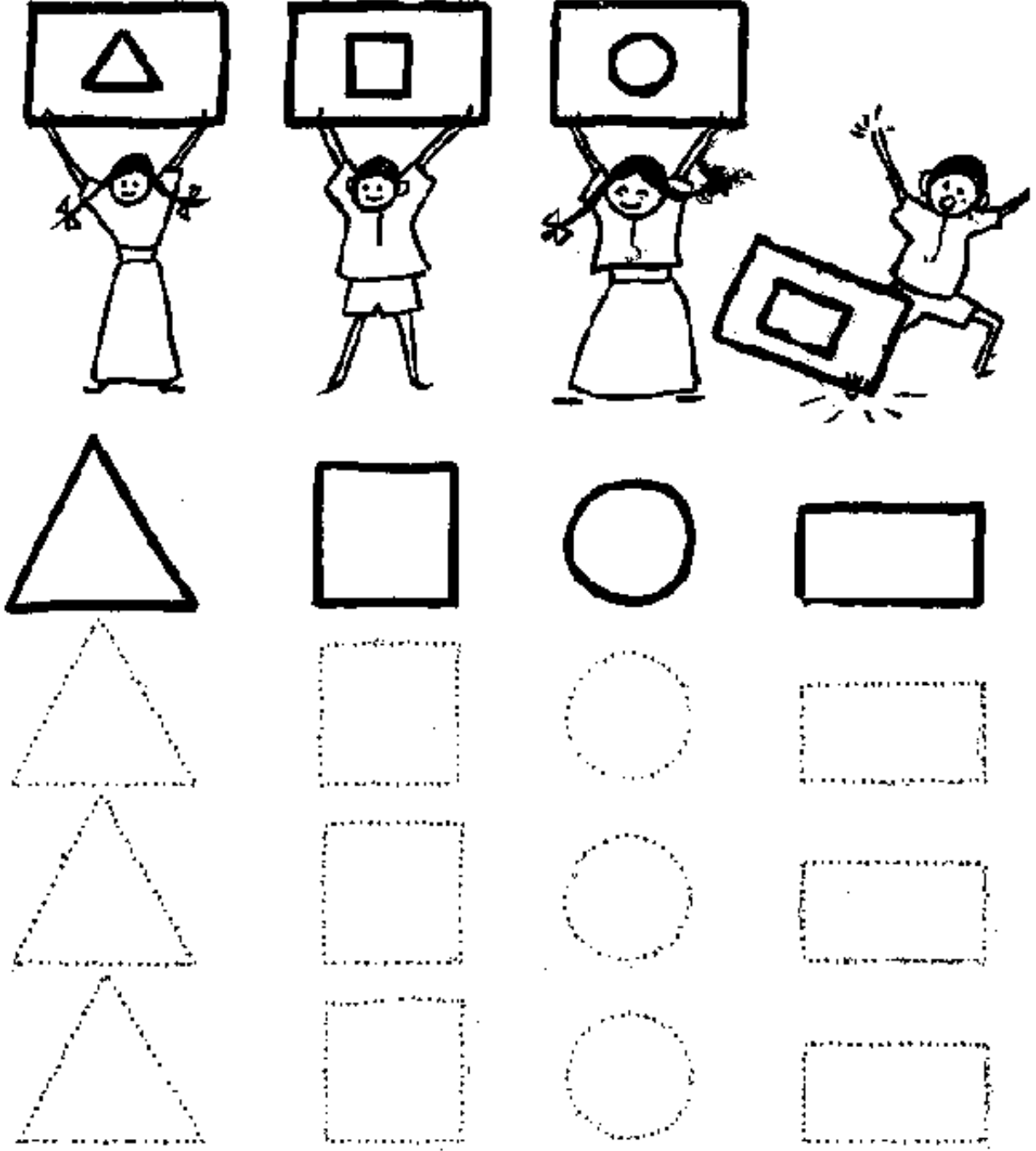
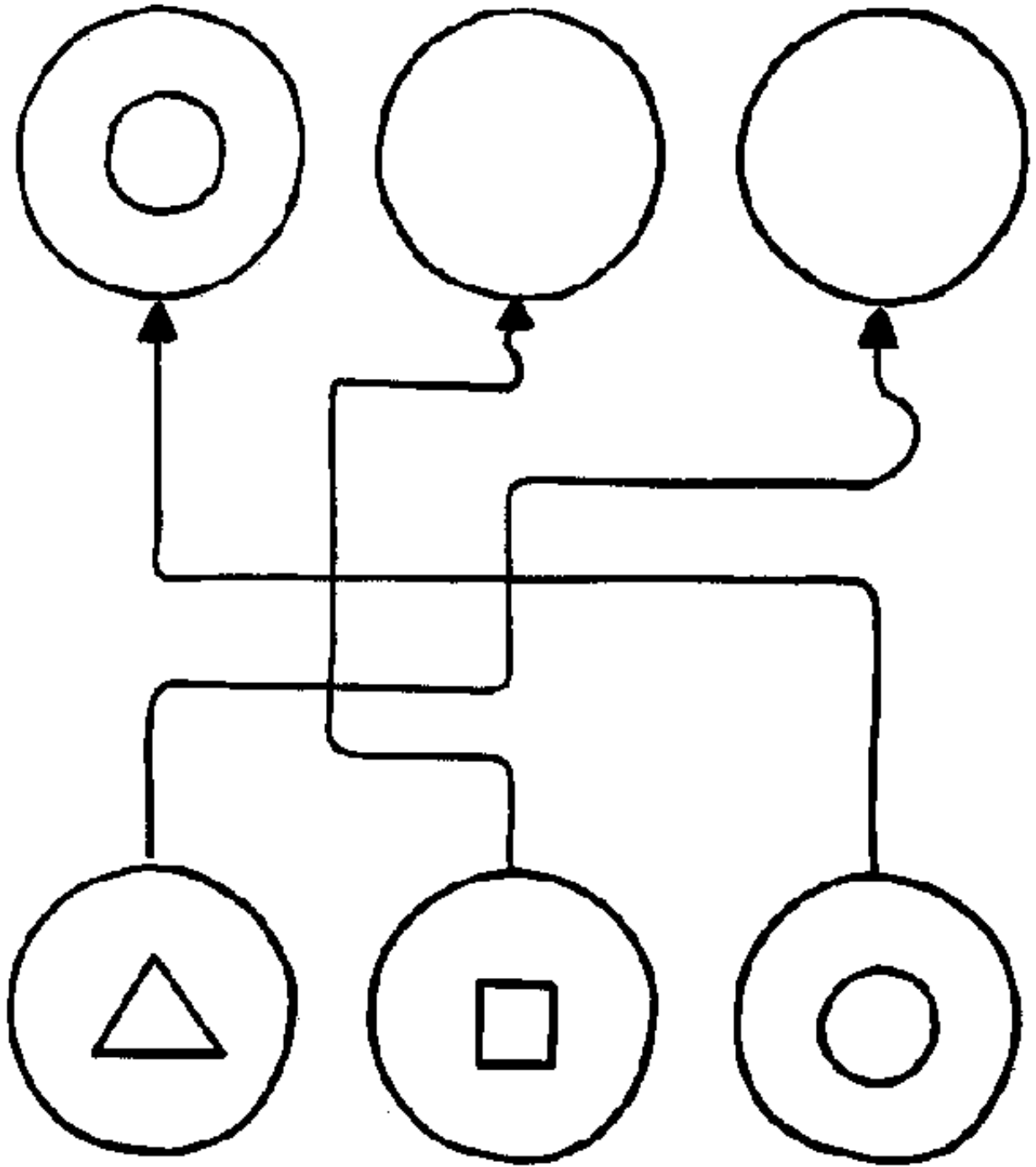
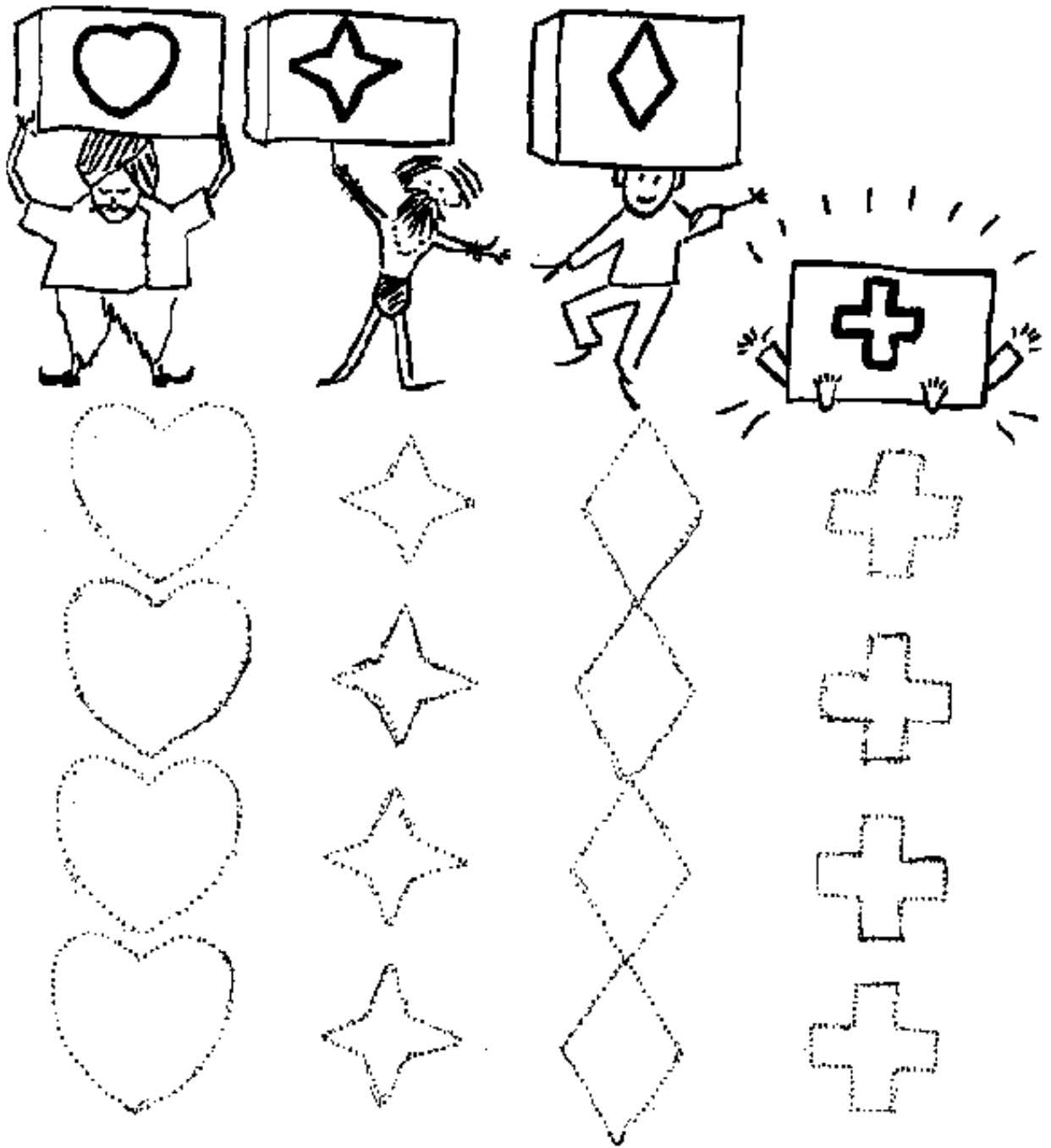
THINKING AND DOING

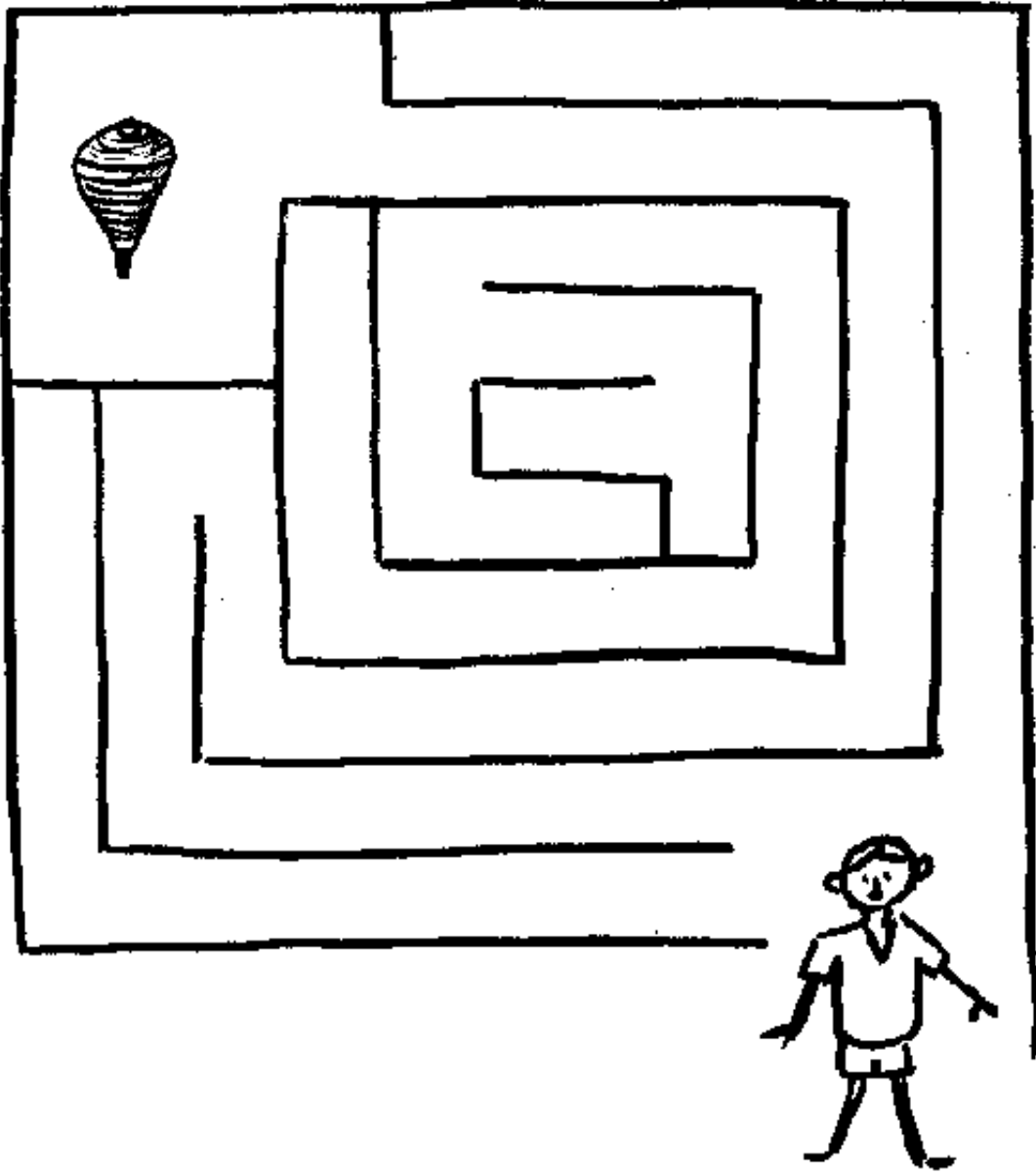
David Horsburgh

ভাবা এবং করা

ডেভিড হর্সব্রো

1. Draw these four shapes on the board. Teach the children the names of the shapes, too. Then get them to trace over the dotted lines in the book. Help them if necessary.

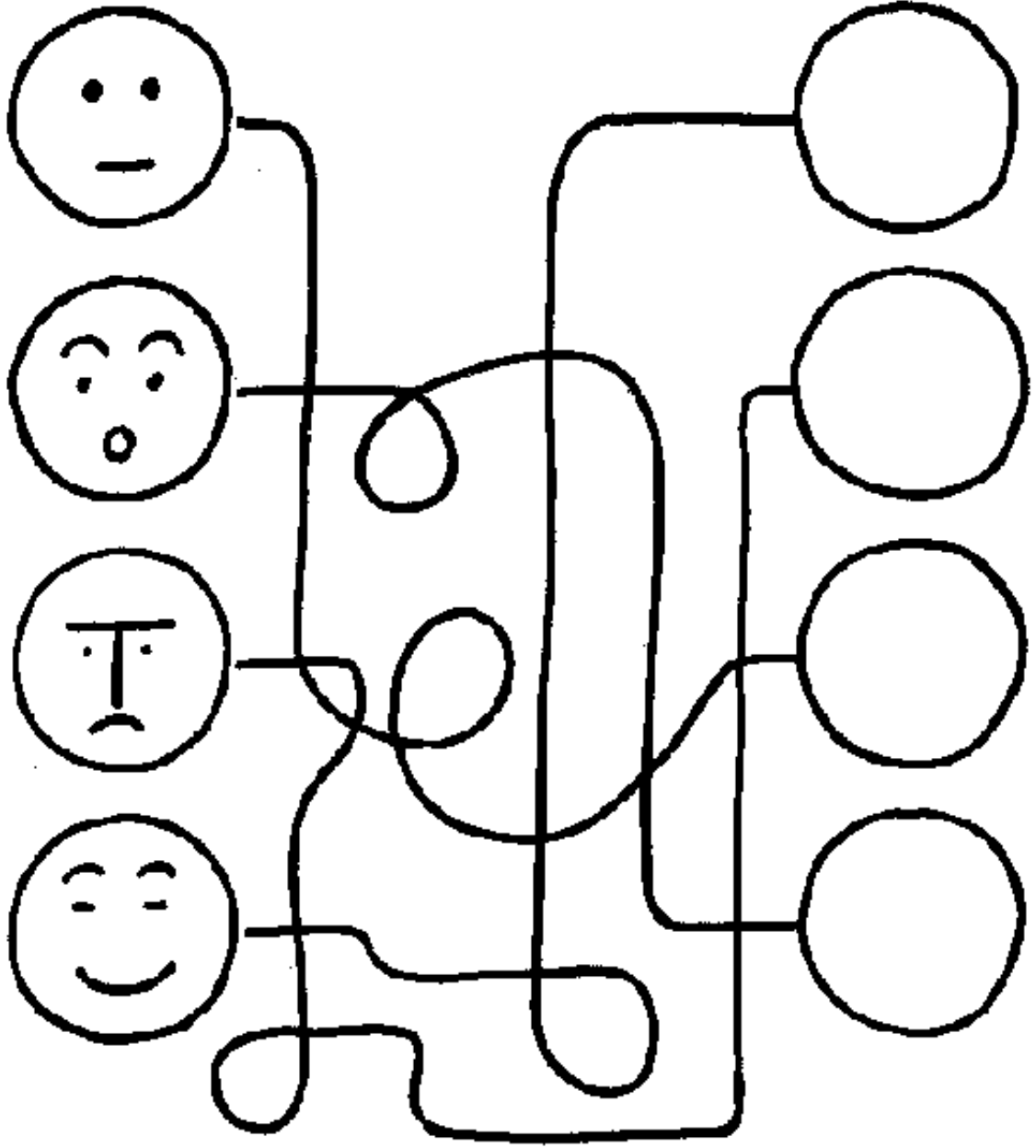
১। বোর্ডের উপর চারটি আকৃতি আঁকুন । বাচাদের এই আকৃতিগুলোর নাম বলুন।এরপর তাদের ডটের উপর দিয়ে বুলিয়ে আকৃতিগুলো আঁকতে দিন। যদি প্রয়োজন মনে হয় অদের সাহায্য করতে পারেন।

2. Draw on the blackboard a cross, a circle and two lines. Get the children to draw these figures on their slates or notebooks two or three times. Then ask the children to open their books at page 2. Show them how the circle has been done for them. Ask them to fill in the other two shapes in their correct circles. Those who finish quickly can copy the whole page on to their slates or notebooks.

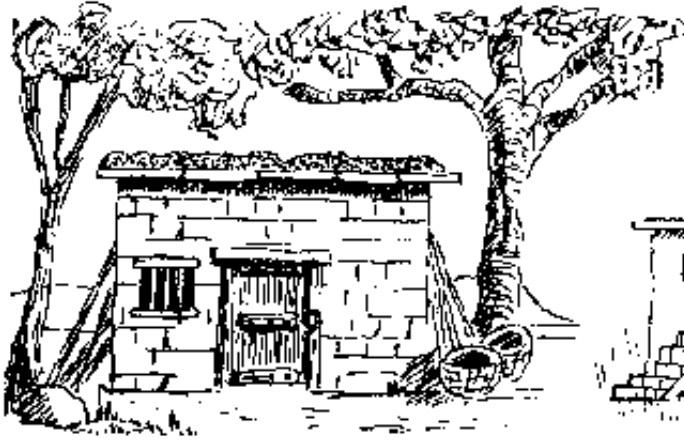
২। বোর্ডের উপর একটি যোগ চিহ্ন, একটি বৃত্ত এবং দুটো রেখা আঁকুন। ছেলেমেয়েদের শ্লেট বা খাতায় এইগুলো দুই অথবা তিনবার করে আঁকতে দিন। এরপর তাদের বইয়ের দ্বিতীয় পাতা খুলতে বলুন। তাদের দেখান কিভাবে বৃত্তগুলো আঁকা আছে সেখানে। একই ভাবে তাদের আঁকা বৃত্তগুলোর মধ্যেও দুইটি আকৃতি আঁকতে বলুন। যারা সবার আগে আঁকা শেষ করবে তাদের বইএর পাতায় যেভাবে আঁকা আছে একই ভাবে পুরোটা আঁকতে বলুন।

3. Follow the same procedure as on page 1 and get the children to draw over the dotted lines.

৩। প্রথম পাতায় যেভাবে আঁকা হয়েছিল সেই একই ভাবে বাচাদের এই ডটের উপর দিয়ে আঁকতে বলুন।

4. Tell the children that the boy in the corner wants to get the top, but that he must go along the correct path. Tell them that the red lines are high walls and that he cannot climb over them. Then ask them to see if they can find a path without going over the walls. If they find this first maze difficult, you can draw it on the blackboard and explain the process to them; but let them try first without your help.

৪। কোণায় যে ছেলেটা আছে তাকে ওই লাট্টুটা পেতে হবে, কিন্তু তাকে সঠিক পথে গিয়ে ওইটি নিতে হবে। ওদের বলতে হবে যে এই কালো রেখাগুলো হল পাঁচিল, আর সঠিক পথ হল সেটা যাতে এই পাঁচিলগুলো টপকাতে না হয়। এই ধাঁধা যদি ওদের খুব শক্ত মনে হয়, তাহলে আপনারা এটি বোর্ডে এঁকে তাদের বোঝাতে পারেন, কিন্তু তাদের নিজেদের চেষ্টা করতে দাও কোনো সাহায্য ছাড়া।

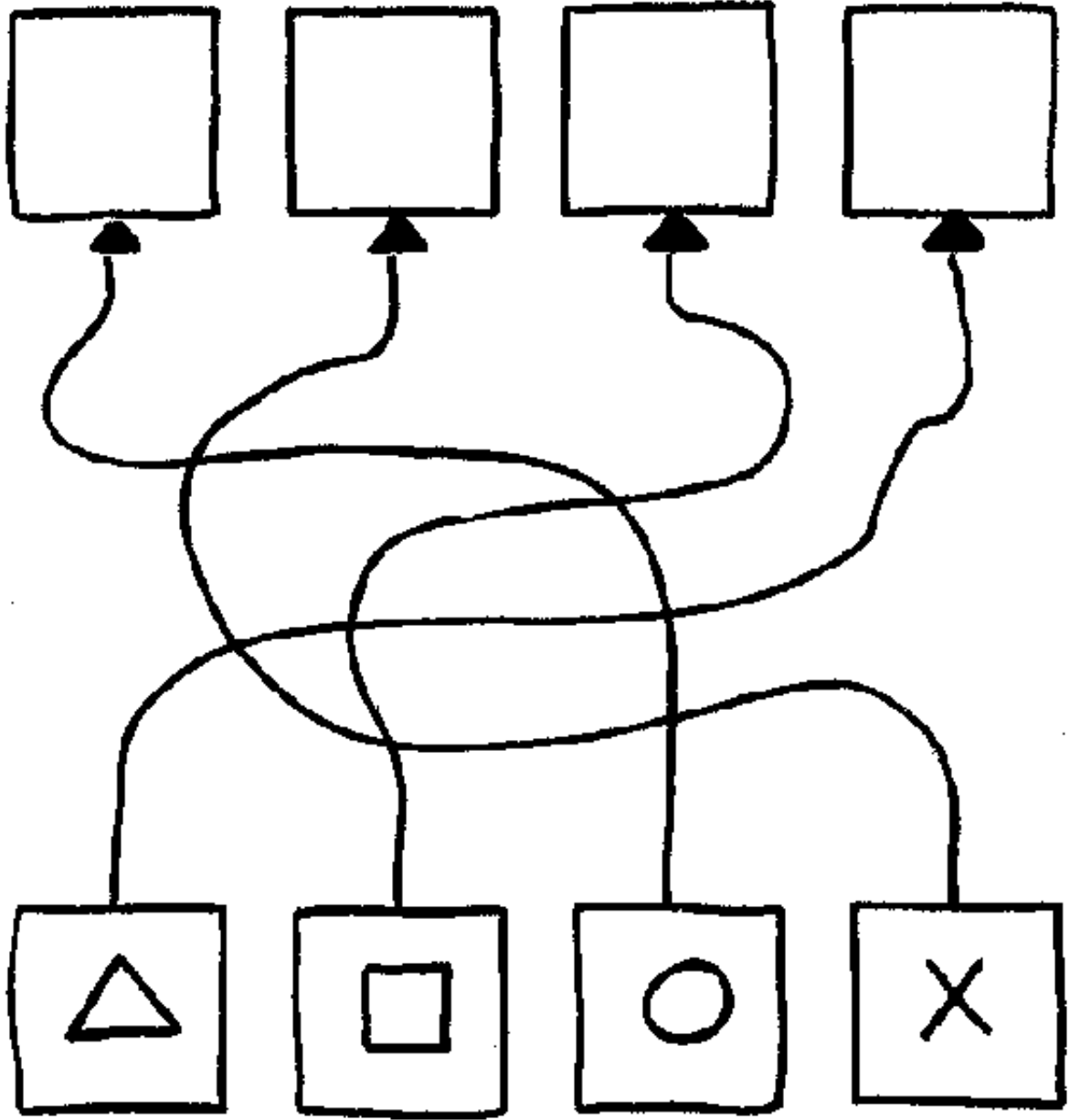
5. Ask the children to tell you what the things are in the pictures. Then get them to tell you what they are used for and what they are made of. Lots of discussion is possible.

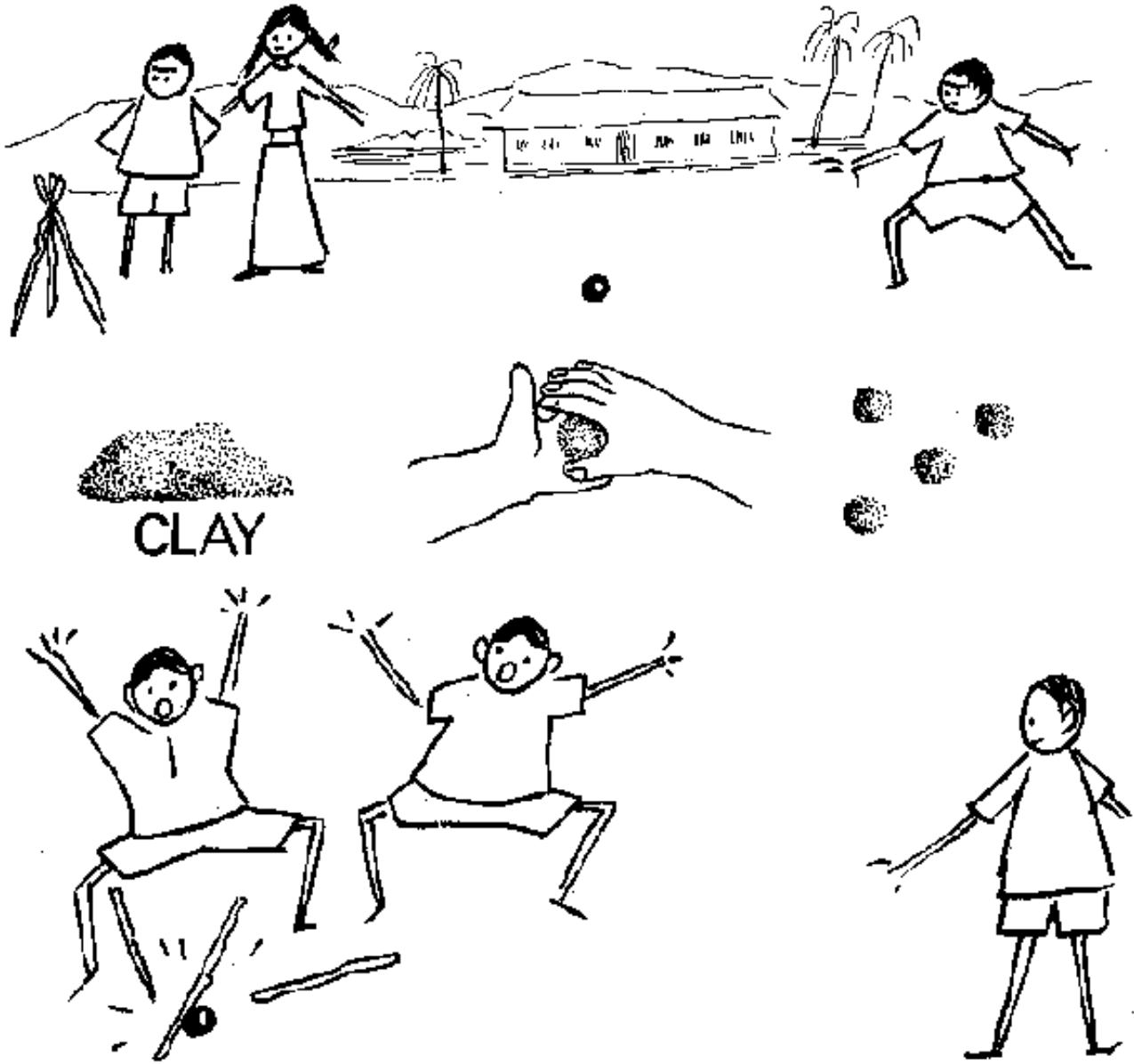
৫। ছবিতে কি কি জিনিস দেখা যাচ্ছে বাচ্চাদের জিজ্ঞেস করুন। এরপর তাদের সাথে প্রতিটা জিনিস কি দিয়ে তৈরি ও কি কি কাজে আসে সেই নিয়ে আলোচনা করুন। এ ব্যাপারে যতটা আলোচনা করা যায় তত ভাল।

6. Copy the faces from the left-hand side of the page on to the blackboard. Perhaps you can get one or two children to draw them on the black board, too. Then get the children to follow the lines and draw the correct faces in the spaces provided.

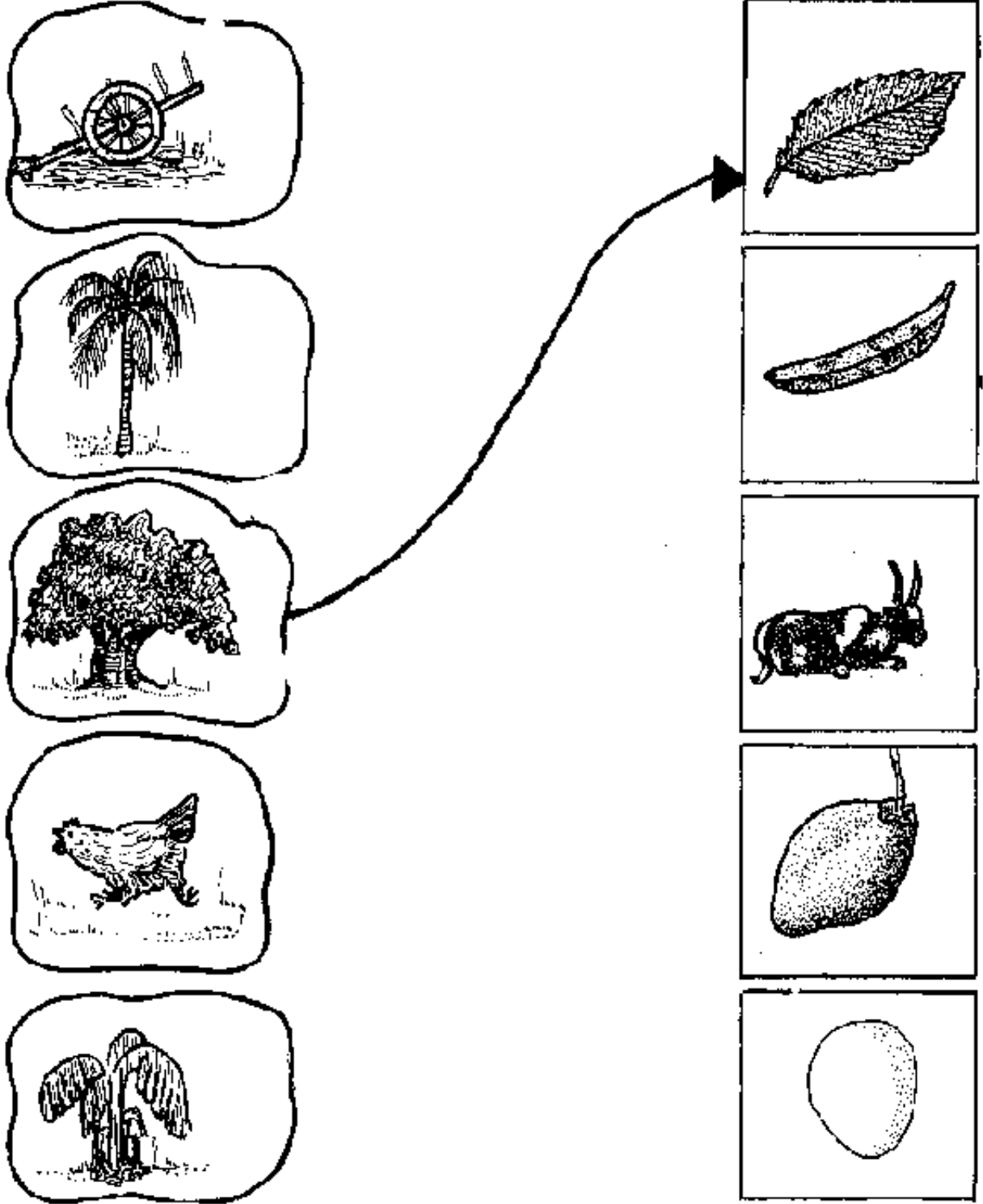
৬। পাতার বা দিকে যে মুখগুলি আঁকা আছে সেগুলো বোর্ডের উপর আঁকুন। এই কাজটা এক দুজন বাচ্চাকে ডেকে তাদের দিয়েও করানো যেতে পারে। এরপর বাচ্চাদের রেখাগুলো অনুসরণ করে ডান দিকের খালি জায়গাগুলোতে সঠিক মুখটি আঁকতে বলুন।

HOUSES

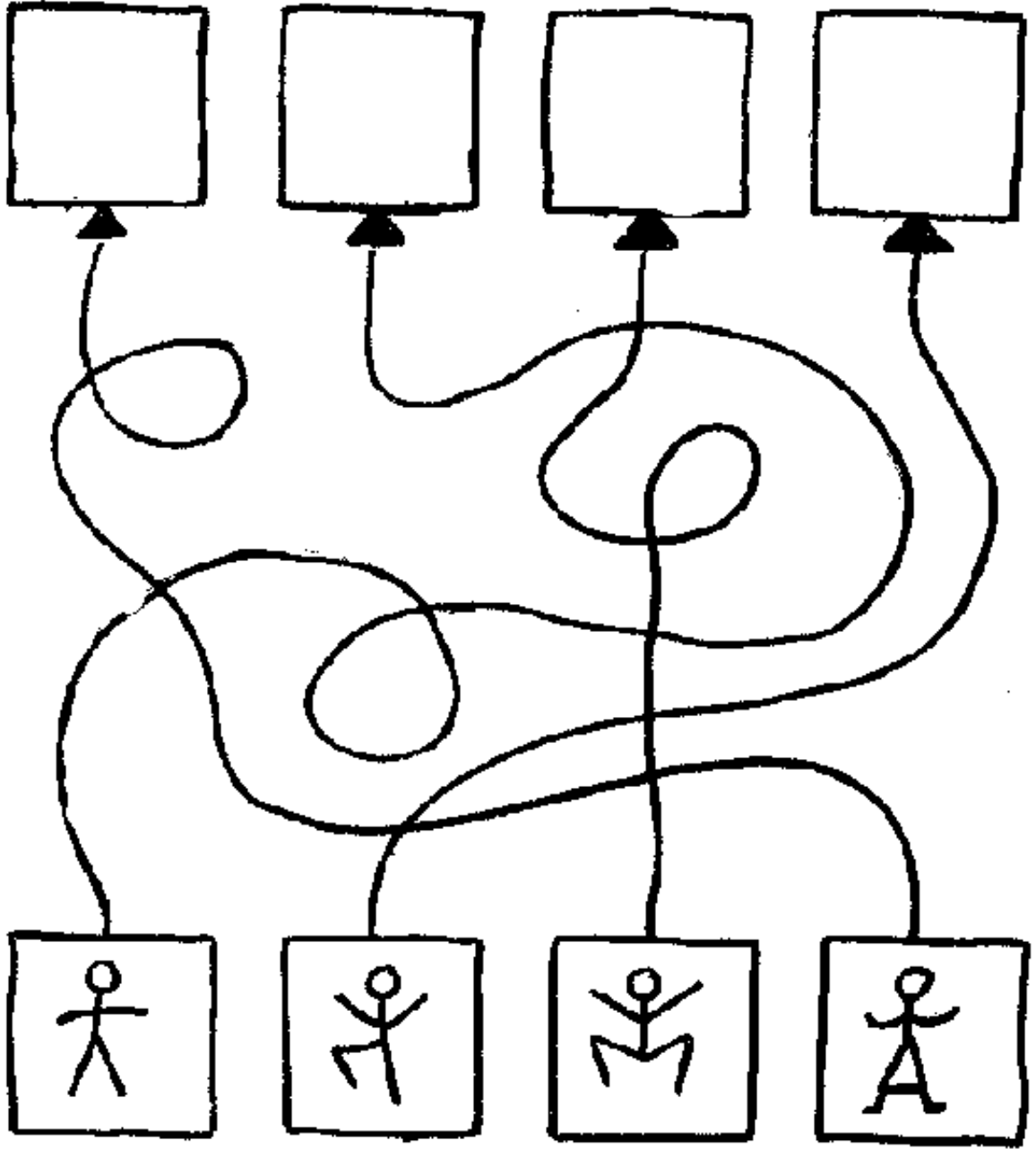
7. Talk to the children about the different houses illustrated on this page. Then get the children to talk about their own houses and what they are made of.

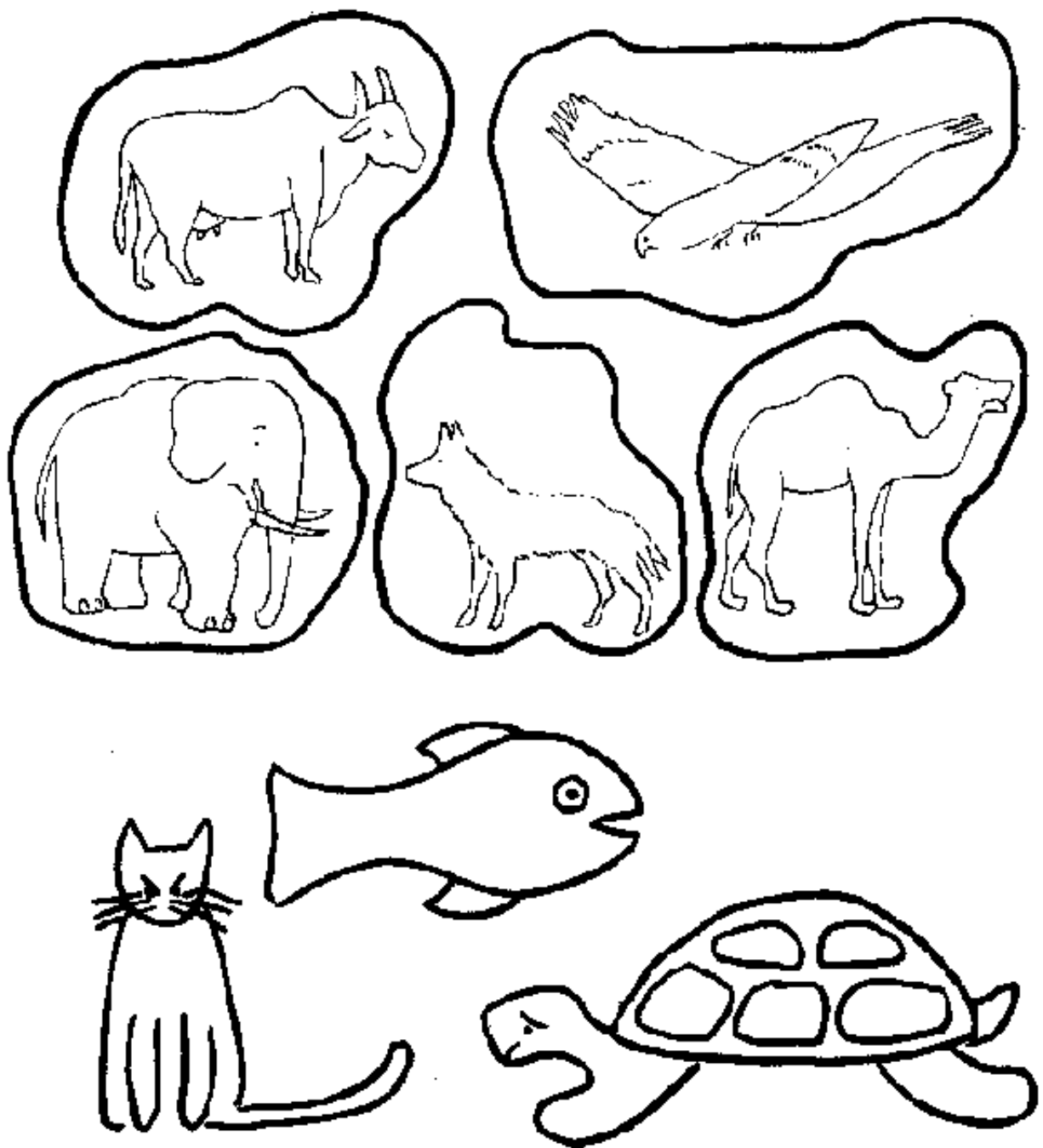
ঘর

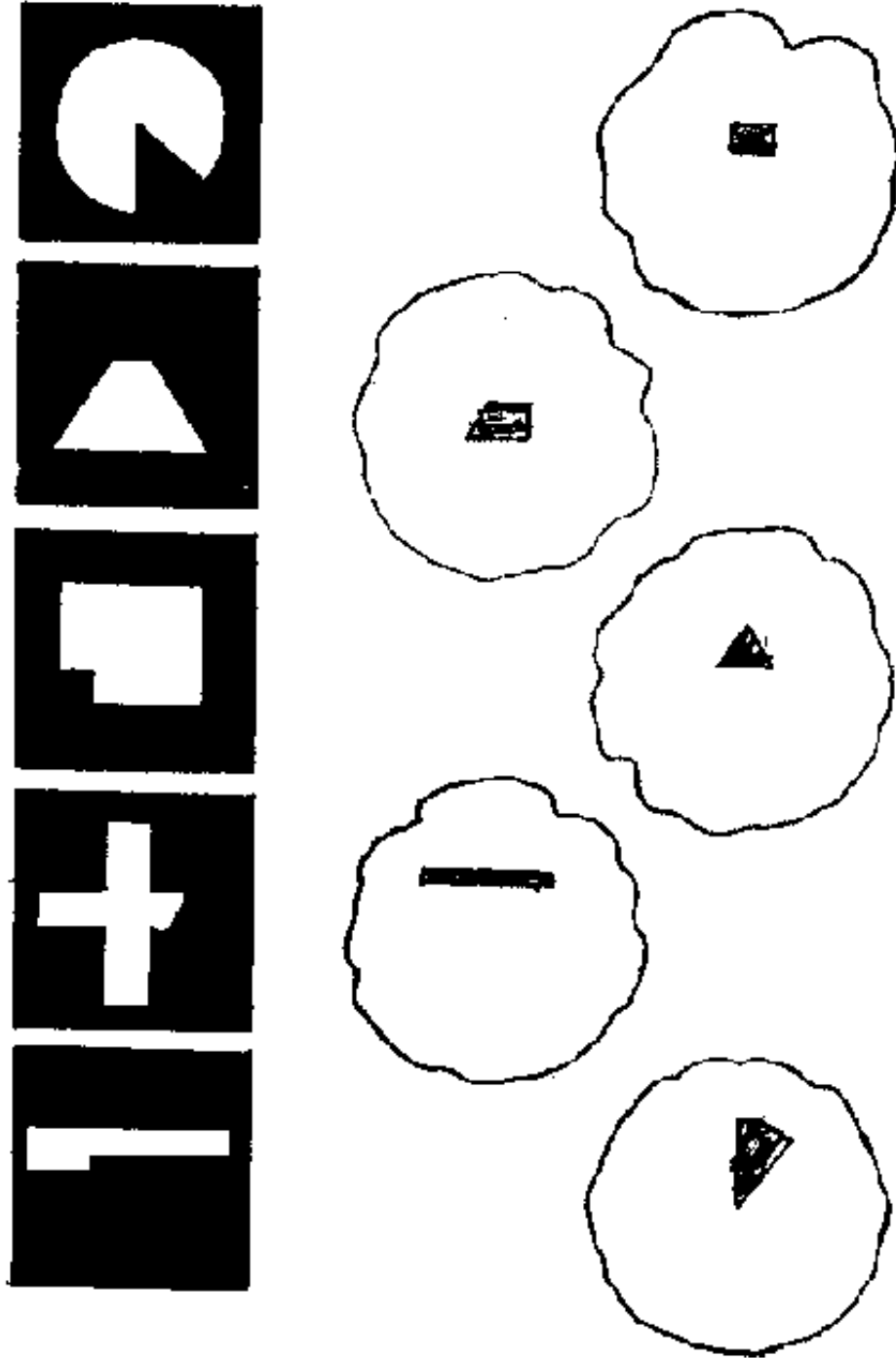
এই পাতায় আঁকা বাড়িঘরগুলো নিয়ে বাচ্চাদের সাথে আলোচনা করুন। তারপর বাচ্চাদের তাদের নিজেদের বাড়ি এবং সেগুলো কি দিয়ে তৈরি সেনিয়ে কথা বলতে বলুন।

8. Ask the children to follow the lines and draw the correct shapes in the spaces provided.

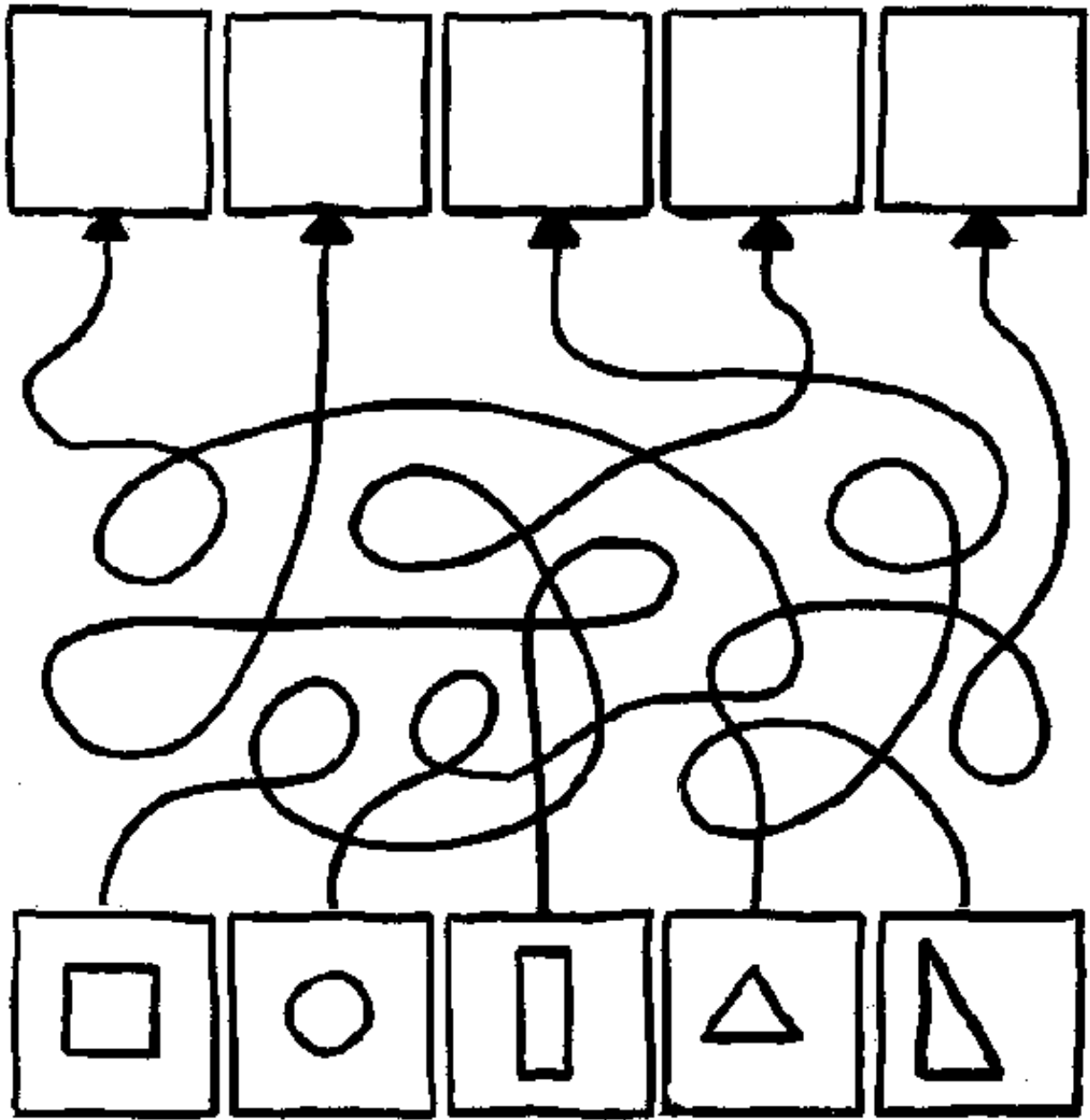
৮। বাচ্চাদের রেখা অনুসরণ করে খালি জায়গাগুলোতে সঠিক আকৃতি আঁকতে বলুন।

9. Get the children to make balls of clay. When they have mixed the clay they can roll it into balls between their hands, as one does before making chapattis. Set up sticks as shown, in an open flat place outside the school and get the children to roll the balls at the sticks and try to knock them down.

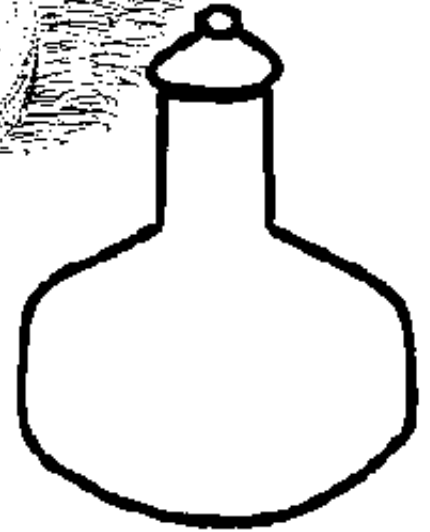
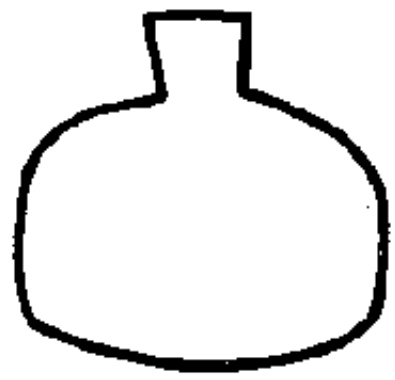
৯। বাচ্চাদের মাটি দিয়ে অনেক বল বানাতে দিন। তাদের মাটি মাশানো হয়ে গেলে তারা দুই হাতের মাঝে রোল করে যেমন রুটির গোলা বানায় তেমন করে বলগুলো বানাতে পারে। এরপর বাচ্চাদের লাঠি দিয়ে বিদ্যালয়ের বাইরের খোলা ও সমতল জায়গায় বল গুলো মেরে মেরে মেরে খেলতে বলুন।

10. Talk to the children about the things which are connected with each other. On the page they should draw a line between each shape and a square. One has been done for them. The drawing in each shape has some connection with a drawing in one of the squares.

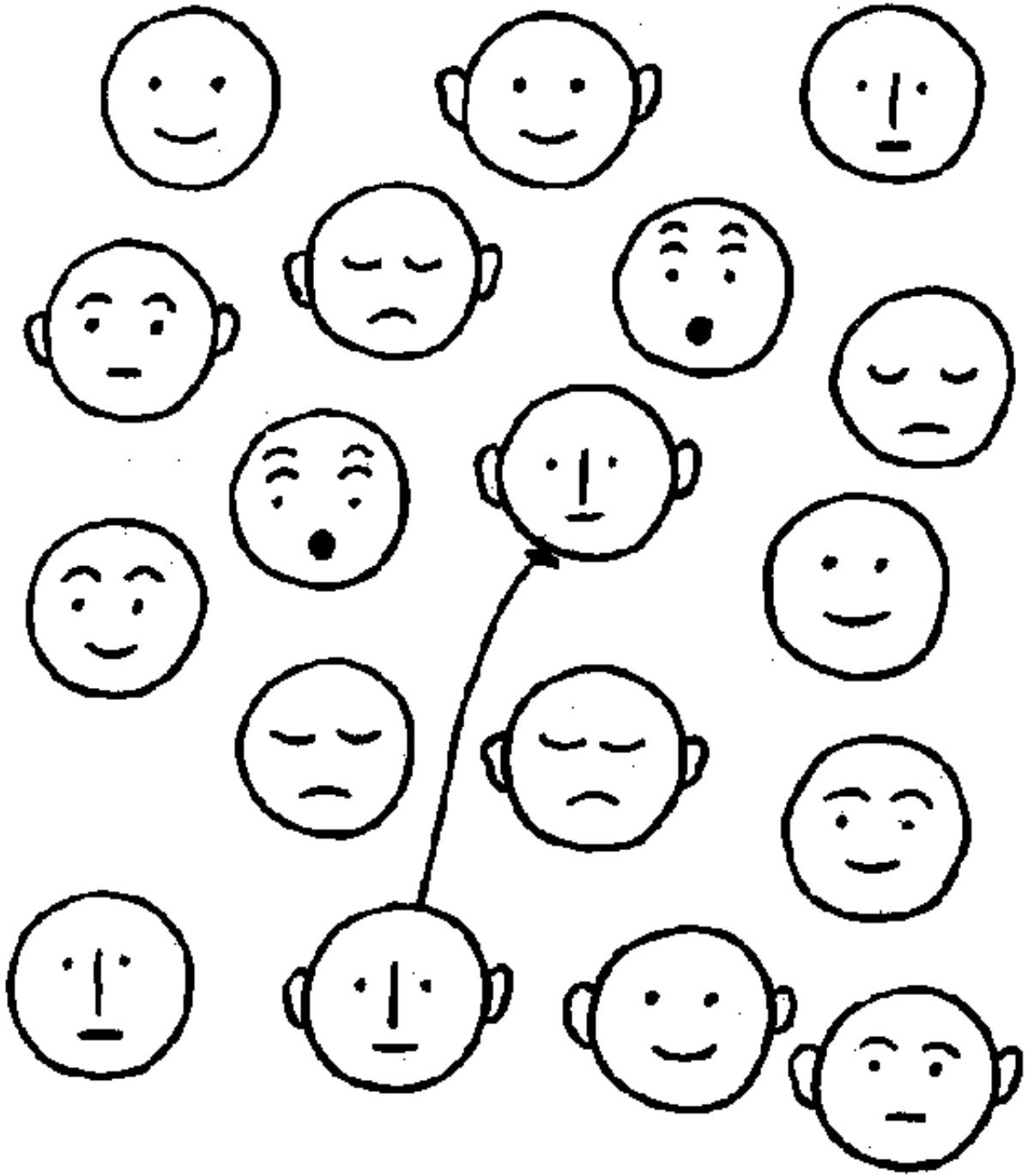
১০। কোন জিনিসগুলো একটা অন্যটার সাথে জোড়া যায় সেনিয়ে কথা বলুন। তাদের এই পাতায় বাঁ-দিকের চিত্রের সাথে ডান দিকের বাক্সের মধ্যে আঁকা জিনিসগুলো জুড়তে হবে। একটি জুড়ে দেখানো আছে কিভাবে কাজটি করতে হবে। প্রতিটা বাক্সের মধ্যে যা আছে তার সাথে বাঁ-দিকের প্রতিটা চিত্রের একটা যোগ আছে।

11. Get the children to draw the shapes at the bottom of the page. It would be better if you drew them on the blackboard first and then get the children to copy them on their slates or notebooks. Then get the children to complete the page by putting the figures in the correct boxes. Check their work. Those who finish early can copy more figures on to their slates or notebooks.

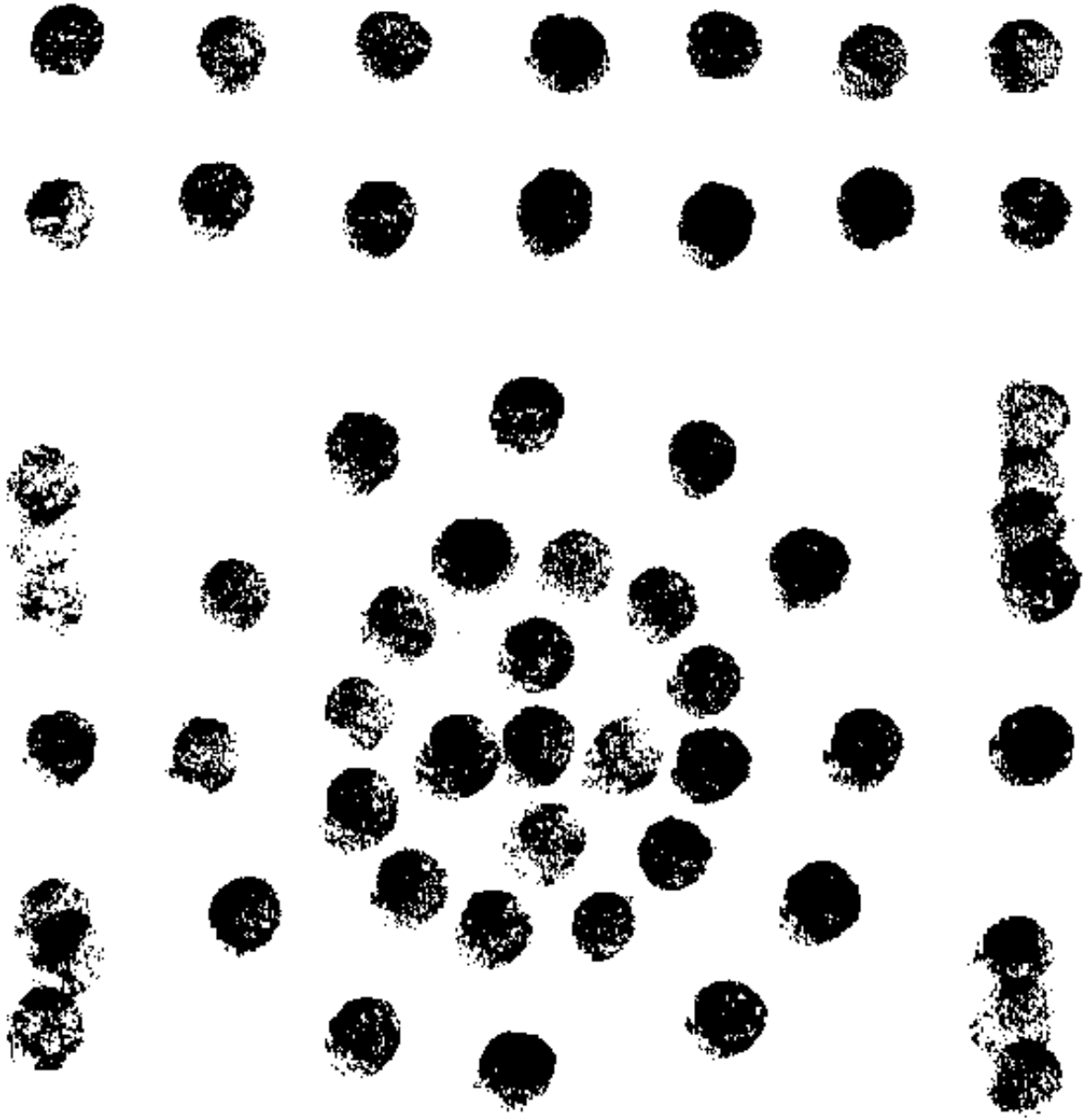
১১। বাচ্চাদের এই পাতার নীচের সব আকৃতিগুলো আঁকতে হবে। যদি আপনারা এগুলো আগে বোর্ডের উপর এঁকে দেন এবং তারপর তাদের বোর্ড থেকে দেখে দেখে তাদের খাতায় আঁকতে বলেন তাহলে ভাল হবে। এরপর বাচ্চাদের চিত্রগুলি সঠিক বাক্সের মধ্যে এঁকে এই পাতাটির কাজ সম্পূর্ণ করতে হবে । যারা সবার আগে এই কাজটি করবে তাদের নিজেদের আরো এইরকম চিত্র

12. This is a page of pictures for you to talk about. Ask the children to look at the page while you are talking. They may not have seen some of the animals such as an elephant or a camel. Tell them something about these animals, and then get them to copy the pictures at the; bottom of the page on to their slates or notebooks. Make sure they know the names of the animals in their mother-tongue.

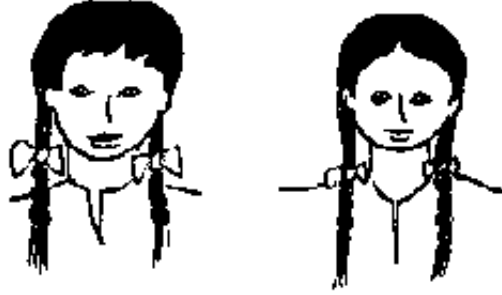
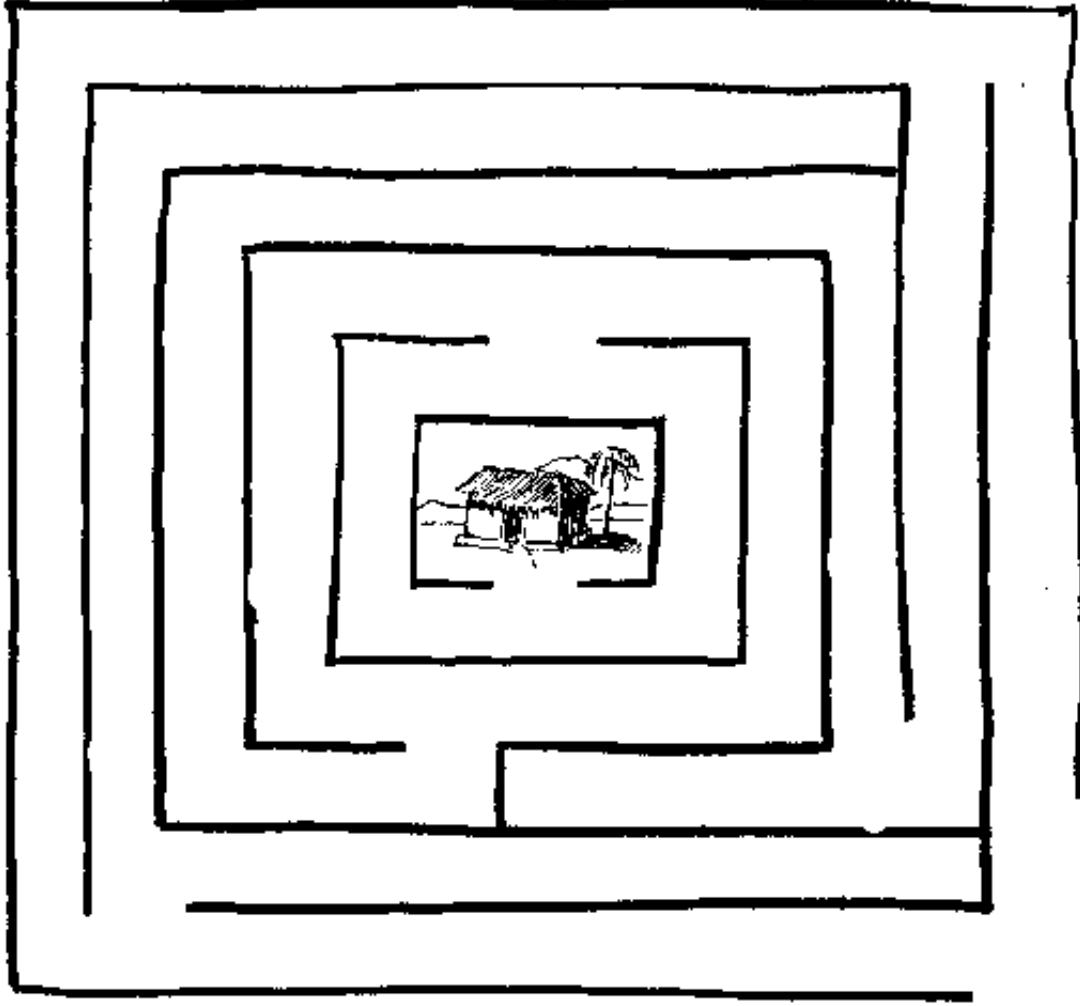
১২। এই পাতার ছবিগুলো আপনাদের জন্য, জেগুলির বিষয় আপনারা কথা বলবেন। আপনারা যখন বল্লেল বাচ্চাদের এই পাতার ছবিগুলো দেখতে বলুন। তারা হয়ত এর মধ্যে কোনো কোনো প্রানী নাও দেখগে থাকতে পারে যেমন হাতি বা উঁট। তাদের এই প্রানীদের সম্বন্ধে কিছু বলুন, এবং এরপর তাদের এই ছবিগুলো তাদের শ্লেটে বা খাতায় আঁকতে বলুন। এটা দেখতে হবে যাতে তারা এই প্রানীদের নাম তাদের মাতৃভাষায় শিখে নিতে পারে।

13. Ask the children to join shapes to squares as they have done previously. In this case a piece belonging to the drawing in each square has been left out and can be found in a shape. They should join corresponding squares to shapes

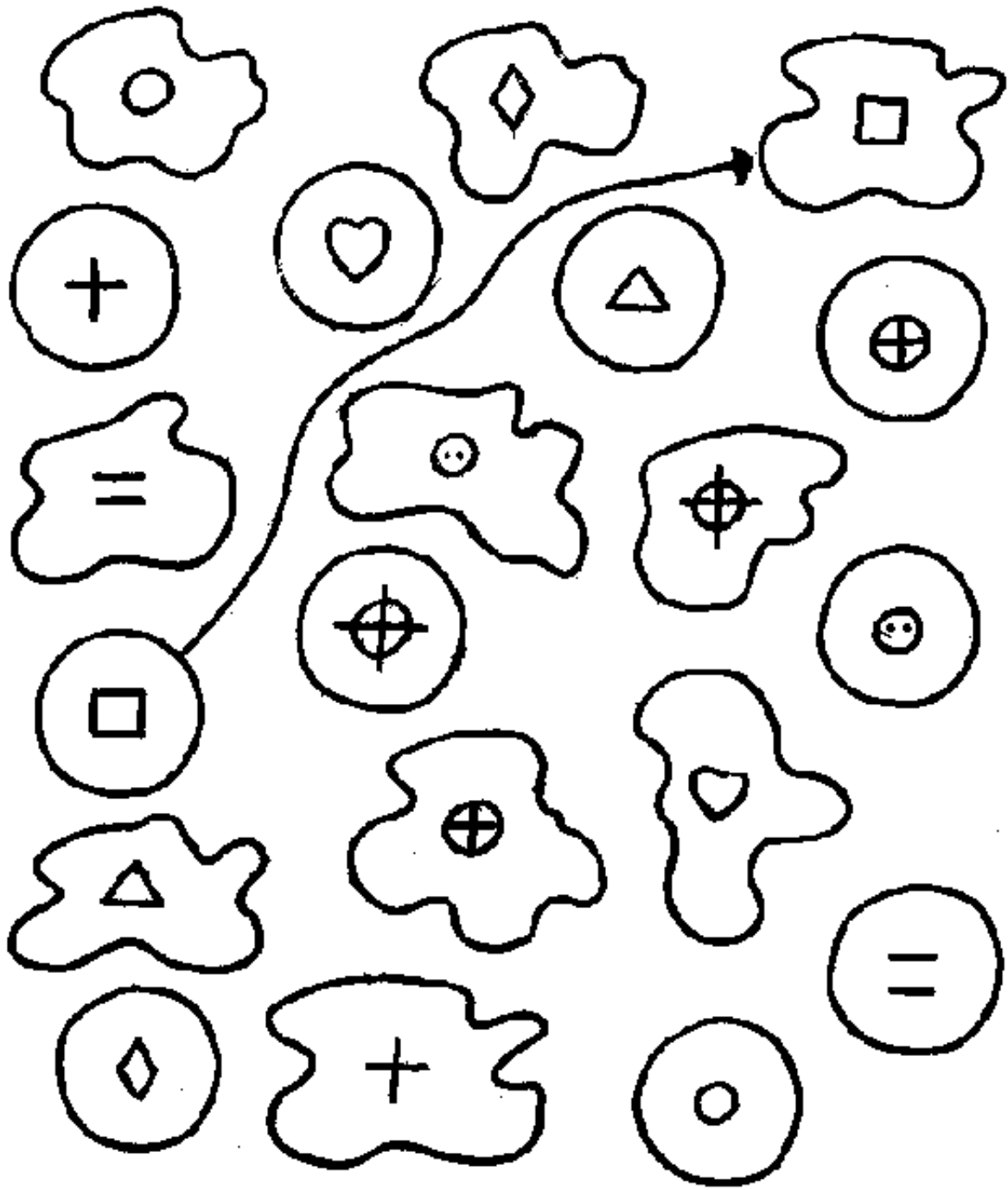
১৩। যেমন আগে করেছে সেই ভাবে বাচ্চাদের বাক্সগুলোর মধ্যের প্রতীকগুলোর সাথে ডান দিকের প্রতীকগুলো মিলিয়ে জুড়তে বলুন। প্রতিটা বাক্সর মধ্যের একটা অংশ যা কেটে নেওয়া হয়েছে তা ডান দিকের আকৃতিগুলোর মধ্যে রয়েছে। এইভাবে মিলিয়ে প্রতিটা বাক্স ও আকৃতি জুড়তে হবে।

14. Note that there are two different kinds of triangle and a new shape. Draw these figures on the blackboard make sure the children know the names of the figures. Then get the children to complete the exercise on this page. Children who finish early can perhaps make a similar exercise on their own, and give it to their friends to do.

১৪। এখানে দুইটি বিভিন্ন রকমের ত্রিভুজ আর একটি নতুন আকৃতি আছে। এই আকৃতিগুলো বোর্ডের উপর আঙ্কুন। এটা দেখতে হবে যাতে বাচ্চারা এই আকৃতিগুলোর নাম শিখে নিতে পারে।। এরপর তাদের বাকি কাজটি এই বইএর পাতায় করতে দিন। যারা সবার আগে কাজটি করতে পারবে তারা এইরকমের আরেকটি ধাঁধা বানিয়ে তাদের বন্ধুদের সমাধান করতে দিতে পারে ।

15. Talk to the children about a potter. If there is a potter near your school take the children to visit him. Tell them about the potter's wheel. Let the children copy some of the pots shown on this page on their slates or notebooks. Mix some clay (see Appendix I) and get the children to mix some. Let the children make whatever things they want to with the clay.

১৫। বাচ্চাদের সাথে কুমোর ও তাদের শিল্পকর্ম নিয়ে আলোচনা করুন, যদি বিদ্যালয়ের আশপাশে কোনো কুমোর থাকে তাহলে বাচ্চাদের তার কাছে নিয়ে যান। তাদের কুমোরের চাকার সম্বন্ধে বলুন। তাদের এই পাতায় আঁকা পাত্র গুলো তাদের খাতায় বা শ্লেটে আঁকতে বলুন। কিছু মাটি (দেখুন) মিশান এবং বাচ্চাদের কিছু মেশাতে বলুন। এবার বাচ্চাদের ওই মাটির মিশ্রন দিয়ে যা পারে বানাতে বলুন।

16. Draw some of these faces on the blackboard and get the children to draw them on the blackboard too. Then ask them to connect faces which are similar. One pair has been done for them.

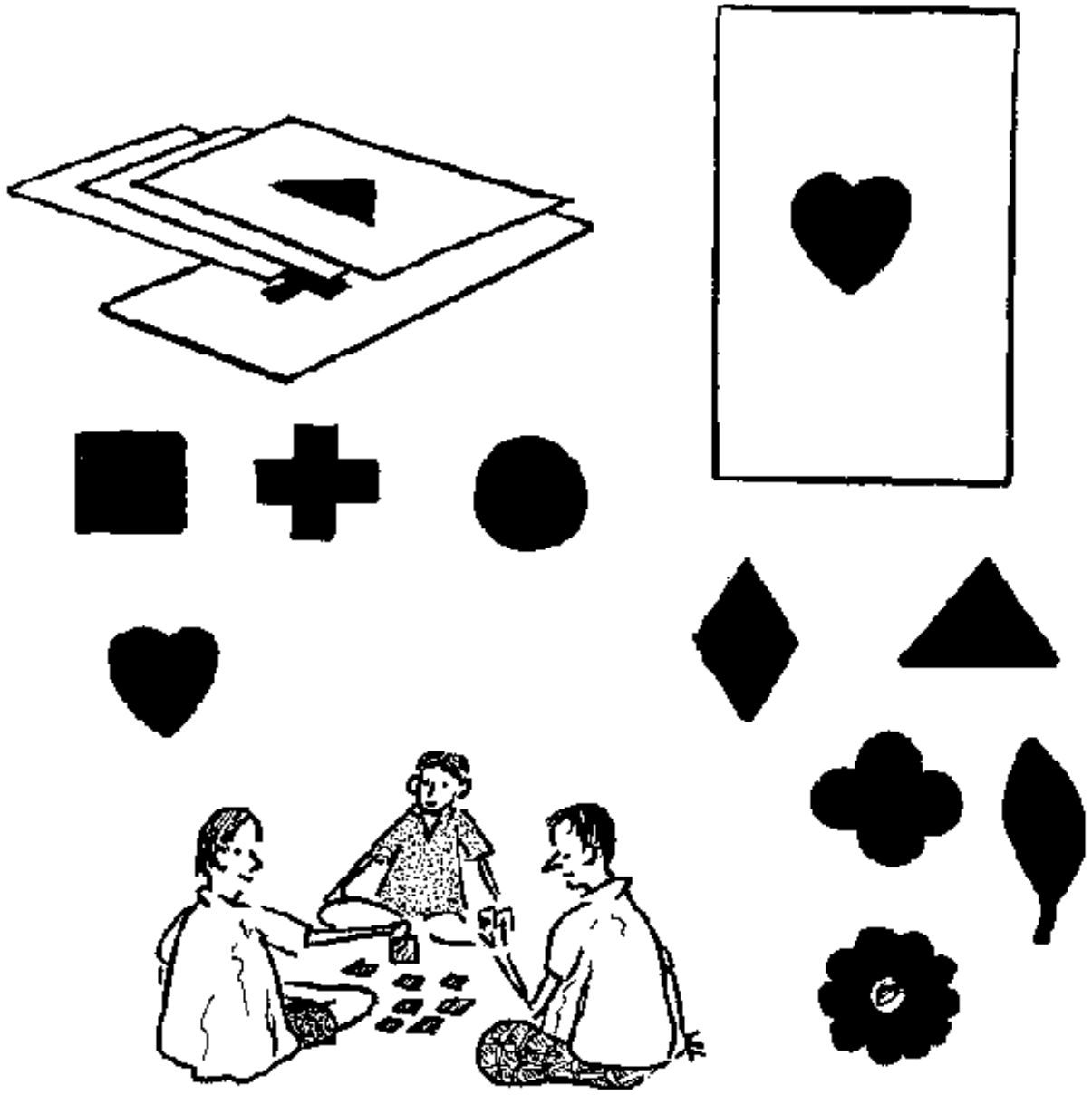
১৬। এইরকম কিছু মুখ বোর্ডের উপর আঁকুন এবং বাচ্চাদেরও এগুলো বোর্ডের উপর আঁকতে বলুন। তারপর বাচ্চাদের একরকম দেখতে মুখগুলো জুড়তে বলুন। একটি করে দেখানো আছে।

17. Get the children to look at the page and then get them to do some of the printing shown. If you have a stock of colours and paste (see Appendix I) they can use them, ff not, they can use coloured earth on paper, or on the slates which have first been covered with chalk or any other white powder. Help them to make patterns and figures on their own. Don’t try and get them all to make the same patterns.

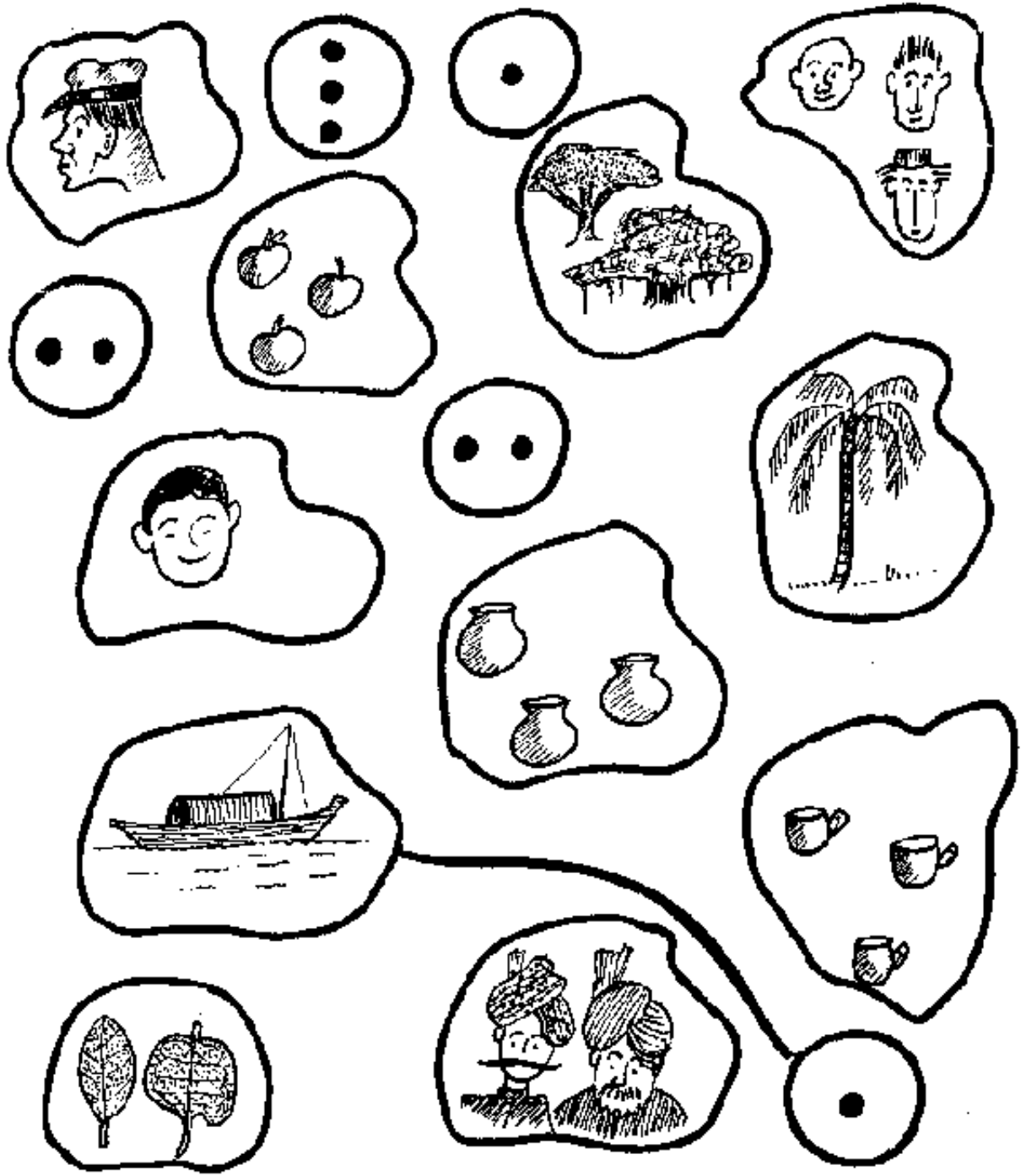
১৭। বাচ্চাদের এই পাতাটি ভালো করে দেখতে বলুন এবং এইভাবে তাদের নিজেদের হাতের ছাপ বানাতে বলুন। যদি আপনাদের রঙ ও পেস্টের রশদ (পরিশিষ্ট ২দেখুন) থাকে তো বাচ্চারা তা এই কাজ করার সময় ব্যবহার করতে পারে। না থাকলে, তারা পাতার উপর রঙ্গিন মাটি দিয়ে, অথবা শ্লেটের উপর চক বা সাদা গুড়ো লেপে নিয়ে এই কাজটি করতে পারে।

18. A slightly more difficult maze than the one on page 4. If children find it difficult at first, ask them to look at page 4 and see how they did that one. Those who finish early can try to copy the maze into their books; this is quite difficult.

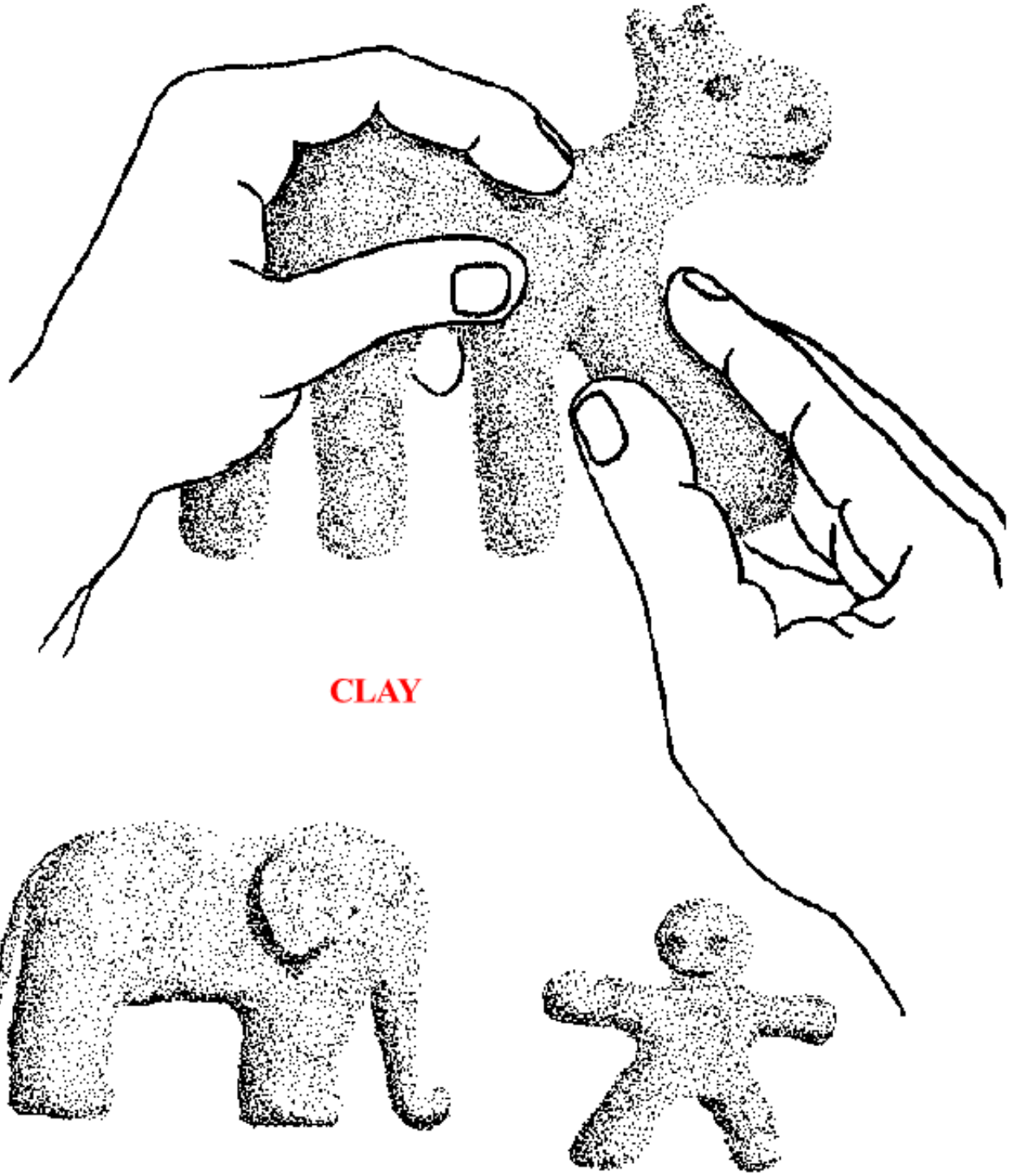
১৮। ৪ নম্বর পাতার থেকে একটু আরো কঠিন ধাঁধাঁ। যদি বাচ্চারা এটাকে কঠিন মনে করে, তাদের প্রথমে ৪ নম্বর পাতা দেখান ও সেটা তারা কিভাবে সমাধান করেছিল দেখতে বলুন। যারা এটি আগে করে ফেলতে পারবে এটি তাদের বইতে অনুকরন করে বানাতে বলুন।

19. Connections as before. Tell children to look carefully at the, symbols before they complete the page.

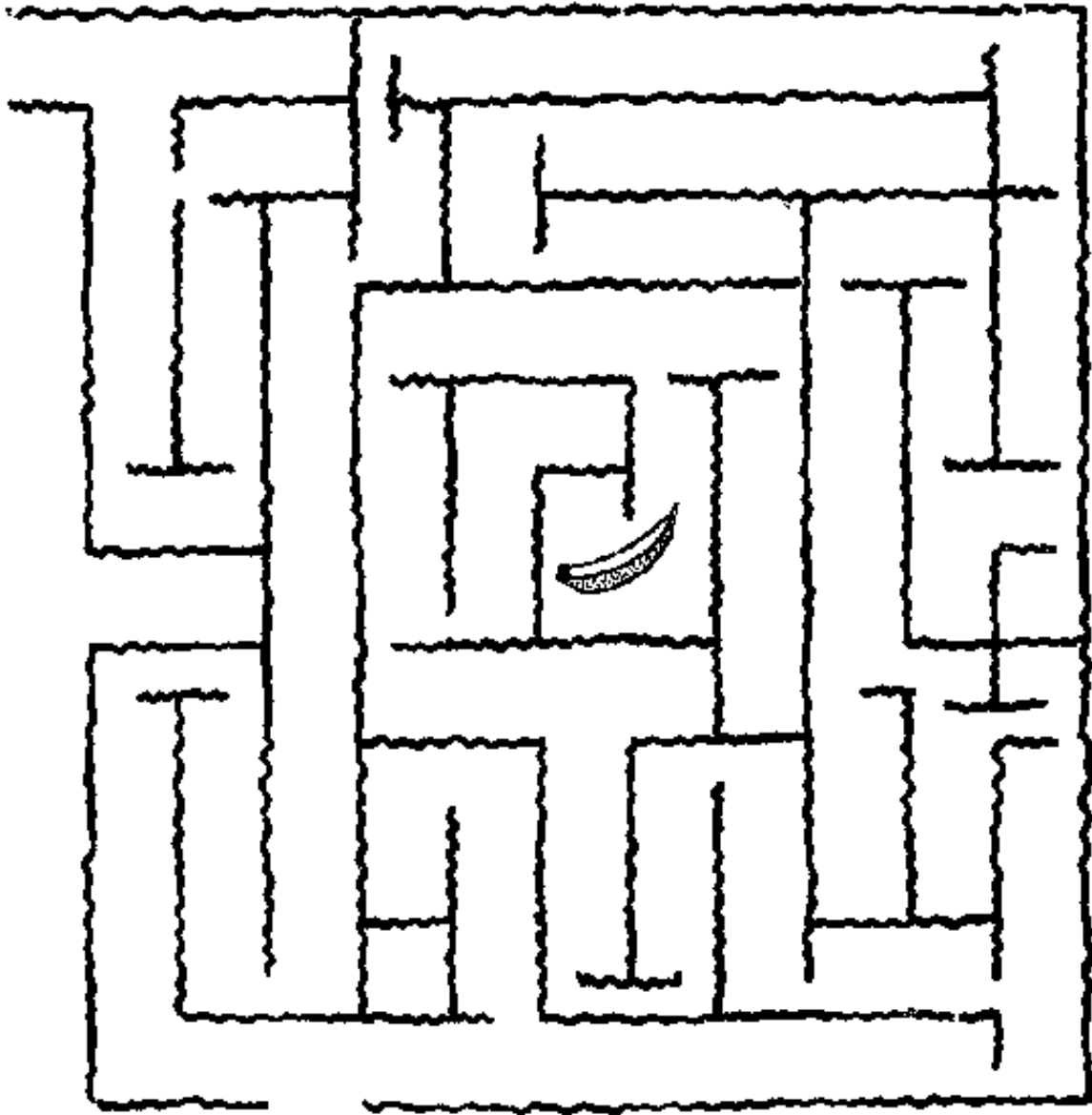
১৯। এখানেও একই ভাবে একই রকম আকৃতিগুলো জুড়তে হবে। বাচ্চাদের আগে প্রতিটা প্রতীক চিনহ ভাল করে লক্ষ্য করতে বলুন।

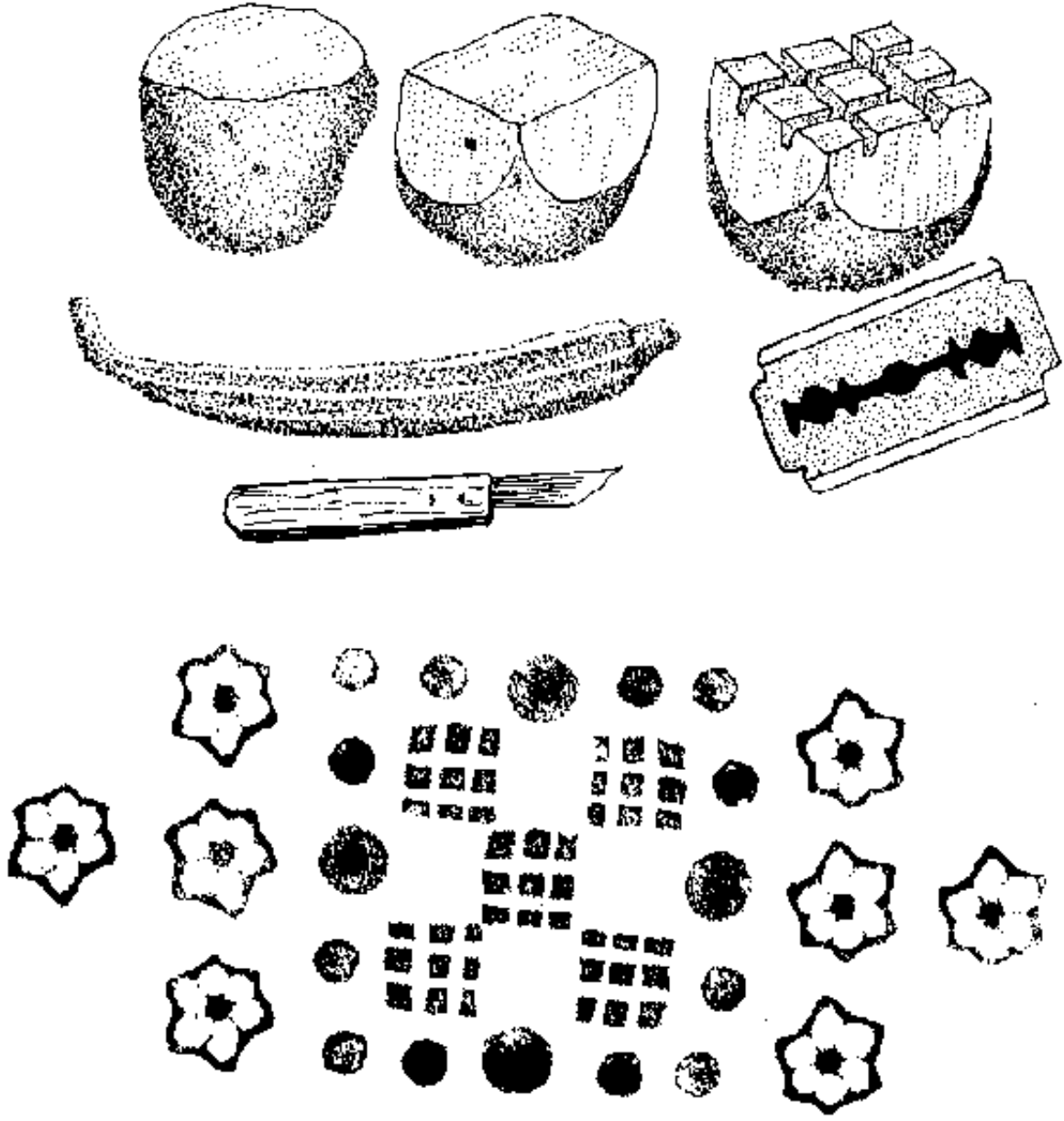
20. Talk to the children about things which are alive and things which are not alive. Ask them to put a small cross in the circles next to things which are not alive.

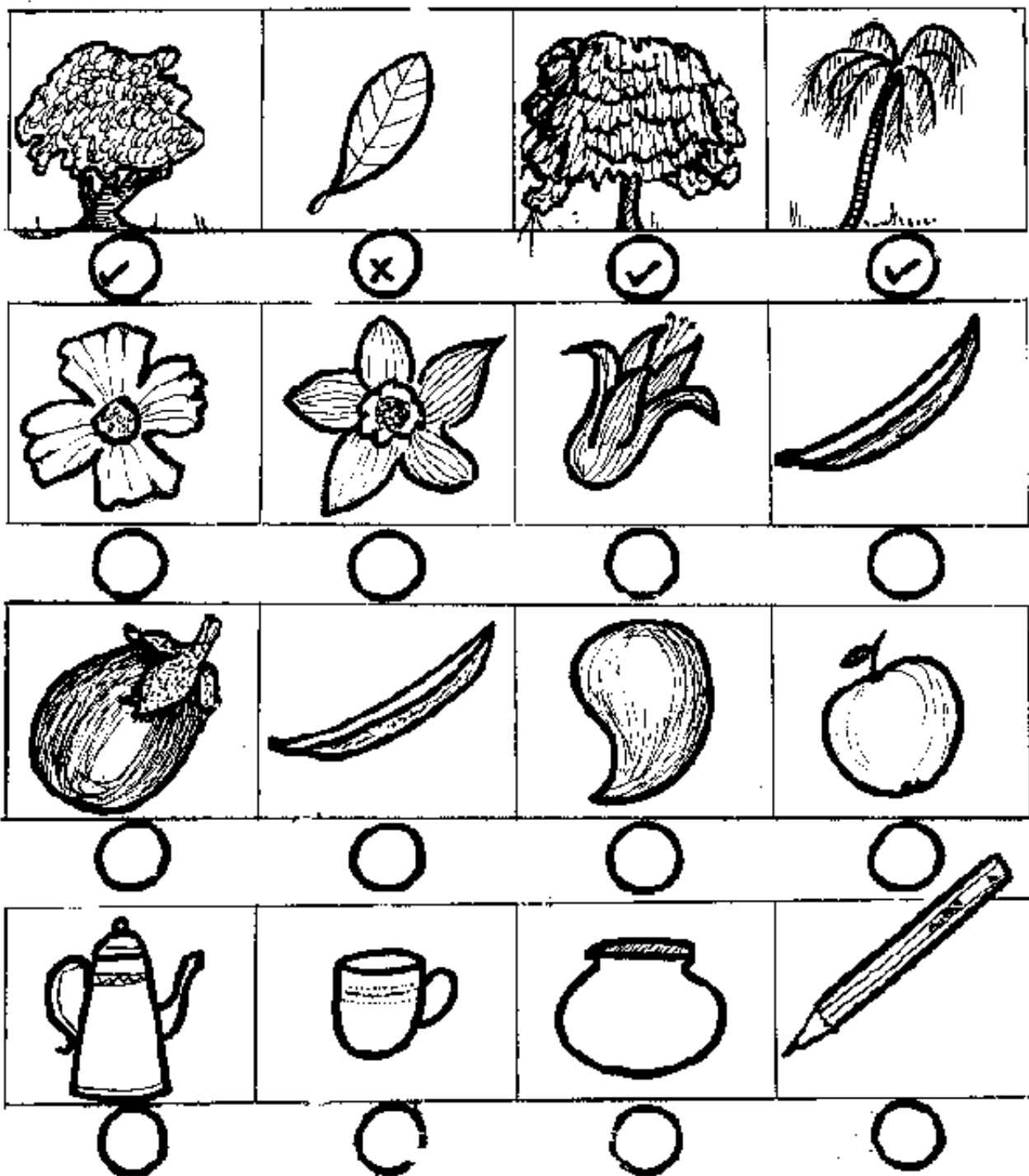
২০।বাচ্চাদের সাথে তাদের চারপাশে যা যা জিনিস জীবন্ত ও যা যা জিনিস জীবন্ত নয় তা নিয়ে কথা বলুন। এই পাতায় যেসব জিনিস জীবন্ত নয় তাদের নীচের বৃত্তটিতে কাটা চিনহ দিতে বলুন।

21. If you have card, cut it into small pieces as shown on this page. If you have no cards try to get children to bring some empty cigarette packets to the class. These can be used instead of the card. Get the children to make a set of snap cards using different shapes for the rules of this game, see Appendix II.

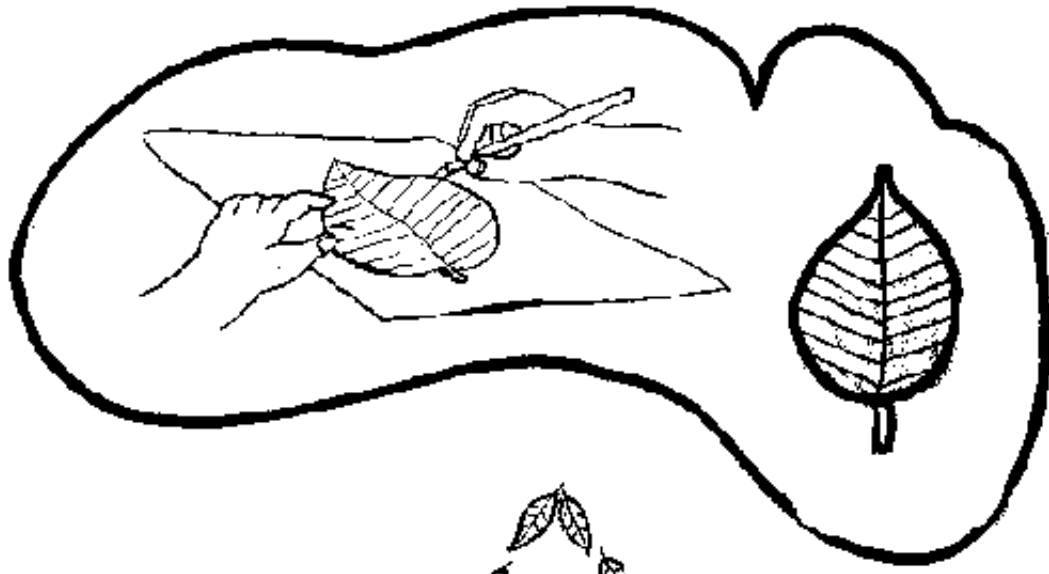
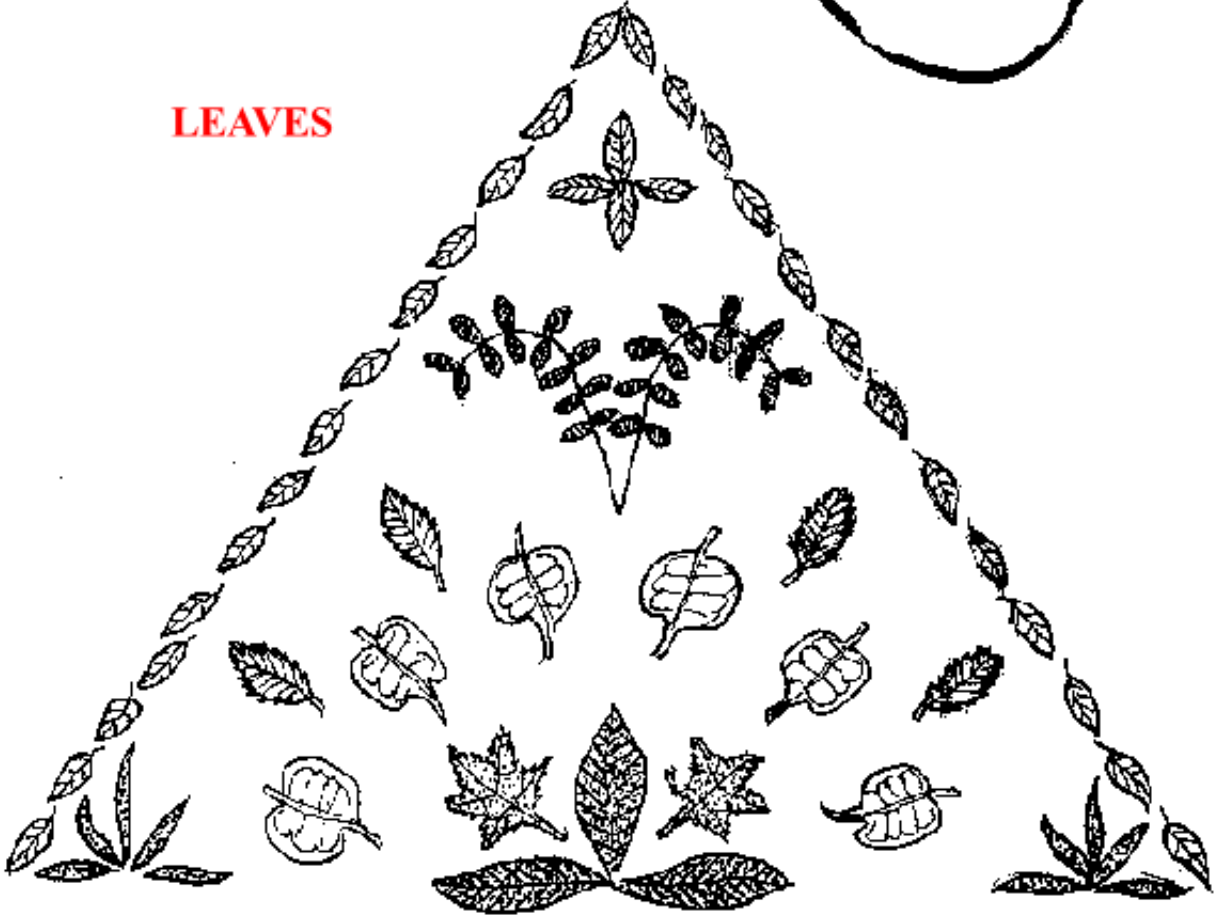
২১। যদি আপনাদের কাছে তাশ থাকে তাহলে তা ছোট ছোট টুকরো করে কাটতে হবে যেমন এখানে দেখান আছে। যদি তাশ না থাকে তাহলে বাচ্চাদের খালি সিগারেটের প্যাকেট ক্লাসে নিয়ে আস্তে বলুন। এটা তাশ না থাকলে তার পরিবর্তে ব্যবহার করা যেতে পারে। বাচ্চাদের বিভিন্ন আকৃতিগুলো ব্যবহার করে এক সেট তাশ বানাতে বলুন , এরজন্য পরিশিষ্ট ২ দেখুন।

22. A first introduction to the idea of numbers. You might have introduced these concepts already, Note that the idea of a number is not at first to be connected with the symbols. The symbols for the numbers (1, 2, 3, etc) will come later.

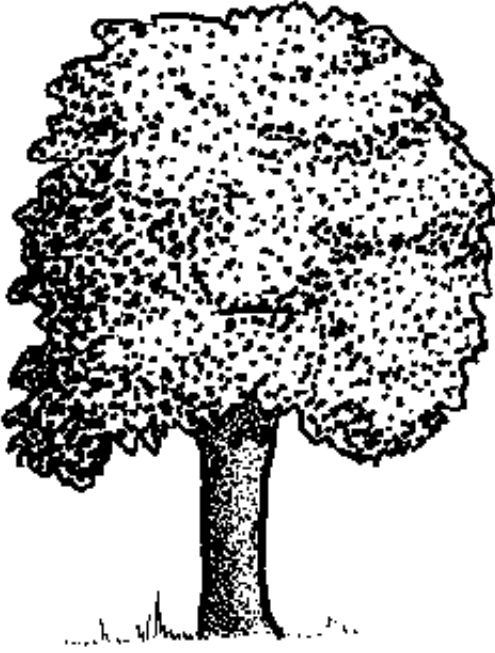
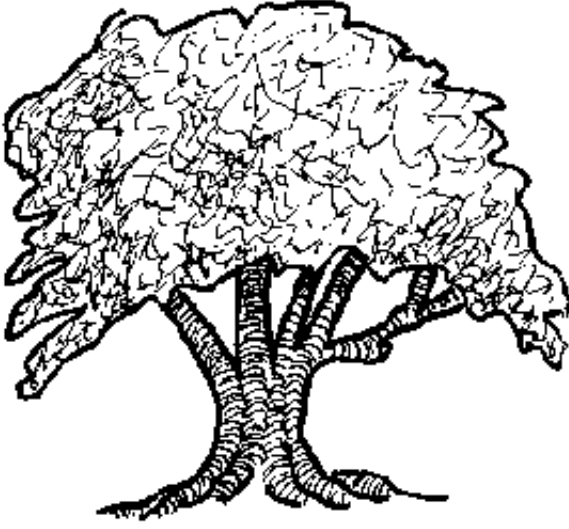
২২। এটি নম্বর সুত্রের সুচনা বলা যেতে পারে। আপনারা হয়ত এটা আগেই পড়িয়ে ফেলেছেন। এটা দেখার বিষয় যে নম্বর সম্বন্ধে পড়ান শুরু করার আগে নম্বরগুলোকে আগেই বিভিন্ন প্রতীকের সাথে যুক্ত করব না। প্রতিটা নম্বর কিভাবে প্রতীকের সাথে জুড়তে হবে তা পরে আসবে।

23. Get the children to make whatever they like, animals, birds, household utensils, fruit, vegetables, etc. out of clay. Do not help them too much.

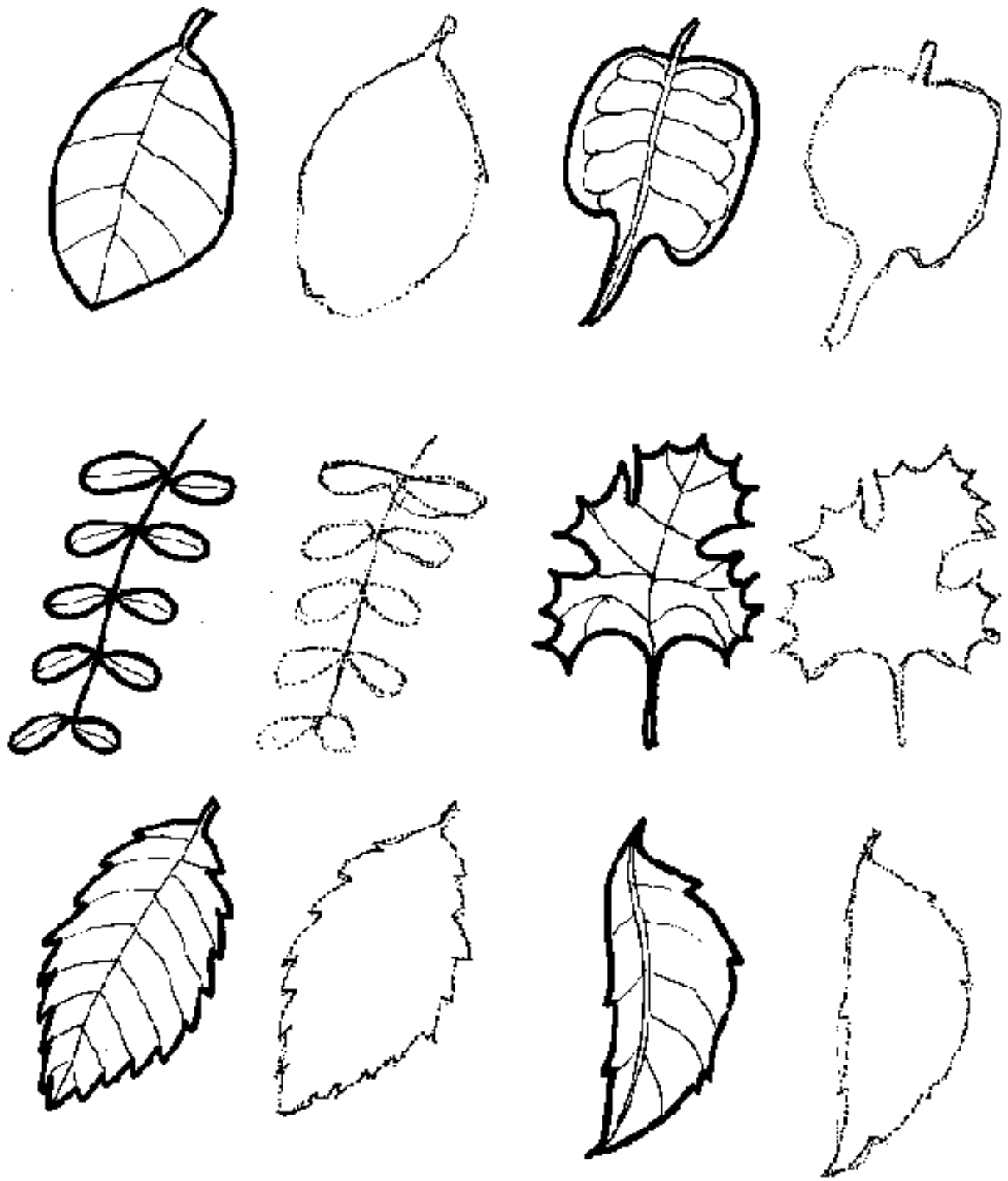
২৩। বাচ্চাদের মাটি দিয়ে যা ইচ্ছে বানাতে দিন যেমন প্রানী, রান্নার জন্য ব্যবহারের পাত্র, ফল, শাক সব্জি ইত্যাদি। তাদের বেশী সাহায্য না করে নিজেদের কাজ করতে দিন।

24. By now the children should be able to solve this maze, although it is much more complicated than the ones they have had before. Let them try it with the blunt end of their pencils or their fingers before they draw pencil lines along the correct path.

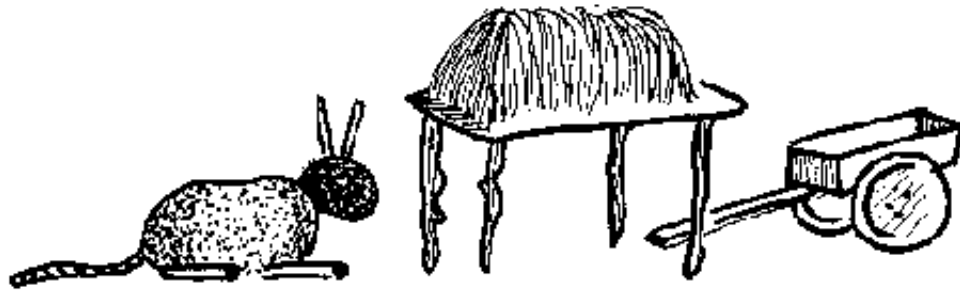
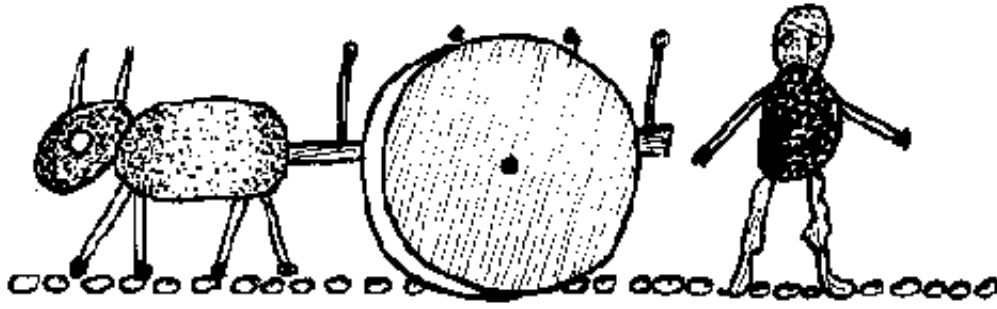
২৪। এই ধাঁধাটি বাচ্চারা নিজেরা সমাধান করতে পারবে, যদিও এটি আগের ধাঁধাগুলোর থেকে কঠিন। পেনসিলের রেখা দিয়ে সঠিক পথটি আঁকার আগে বাচ্চাদের তাদের হাতের আঙুল অথবা পেনসিলের পিছিনের ভোঁতা দিকটা দিয়ে এটি সমাধান করতে দিন ।

25. Ask the children to look at the page and see if they can tell you how the printing has been done. Even at This early stage it is important to persuade the children to get their own information from the page before you tell them. Have ready one or two ladies fingers, or other vegetables. Cut sections of the vegetables and get the children to make their own prints, as they did on page 17. (For colours see Appendix I)

২৫। বাচ্চাদের এই পাতাটি ভাল করে লক্ষ্য করতে বলুন এবং দেখুন তারা এই ছাপগুলো কিভাবে বানানো হয়েছে বলতে পারে কিনা। এই ছোট বয়সেও এটা খুবই গুরুত্বপূর্ণ বাচ্চাদের নিজেদের থেকে যেকোনো কিছু থেকে বোঝা বা শিখতে দেওয়ার চেষ্টা করা। একটা বা দুটো ঢ্যাঁড়শ অথবা অন্য সব্জি কেটে বাচ্চাদের তাদিয়ে নিজেদের মতন নানান রকমের ছাপ, বানাতের দিন, যেমন তারা ১৭ নম্বর পাতায় করেছে। (রঙের জন্য পরিশিষ্ট ১ দেখুন)

26. Each row or pictures has one picture which is not in the same group as 1he other three. For example, in the first row three of the squares have trees in them and one square has a leaf. The leaf is not a member of the tree group and so a cross has been put underneath it. Get the children to put crosses under the odd-man-out for each row. If there is time you can draw some of your own on the blackboard.

২৬। প্রতিটা সারিতে একটা করে চিত্র আছে যেটা অন্য তিনটের মত এক দলভুক্ত নয়। যেমন প্রথম সারিতে, তিনটি গাছ এবং একটি পাতা আছে। গাছের পাতাটি অন্যদের দল ভুক্ত নয়। তাই তার তলায় একটি কাটা চিনহ দেয়া আছে। এবার বাচ্চাদের প্রতিটা সারিতে যে চিত্রটি অন্যদের দলভুক্ত নয় তার তলায় কাটা চিনহ দিতে বলুন। জদি সময় থাকে তো বোর্ডের উপর এইভাবে আরও কাজ দেয়া জেতে পারে।

27. Ask the children to look carefully at the page first and see if they can to find out what is to be done. Bring one or two leaves to the class, sit near the children and show them how to trace round the leaves with a pencil. Then get the children to make patterns as shown. If they have colours the patterns can be coloured.

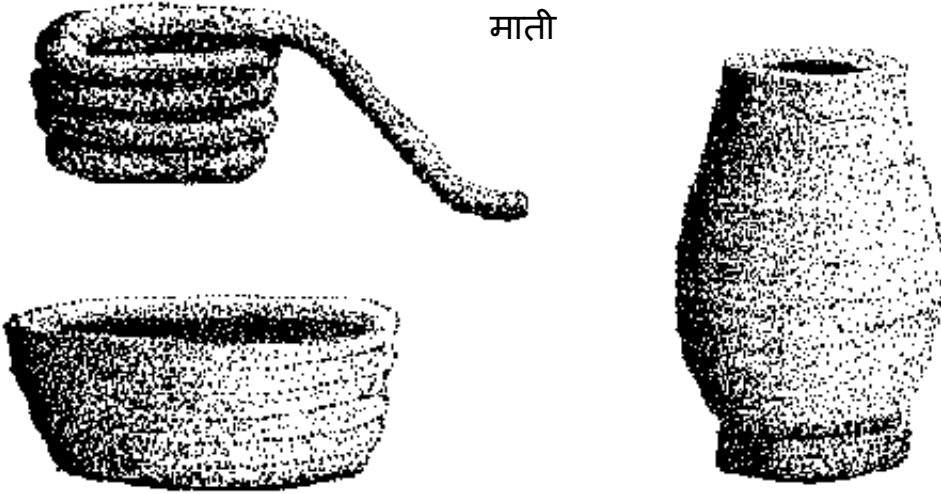
২৭। আগে বাচ্চাদের এই পাতাটি দেখে কি করতে হবে তার অনুমান করতে দিতে হবে। একটা বা দুটো পাতা ক্লাসে এনে বাচ্চাদের দেখানো যেতে পারে কিভাবে তাদের চারধারে পেনসিল দিয়ে অনুকৃতি বানাতে হয়। তারপর বাচ্চাদের নিজেদের যেমন দেখানো আছে নানান রকম নকশা বানাতে দিতে হবে। তাদের কাছে রঙ থাকলে এই নকশাগুলোতে নানান রঙ করতে দিতে হবে।

28. Talk to the children about trees. Ask them whether they know the names of any trees near their school or homes. Try to get the children to describe these trees in simple terms. Then get them to do the work on the page. Those who finish early can copy the pictures into their exercise books or on to their slates.

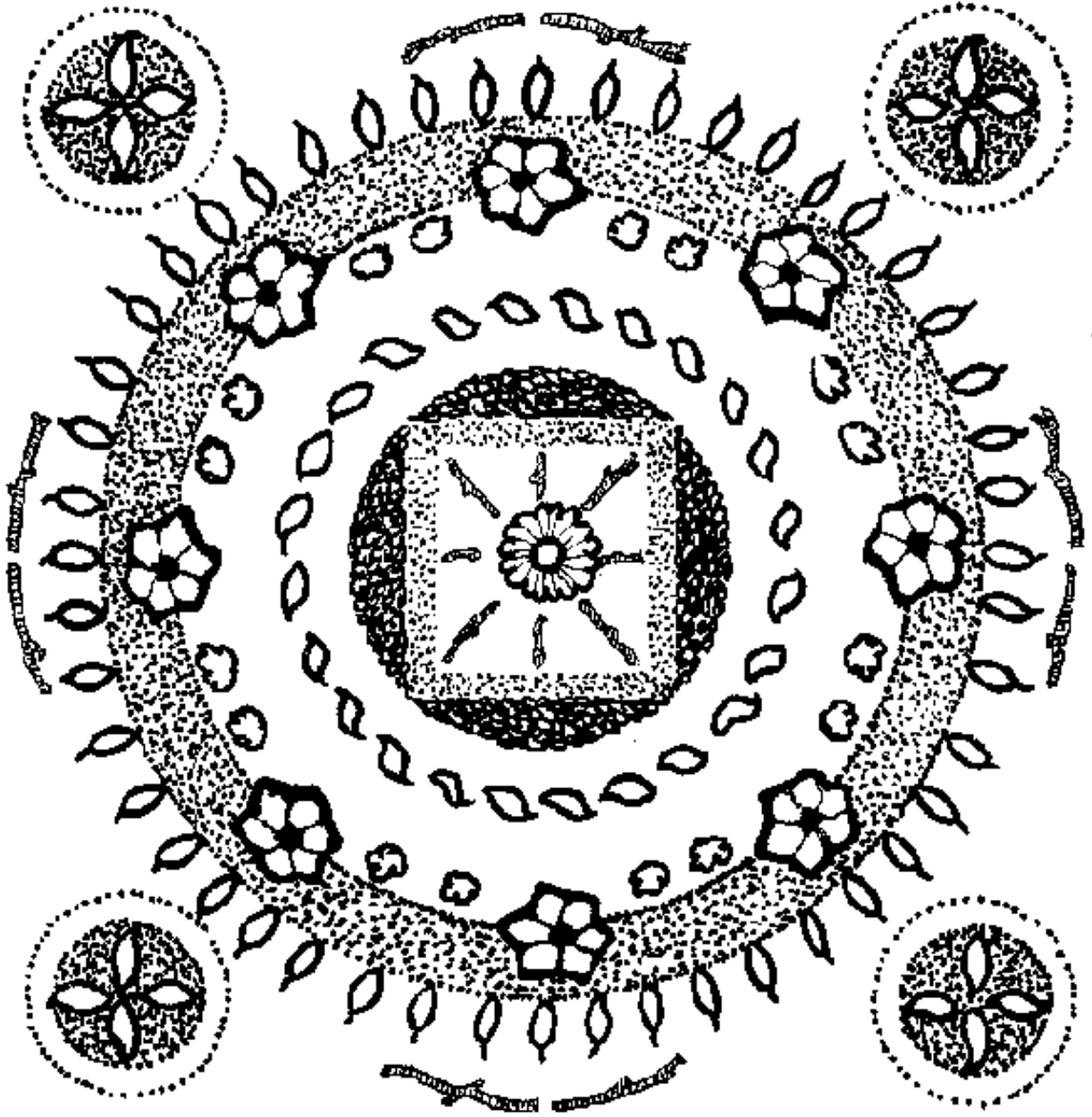
২৮। বাচ্চাদের বিভিন্ন গাছেদের সম্বন্ধে বলুন। তাদের কাছে জানতে চান তারা তাদের বাড়ির বা বিদ্যালয়ের কাছে কি কি গাছের নাম জানে। তাদের ওই গাছগুলো নিজেদের ভাষায় বর্ণনা করতে বলুশায়তারপর তাদের এই পাতায় গাছগুলো সম্পূর্ণ করতে দিন। যারা সবচেয়ে আগে করবে তাদের গাছগুলো তাদের খাতায় বা শ্লেটে আঁকতে বলুন।

29. Bring six or eight leaves to class. Show them to the children and ask them if they know which trees they have come from. Point out the difference between; say a tamarind leaf and a mango leaf. Then get the children to do the work on the page and copy the leaves into their exercise books or slates.

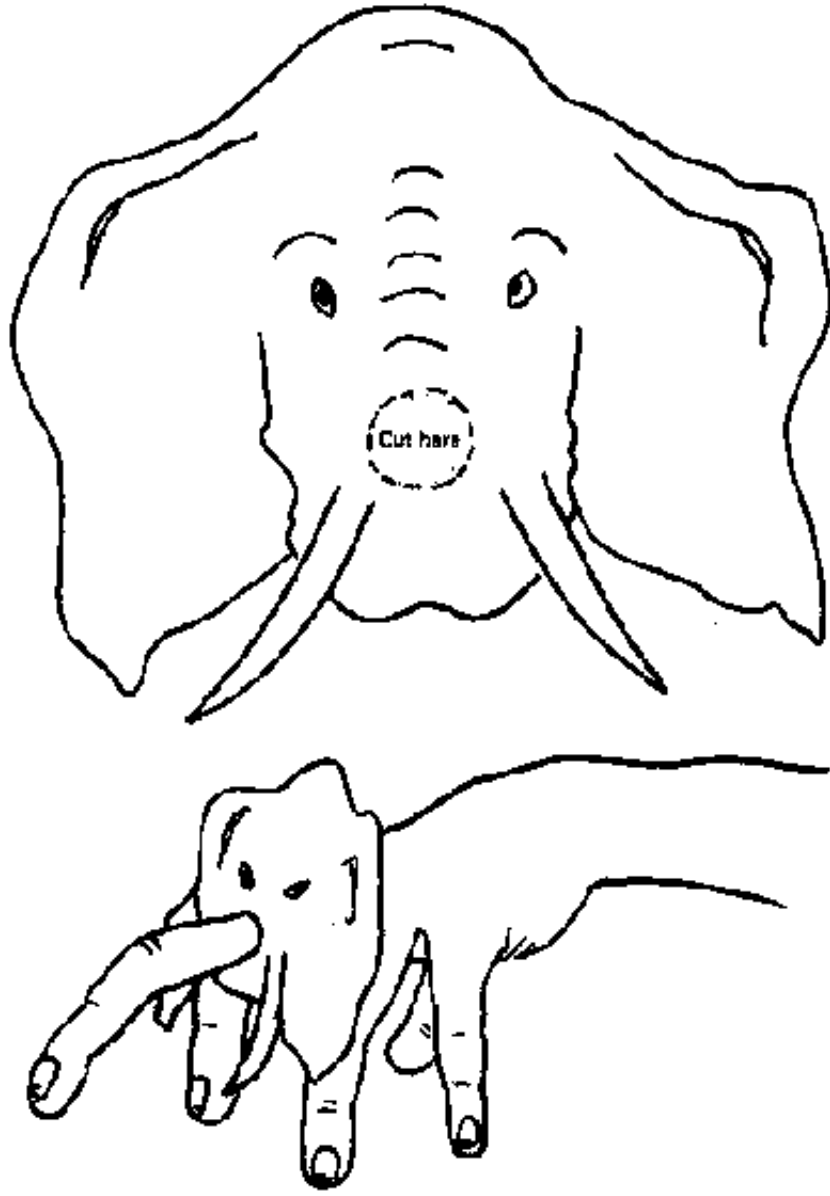
২৯। ছয় থেকে আট টা গাছের পাতা ক্লাসে যান। বাচ্চাদের এই পাতাগুলো দেখান এবং তাদের জিজ্ঞেস করুন কোনটা কোন গাছের। এদের মধ্যে কি কি পার্থক্য তা দেখান; যেমন তেঁতুল ও আম পাতার মধ্যে। এরপর বাচ্চাদের তাদের খাতায় বা শ্লেটে এই পাতাগুলো এঁকে ফেলতে বলুন।

30. Ask the children to bring to the class before it begins a collection of stones twigs, leaves and any other bits and pieces which are available. Get the children to make pictures with the things they have brought. Some examples are given on the page, but you and the children will no doubt think of many more things to make.

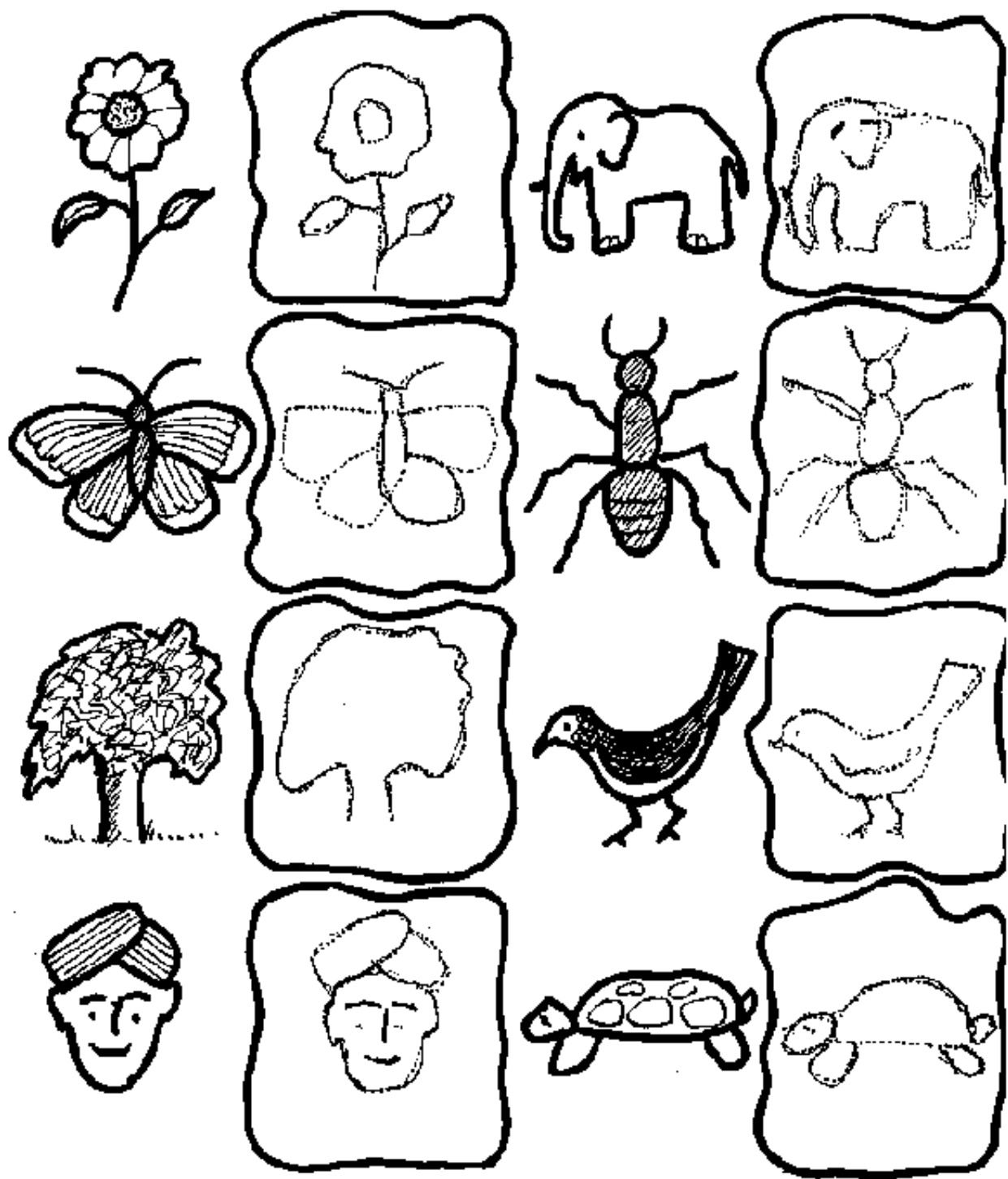
৩০। বাচ্চাদের আগে থেকে ক্লাসে এক থলি ছোট পাথর, গাছের ডাল, পাতা, এবং আরো এমন ছোট জিনিস আনতে ব্লে দিন। ওই জিনিসগুলো দিয়ে তাদের ছবি আঁকতে বলুন। এখানে এই পাতায় কিছু উদাহরণ দেওয়া আছে, কিন্তু আপনারা বাচ্চাদের সাথে অনেক রকমের ছবি বানাতে পারবেন।

CLAY

মাতী

31. Show the children how to roll out long snakes of clay and make pots by building up the rolls. As each roll goes on top of the next use a little slip like paste (clay mixed with water) to stick the rolls together. The pots can be smoothed on the outside if the children like to do so.

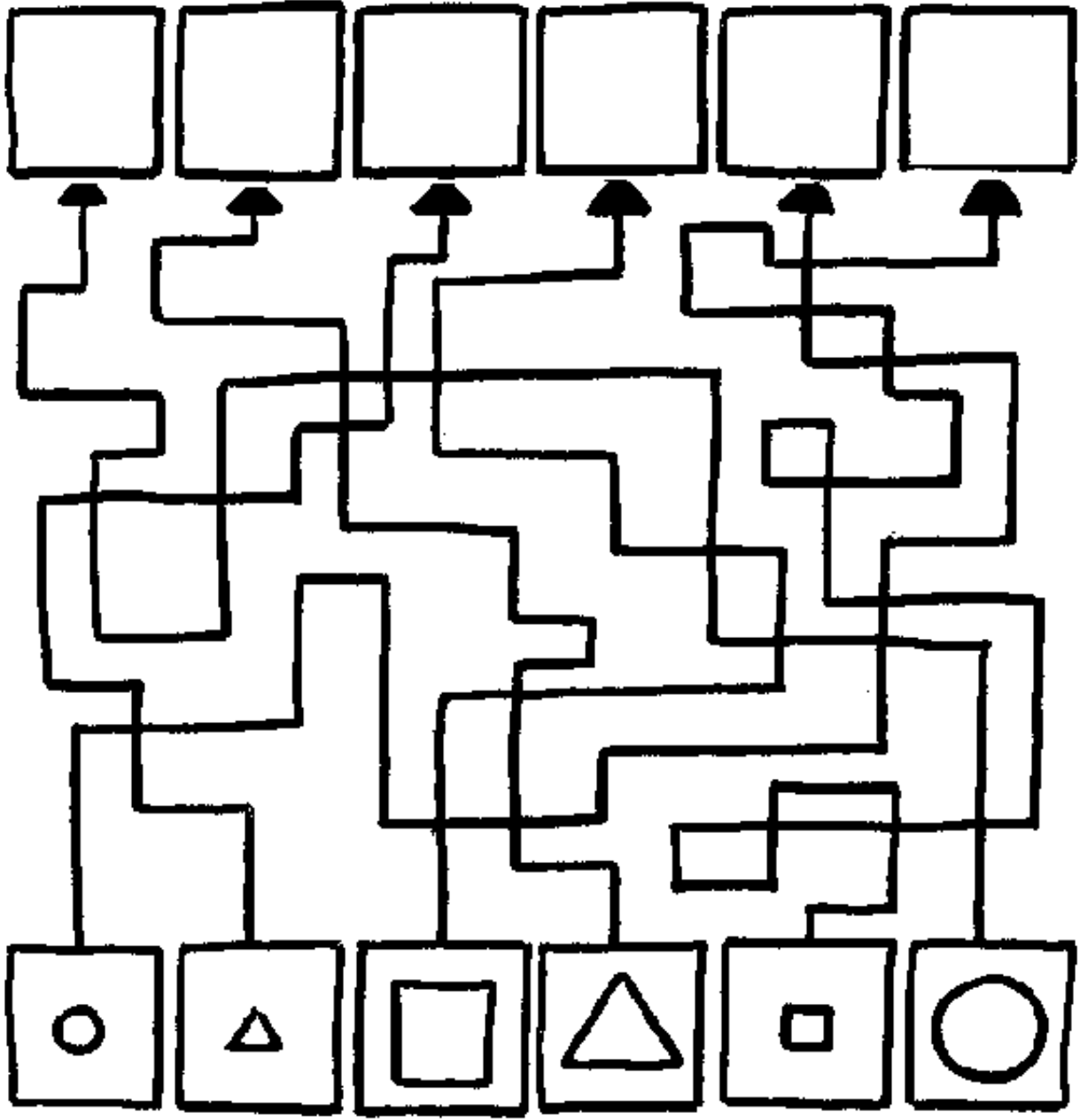
৩১। বাচ্চাদের দেখান কিভাবে নরম মাটি রোল করে লম্বা করতে হয় এবং তা দিয়ে কিভাবে বিভিন্ন পাত্র বানাতে হয়। যখন একটা রোলের উপর আরেকটা চড়াবে, একটু জল ও মাটি দিয়ে প্রলেপ লাগিয়ে নিতে হবে যাতে তারা জুড়ে যায়। এই পাত্রগুলোকে বাইরেটা মসৃণ করে ফেলা যেতে পারে যদি বাচ্চারা চায়।

32. Before the class ask the children to bring to school some sticks, some stones, some twigs, some leaves, some flowers, some sand and some pebbles. Ask them to work in groups of three or four and to make patterns similar to the ones shown on this page. They can easily do this work outside the classroom- Those who finish early can experiment with new patterns in the shape of a square or a triangle, etc. On the day after this perhaps they can make bigger patterns, four or five children working in a group.

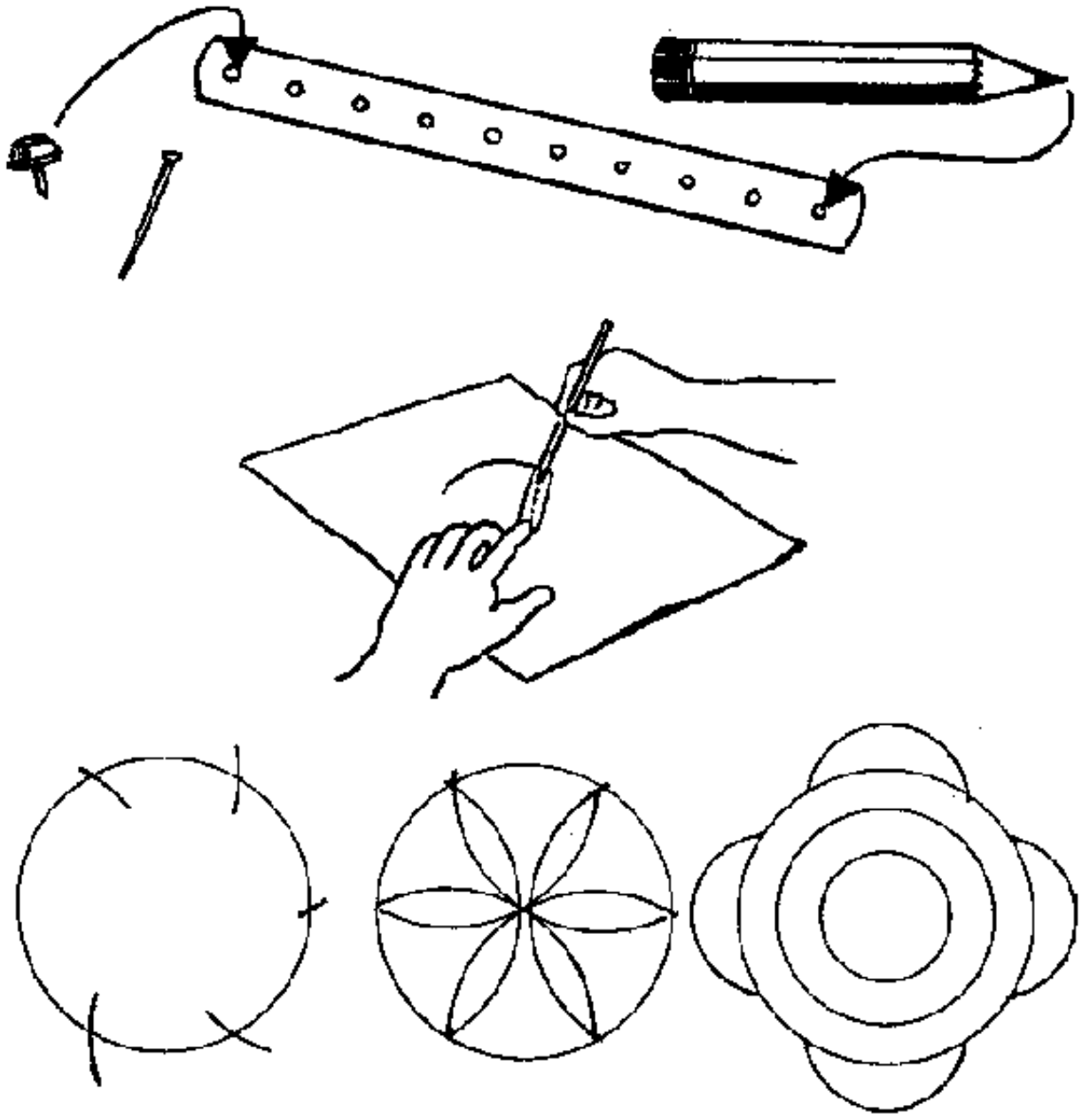
৩২।বাচ্চাদের আগে থেকে ক্লাসে কিছু পাথর, গাছের ডাল, পাতা, ফুল, এবং কিছু নুড়ি আনতে বলুন। তাদের তিন বা চার জনের দলে ভাগ করে কাজ করতে দিন এবং তাদের এই পাতায় যেমন দেখানো আছে তেমন নকশা বানাতে বলুন। তারা এটা ক্লাসের বাইরেও করতে পারে- যারা সবচেয়ে আগে করে ফেলতে পারবে তারা নতুন নতুন আরও বিভিন্ন আকৃতির নকশা বানাতে পারে, যেমন ত্রিভুজাক্রিতি, বরগক্ষেত্রাকৃতি ইত্যাদি। এর পরের দিন তারা চার বা পাঁচ জনের দল তৈরি করে আরও বড় নকশা বানাতে পারে।

33. Use card if you have it (see Appendix I). If not, you will have to use two or three cigarette packets stuck together. You will also need scissors. Get the children to copy the elephant heads on to card and to cut them out.

৩৩। যদি জোগাড় করতে পারেন তাহলে এই হাতির মুখটা বানানোর জন্য কার্ড ব্যবহার করা যেতে পারে (পরিশিষ্ট ১ দেখ)। তা না হলে, সিগারেটের দুটো কি তিনটে প্যাকেট জুড়ে নিয়ে ব্যবহার করা যেতে পারে। কাঁচিও লাগবে। কার্ডের উপর হাতির মাথাটা এঁকে কেটে নিয়ে এটি বানাতে হবে।

34. Get the children to copy the pictures on the page.

৩৪। বাচ্চাদের এই পাতার চিত্রগুলো অনুকরণ করে আঁকতে বলুন।

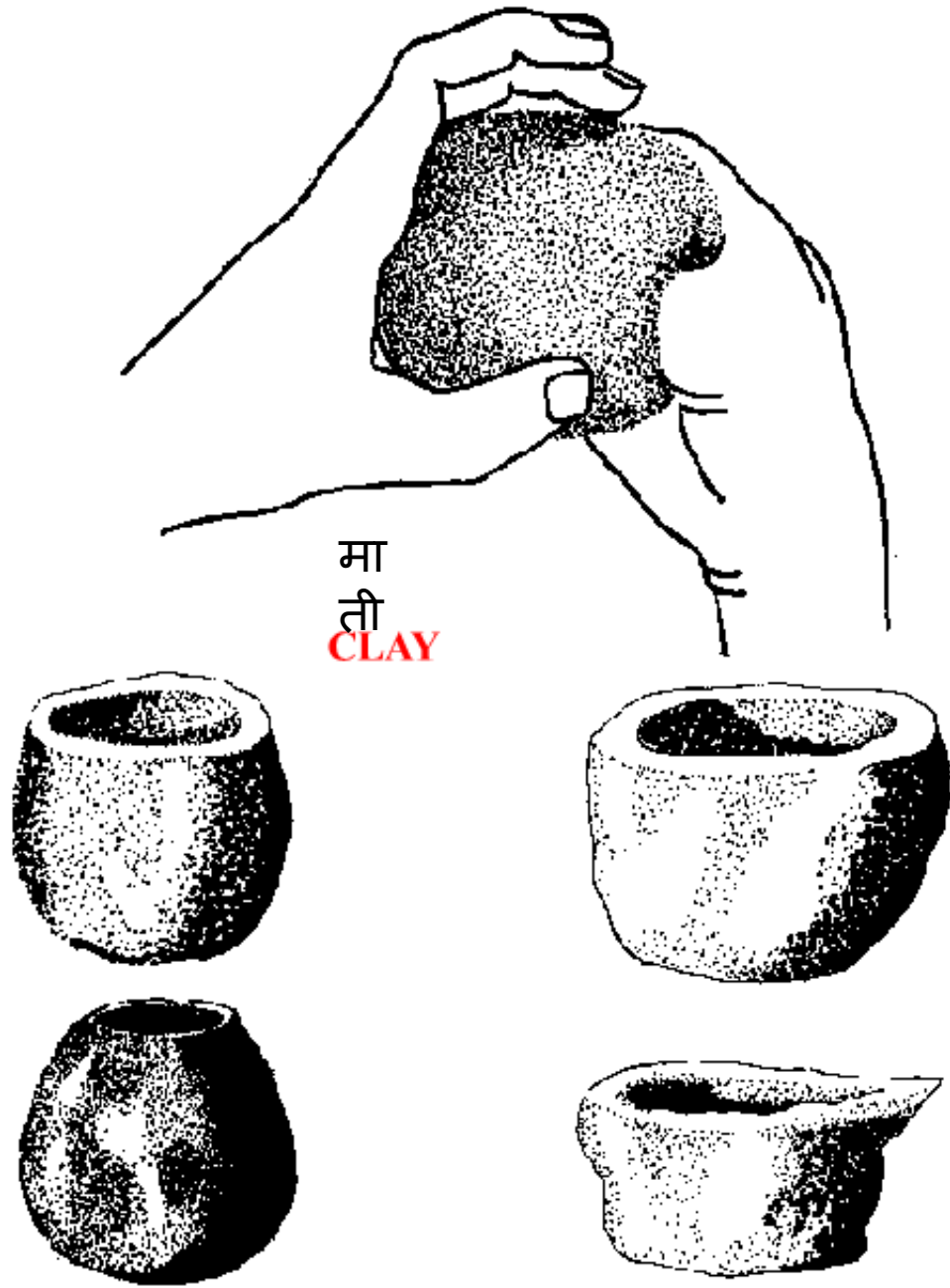
35. The numbers 4, 5 and 6. Note that the symbols 4, 5, 6 are not yet used.

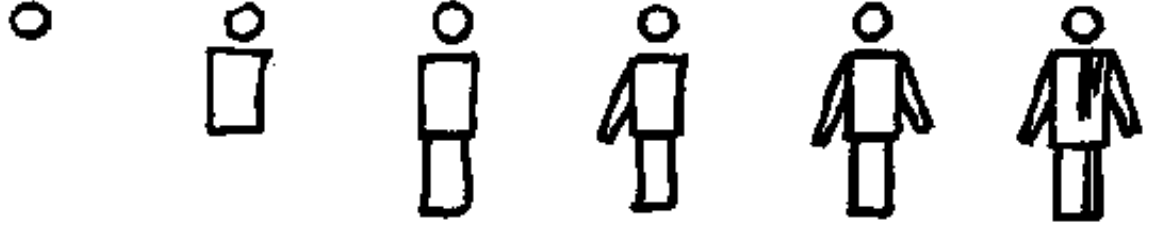
.৩৫। লক্ষ্য করুন যে চিত্রগুলো ৪, ৫ এবং ৬ সংখ্যার সাথে যায় না।

36. On this page the concept of bigger and smaller is introduced. Talk to the children about big and small. Use some examples. 'My hand is big; your hand is small. Gopal's house is big; Raju's house is small.' Draw a big circle and a small circle on the board. Get them to say big and small when you point to the circles. Get them to draw big and small circles on their slates or notebooks at your dictation. Then get them to do this page. Those who finish early can make more puzzles for their friends.

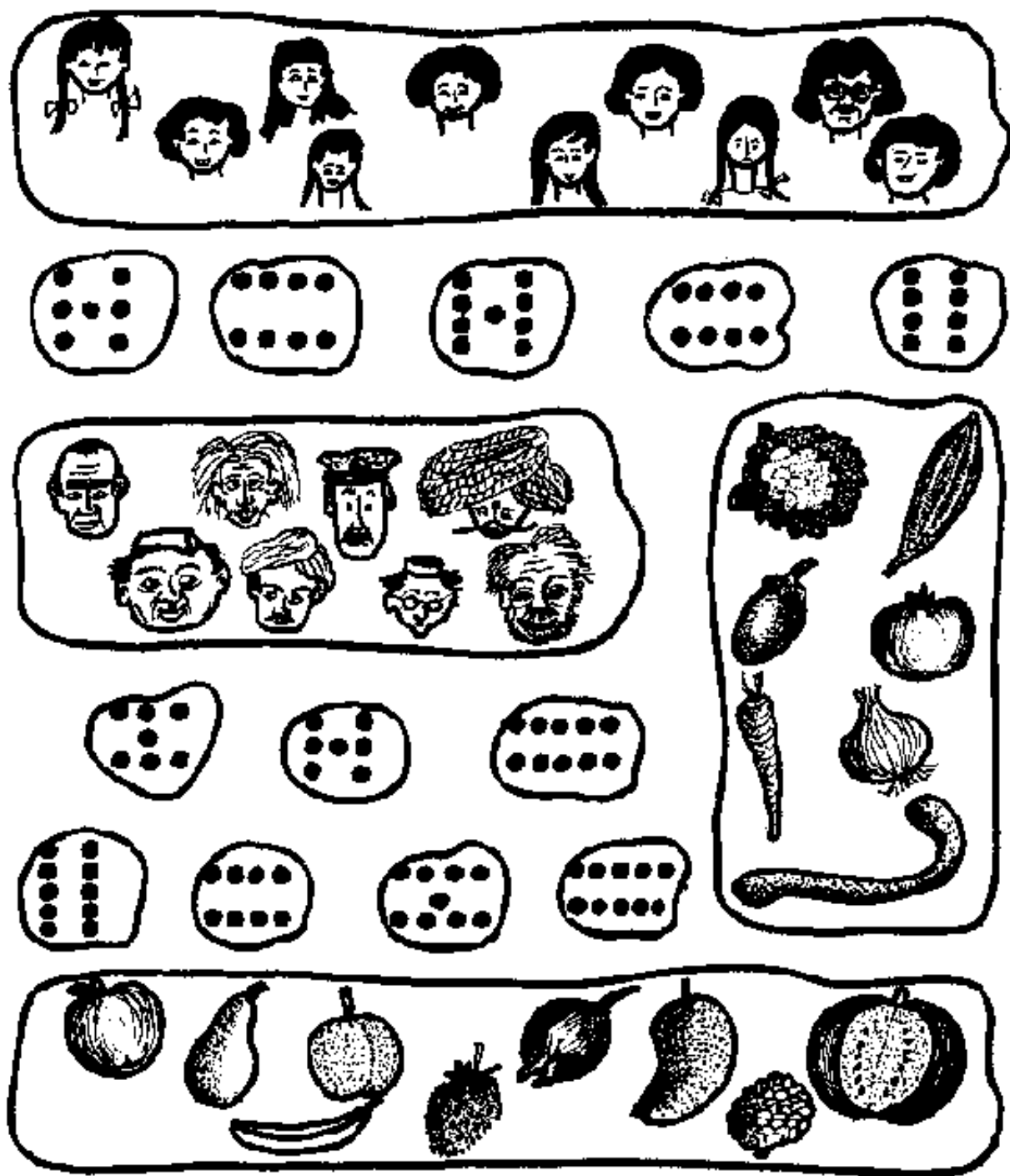
৩৬। এই পাতায় বড় এবং ছোট বিষয়টি নিয়ে বোঝানো হয়েছে। বাচ্চাদের সাথে বড় এবং ছোট বিষয় বলুন। কিছু উদাহরণ ব্যবহার করতে পারেন যেমন 'আমার হাত বড়; তোমার হাত ছোট। গোপালের বাড়ি বড়; রাজুর বাড়ি ছোট।' একটা বড় বৃত্ত এবং একটা ছোট বৃত্ত আঁকুন। এক একটা বৃত্তকে দেখান এবং বাচ্চাদের জিজ্ঞেস করুন সেটা ছোট না বড়, তাদের সেটা খাতা বা শ্লেটে আঁকতে বলুন। তারপর তাদের এই পাতাটি দেখতে বলুন। জারা এই পাতার কাজটি সবার আগে করে ফেলতে পারবে তারা বন্ধুদের জন্য আরো এরকম ধাঁধা বানাতে পারেন।

37. Get the children to make a compass as shown on this page. This can be made out of thin card, or out of three or four folds of newspaper. If drawing pins are not available ordinary pins can be used or even thorns. Once children get some practice at drawing circles there are many beautiful designs that they can make, as shown on the page. Colours can also be used. Perhaps the children can make a very large compass like this out of a piece of wood, and use it to mark circles in the playground They can make an even longer compass with two sticks and a piece of string.

৩৭। বাচ্চাদের এই পাতায় যেমন দেখানো আছে সেরকম একটা কম্পাস বানাতে দিন। পাতলা কার্ড অথবা খবরের কাগজকে বেশ কয়েকবার মুড়ে এই কম্পাস্টি বানানো যেতে পারে। যদি আঁকার পিন না থাকে তাহলে সাধারন পিন দিয়ে বা কাঁটা ব্যবহার করে যেমন দেখানো আছে বানানো যেতে পারে। যখন বাচ্চাদের বৃত্ত আঁকা অভ্যেস হয়ে যাবে, তারা অনেক রকমের সুন্দর নকশা বানাতে পারবে যেমন এই পাতায় নীচে দেখানো আছে। তারা রং ও ব্যবহার করতে পারে। বাচ্চারা বড় একটা কাঠের টুকরো দিয়েও বড় একটা কম্পাস বানাতে পারে এবং খেলার মাঠে তা দিয়ে ছোট বড় নানান আকারের বৃত্ত বানাতে পারে। টারা খুব বড় কম্পাস বানাতে পারে দুটো বড় কাঠি ও দড়ি দিয়ে।

38. A page of pictures to talk about. Ask the children plenty of questions: (What different kinds of clothes do people wear? What different hats have you seen? What kinds of shoes do people wear? Why do people wear clothes? And so on.) Get the children to draw some pictures if they can of people in different kinds of clothing.

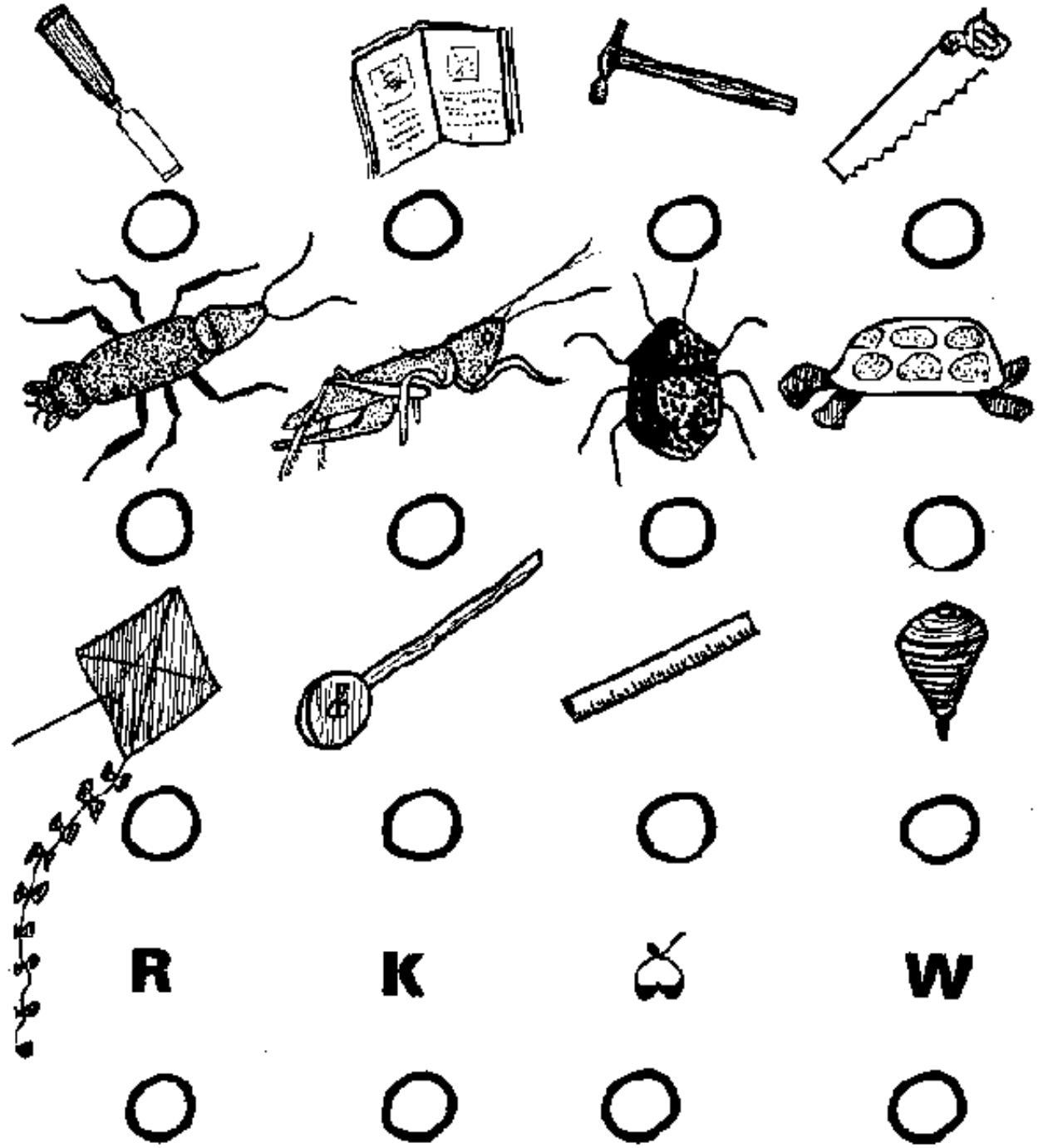
৩৮। এই পাতাতি নিয়ে অনেক গল্প বানানো জায়। এটি বাচ্চাদের দেখিয়ে অনেক রকম প্রশ্ন করুনঃ (কি কি বিভিন্ন রকমের কাপড় লোকে পরে? কত বিভিন্ন রকমের টুপি হয়? লোকেরা কেন বিভিন্ন রকমের কাপড় পরে? এরকম আরো।।) যদি তারা আঁকতে পারে বাচ্চাদের নানান রকমের কাপড় পরা লোকের ছবি আঁকতে দিন।

39. Get the children to make thumb pots out of clay, as shown in the drawing on the page. They hold a ball of clay in their left hand and push the right thumb into the clay, turning the ball round and round as they do so. These pots can be dried in the shade and then perhaps given to the local potter so that he can fire them in his kiln. They can then be used to hold water

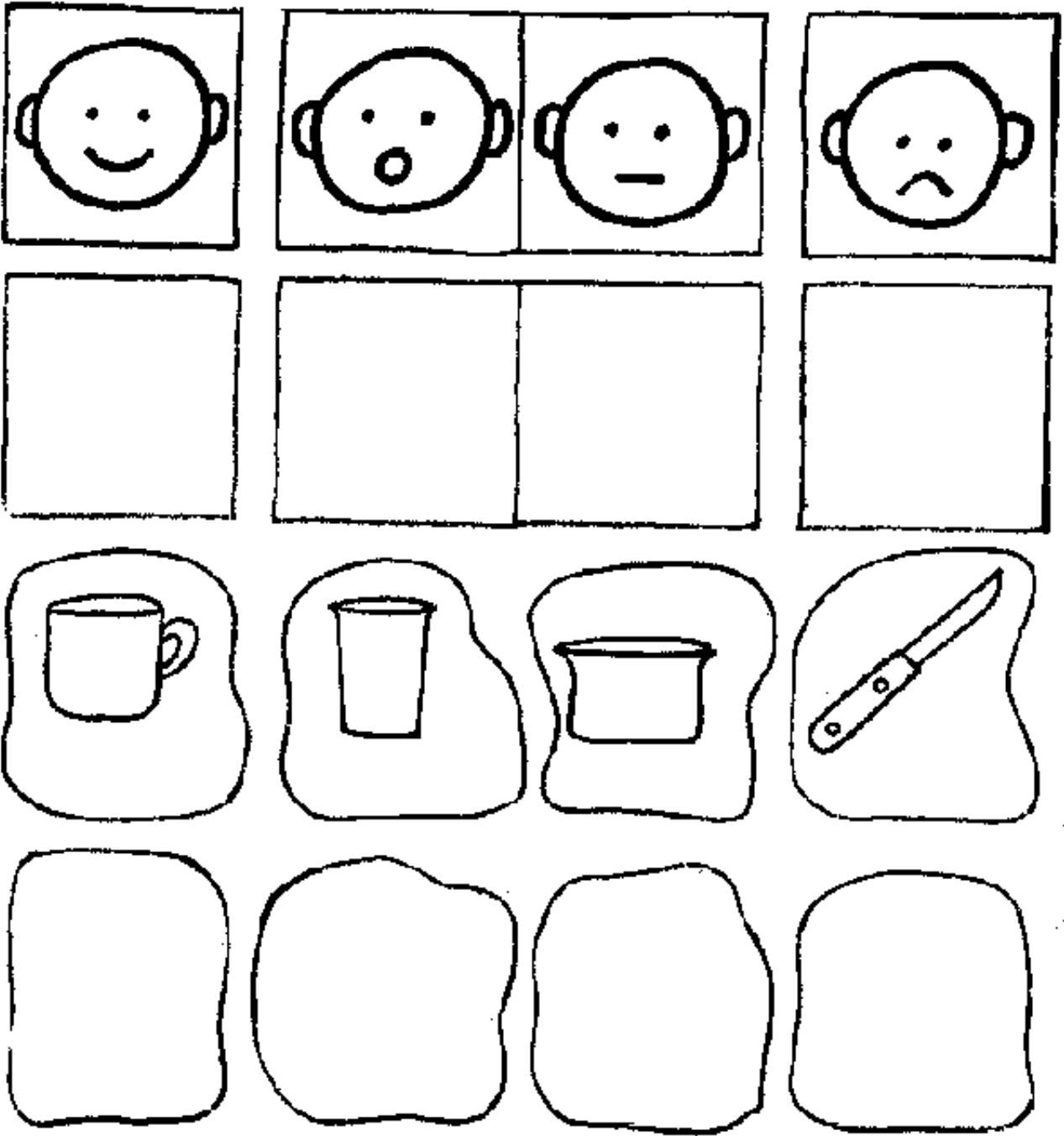
৩৯। বাচ্চাদের মাটি দিয়ে পাত্র বানাতে দিন, যেমন করে আঙুল দিয়ে টিপে টিপে বানানো দেখানো আছে সেভাবে। বাঁহাতে মাটির বল্টা ধরে

40. More pictures to copy. These pictures provide a chance for children to observe the position of the arms and legs during various activities. Get one child to come to the front of the class and hold up his arms. Then get the rest of the class to make a drawing of him, similar td the ones on this page.

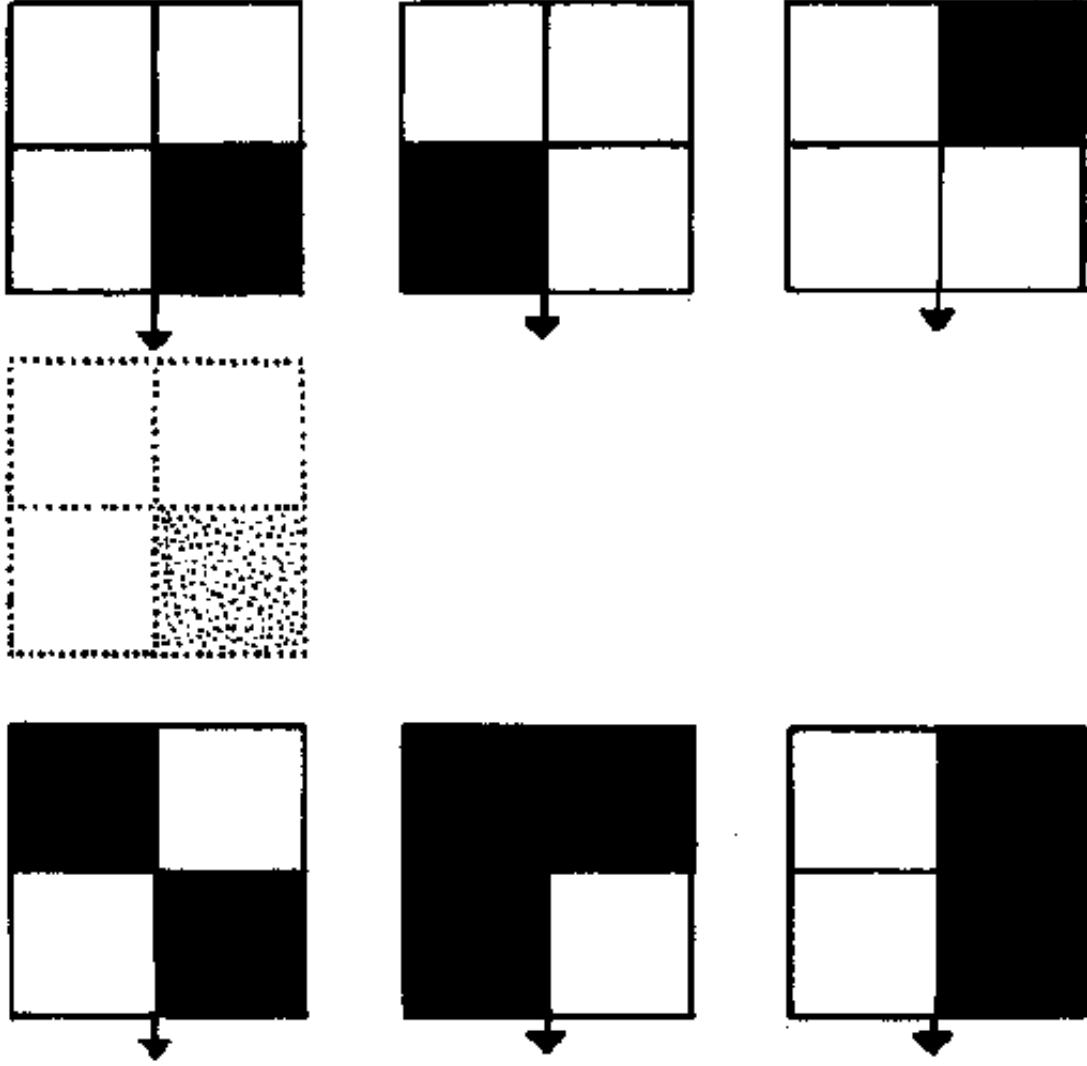
৪০। আরো ছবি অনুকরন করে আঁকতে হবে। এই ছবিগুলোর মাধ্যমে বাচ্চারা বিভিন্ন ক্রিয়াকর্মের সময় হাত ও পায়ের বিভিন্ন অবস্থার লক্ষ্য করতে পারবে। একটি বাচ্চাকে ক্লাসের সামনে আস্তে বলুন এবং তার হাত উঁচু করে রাখতে বলুন। বাকি ক্লাসকে তাকে দেখে আঁকতে দিন, এইভাবে একেক করে এই পাতায় আঁকা সব ছবিগুলো আঁকতে দিন।

41. Numbers 7, 8, 9 and 10.

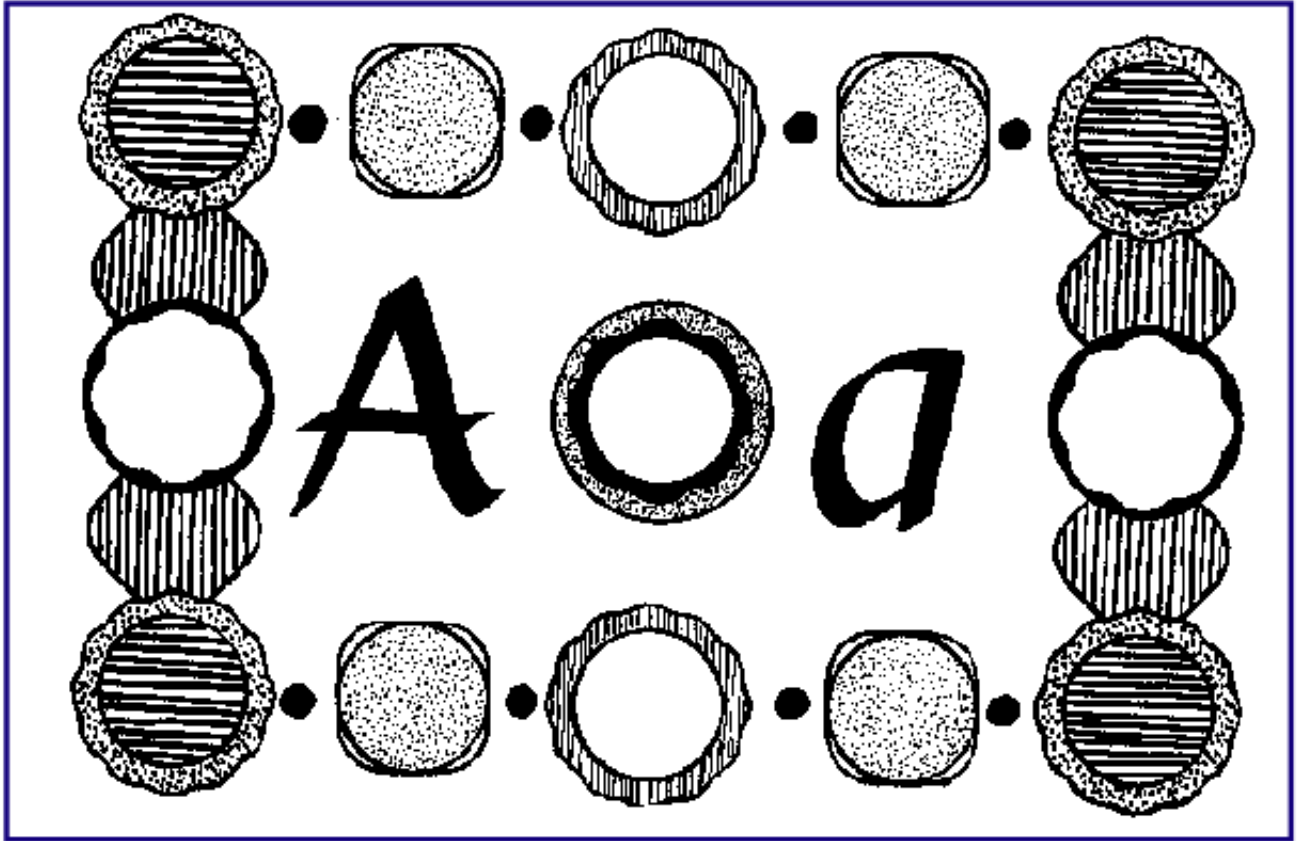
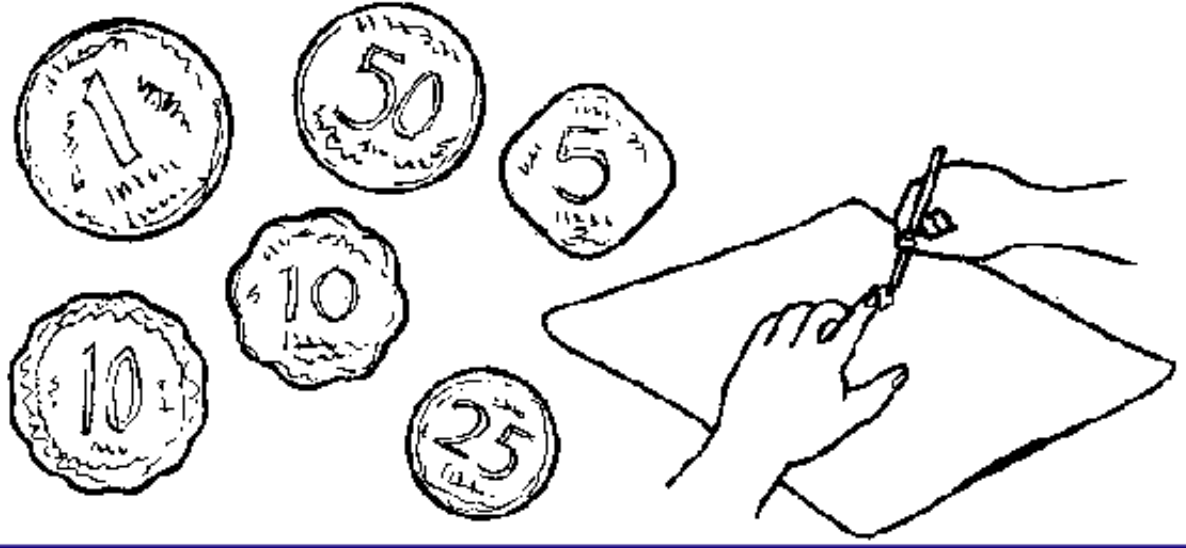
৪১। নম্বর ৭, ৮, ৯ এবং ১০।

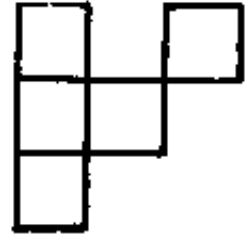
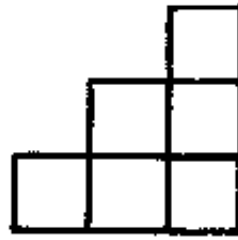
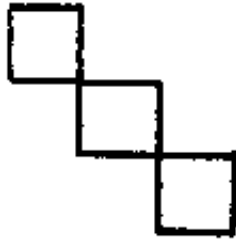
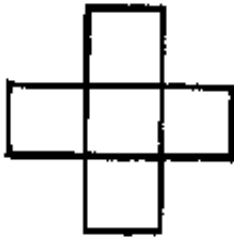
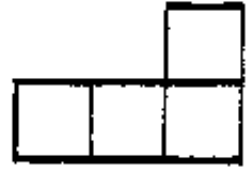
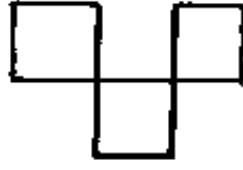
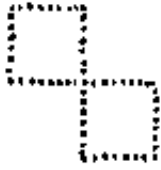
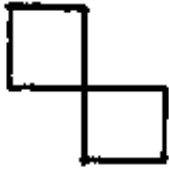
42. Connections. In the two sets of rows, one picture below is connected in some way with the picture in the row above it. For example as the arrow shows, the leaf is connected with the tree. Ask the children to draw fines and arrows showing the connections between the other sets of pictures.

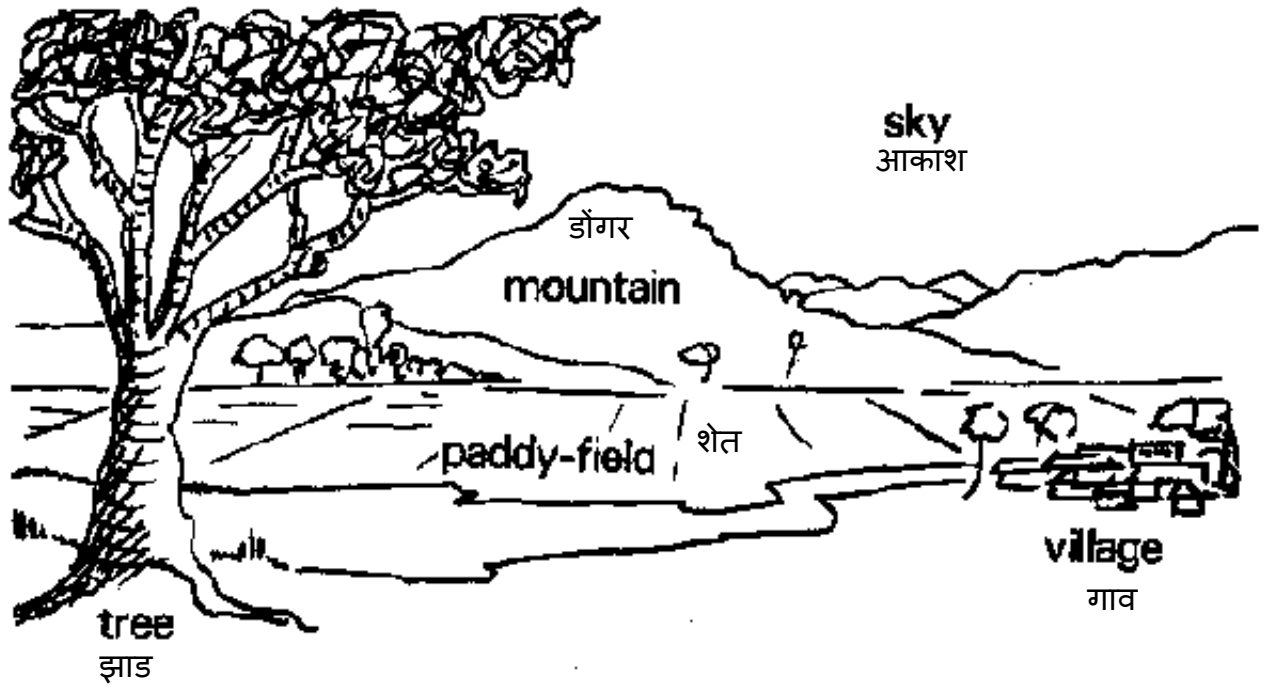
৪২। দুটি সারির মধ্যে নীচের সারির একটি ছবি উপরেরটির কোন একটি ছবির সাথে কোন না কোন ভাবে যুক্ত। উদাহরণ স্বরূপ গাছের পাতাটি উপরের সারির গাছের সাথে জোড়া হয়েছে। এইভাবে বাচ্চাদের দুই সারির অন্য চিত্রগুলি জুড়তে বলুন।

43. Odd-man-out; some of them are more difficult than before.

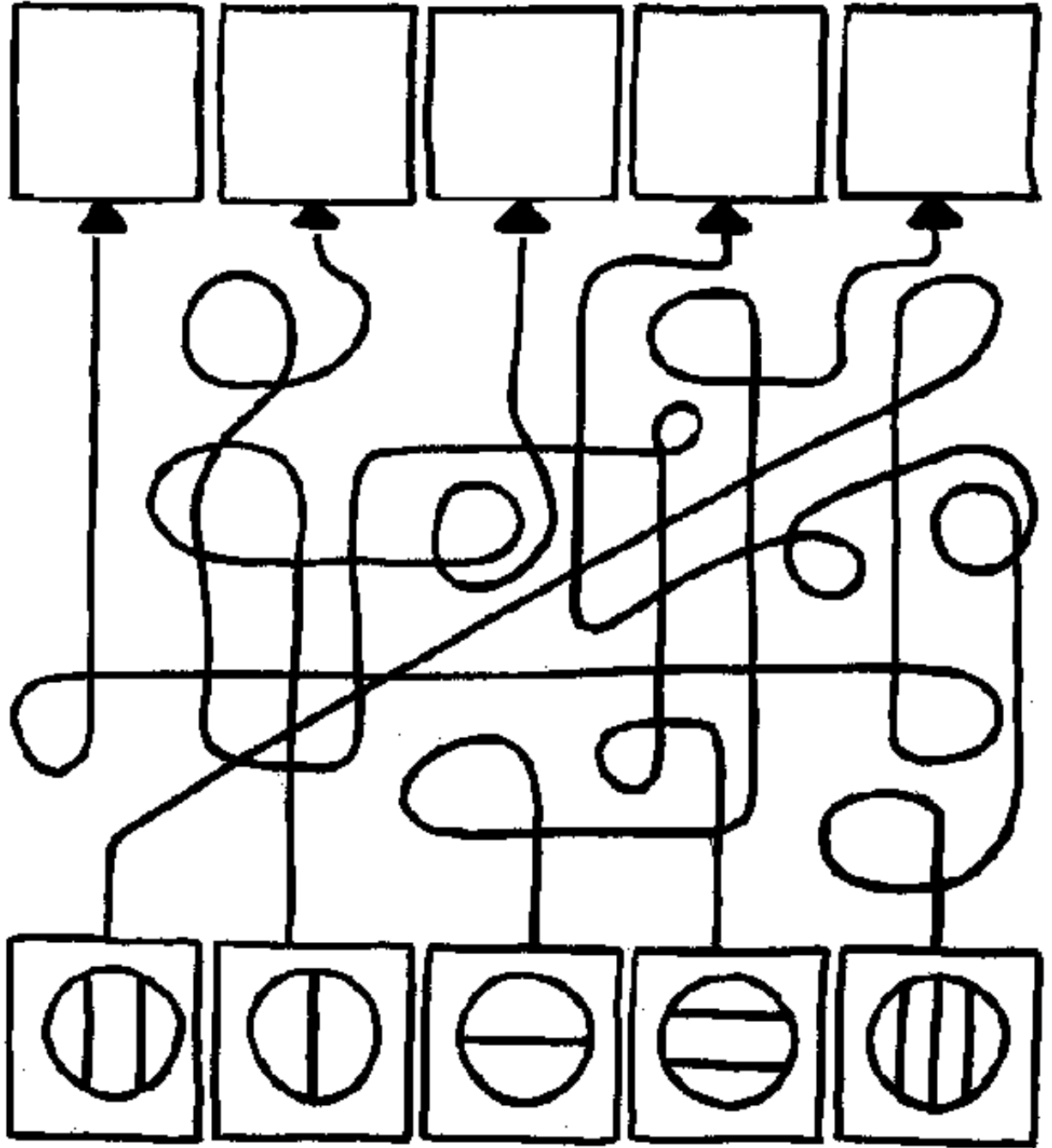
৪৩। প্রতিটা সারিতে একটি চিত্র অন্যগুলোর দল্ভুক্ত নয়। সেই চিত্রটির নীচে কাটা চিনহ লাগাতে বলুন; কয়েকটি এখানে আগের গুলোর চেয়ে বেশ কঠিন।

44. Pictures for the children to draw. They can first draw them in the spaces below the pictures, and then try drawing similar pictures in their notebooks or slates.

৪৪। এবার আবার বাচ্চাদের আঁকার পালা। প্রথমে তারা প্রতিটা ছবির তলায় দেওয়া খালি জায়গায় আঁকতে পারে এবং তারপর তাদের নিজেদের খাতায় অথবা শ্লেটে একি ছবিগুলো আঁকতে পারে।

45. Children can copy the patterns shown in the spaces provided. Some of the children may find this difficult because it involves more difficult spatial relationships. If you can see after most of the class have done one or two of the easier ones at the top of the page, that the children are finding it difficult, draw more easy ones on the board. Let them copy these correctly before they go on to do the work of this page.

৪৫। বাচ্চারা এই নকশাগুলো অনুকরণ করে নীচের খালি জায়গায় আঁকতে পারে। কিছু বাচ্চার এই কাজটি কঠিন মনে হতে পারে কারন এটি করতে গেলে তাদের অনেকটা বেশী অবস্থান সম্পর্কিত ধারণা থাকার প্রয়োজন। যদি প্রথম বেশ কিছুজন একটা দুটো নকশা বানানোর পরে দেখেন তাদের কাছে এটা কঠিন মনে হচ্ছে তাহলে আগে বোর্ডে এর থেকে কিছু সহজ নকশা এঁকে তাদের আগে সেগুলো বানাতে বলুন। এরপর তাদের এই পাতায় কাজ করতে বলুন।

46. Ask the children if they can bring one or two coins with them to the class. One, two, five or ten paisa. You should also provide yourself with some coins in case the children cannot bring any. Get the children to .make some of the patterns shown on the page and to make up new ones on their own,

৪৬। বাচ্চাদের ক্লাসে কিছু পয়সা আনতে পারলে, আনতে বলে দিন। আপনারাও কিছু পয়সা নিজেদের কাছে রাখবেন যাতে কোন বাচা না আনলে তাদের দিতে পারেন। বাচ্চাদের এই পাতায় যেমন দেখানো হয়েছে তেমন নকশা বানাতে বলুন এবং তাদের আরো ইচ্ছে মত নানান নকশা বানাতে বলুন।

47. For completing this page follow the same instructions as given in page 45.

৪৭। এই পাতার কাজটি করার জন্য ৪৫ নম্বর পাতায় যেমন বলা আছে তাই করতে বলুন।

48. By now the children will have learnt to write a certain number of words. Let them fill in the blanks on the picture if they can. If they cannot you will have to demonstrate writing the words a few times on the blackboard; then get the children to write a few times on the blackboard; then get the children to write them in their exercise books or slates. Those who finish early can copy the pictures into their exercise books or slates.

৪৮। এতদিনে বাচ্চারা কিছু শব্দ বানান করে লিখতে শিখে যাবার কথা। তাদের চিত্রের মধ্যে যে খালিস্থান গুলো দেয়া আছে সেগুলো পূরণ করতে দিন। তারা না লিখতে পারলে বোর্ডে আপনারা আগে বানান করে লিখে দেখান এবং বাচ্চাদের সেই শব্দগুলো বার বার করে বোর্ডে লিখতে দিন। এরপর তাদের নিজেদের খাতায় বা শ্লেটে লিখতে বলুন। যাদের আগে হয়ে যাবে তারা এই চিত্রটি তাদের খাতায় বা শ্লেটে আঁকতে চেষ্টা করতে পারে।

49. Make sure that the children can discriminate between the different figures at the bottom of the page. You may have to draw these on the blackboard for the benefit of the children before they do the work on the page.

৪৯। আগে দেখুন বাচ্চারা নীচের আঁকাগুলোর মধ্যে পার্থক্য করতে পারে কিনা। আগে বাচ্চাদের এই পাতায় কাজ করতে বলার আগে এই চিত্রটি বোর্ডে এঁকে তাদের বোঝান।

I am a girl আমি একটি মেয়ে।

....

My name is Uma. আমার নাম উমা। .

....

I live in India. আমি ভারতে থাকি।

....

India is my country. ভারত আমার দেশ।

....

50. You will know whether the children can do this on their own or not. If they cannot then you help them by writing similar sentences on the blackboard.

৫০। আপনারা বুঝতে পারবেন বাচ্চারা নিজে নিজে এই কাজটি করতে পারবে কিনা। যদি তারা না পারে তাহলে বোর্ডে এইধরনের বাক্য লিখে তাদের সাহায্য করতে পারেন।

I am a boy. আমি একটি ছেলে।

....

My name is Krishna আমার নাম কৃষ্ণ।

....

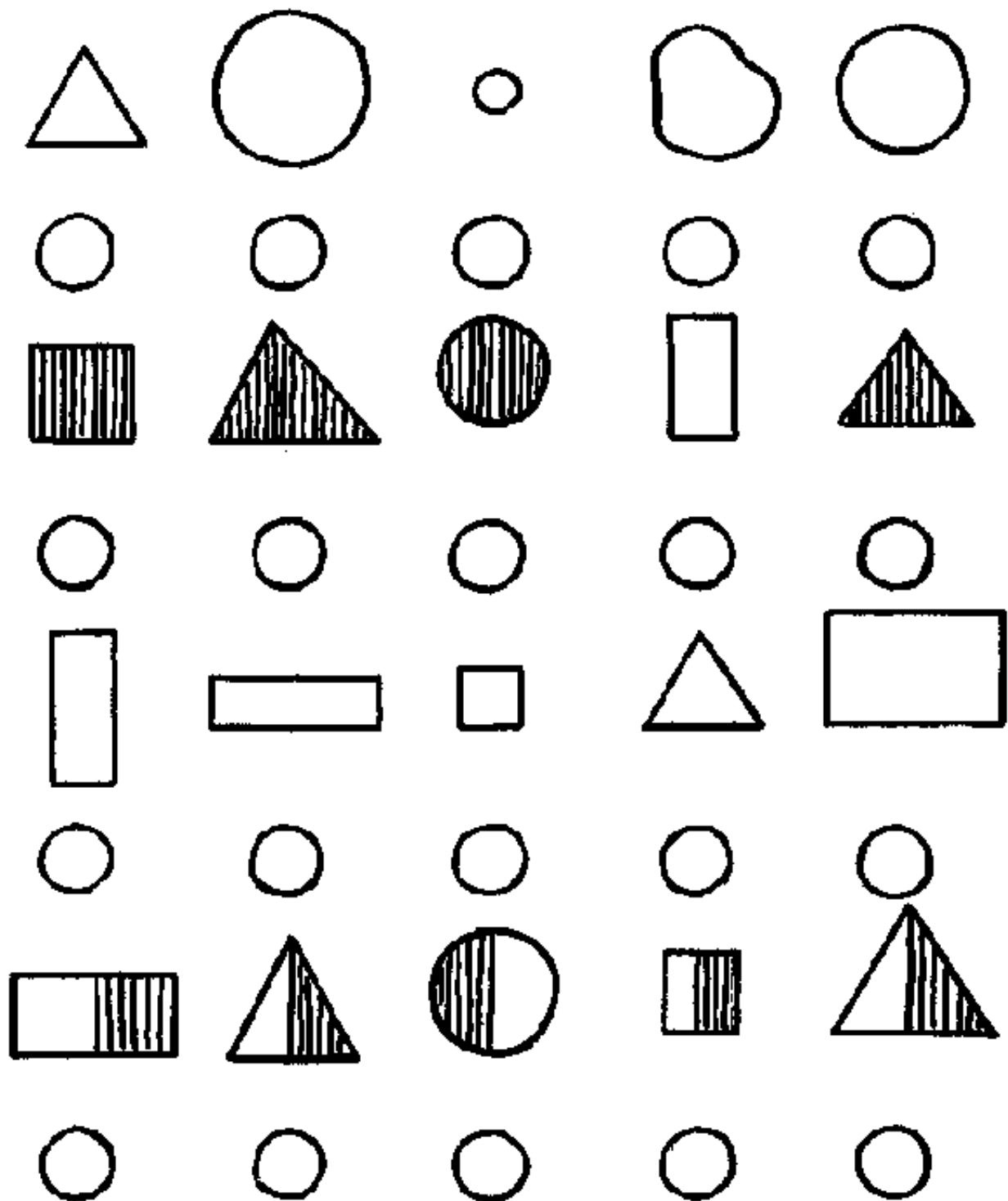
I live in India. আমি ভারতে থাকি।

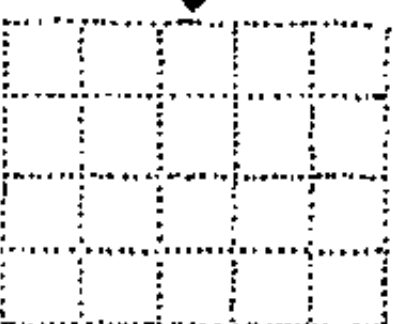
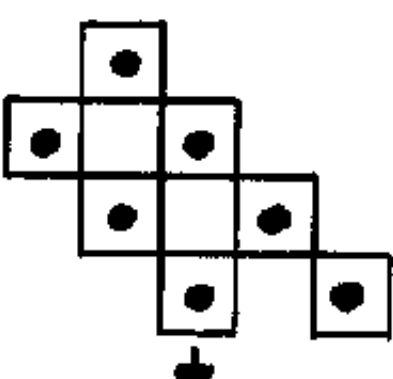
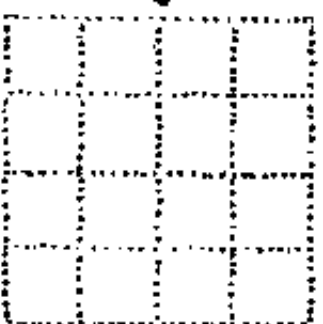
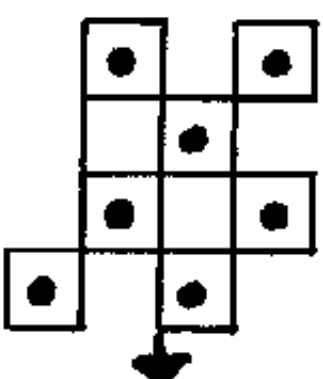
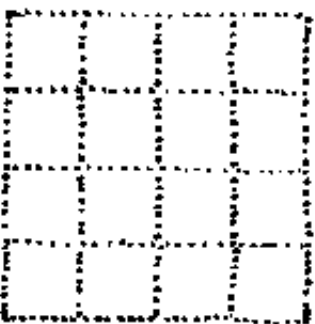
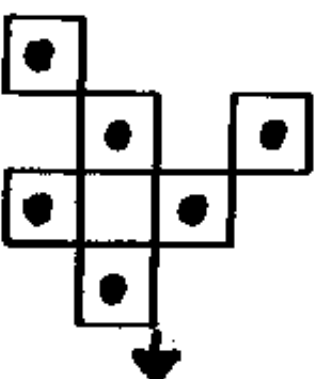
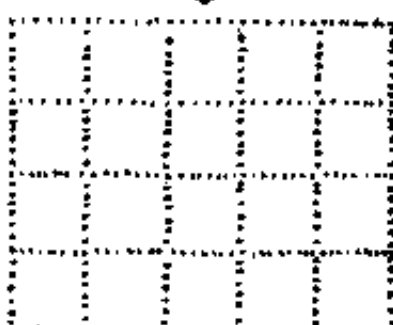
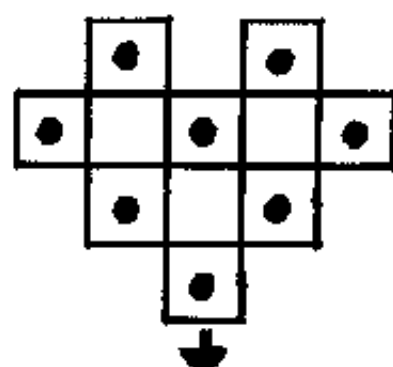
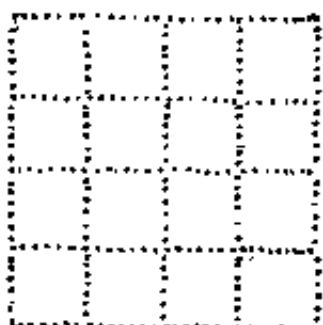
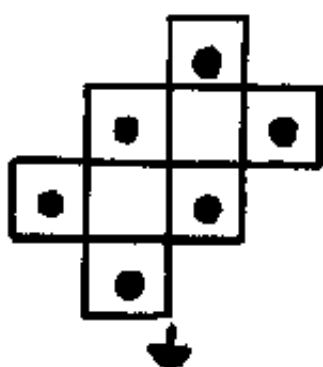
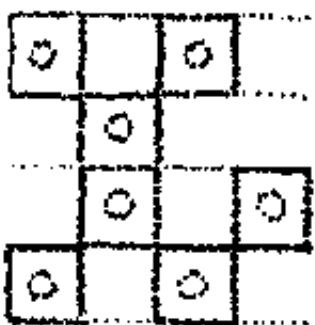
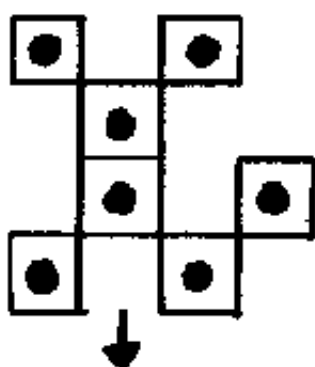
....

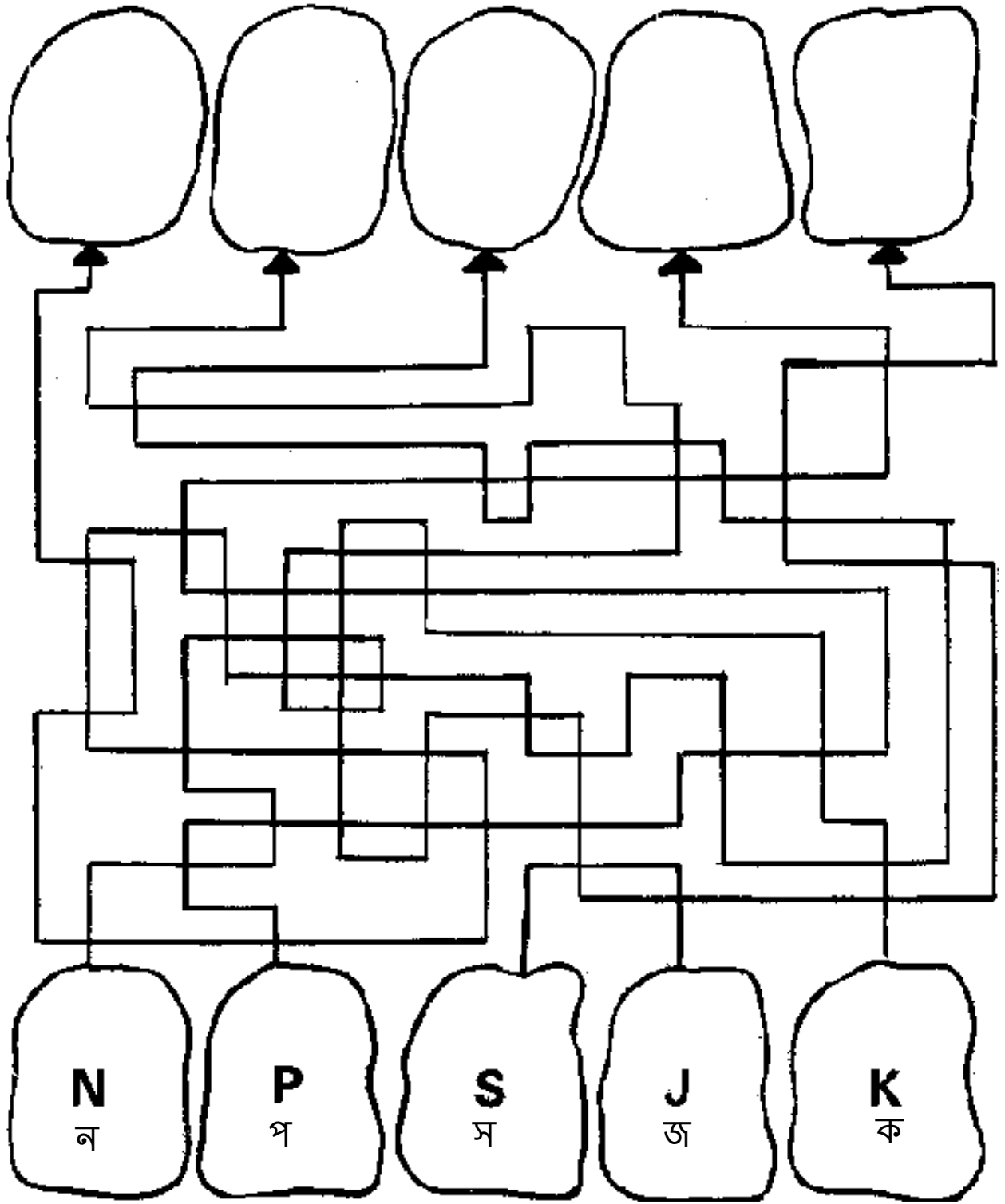
India is my country. ভারত আমার দেশ।

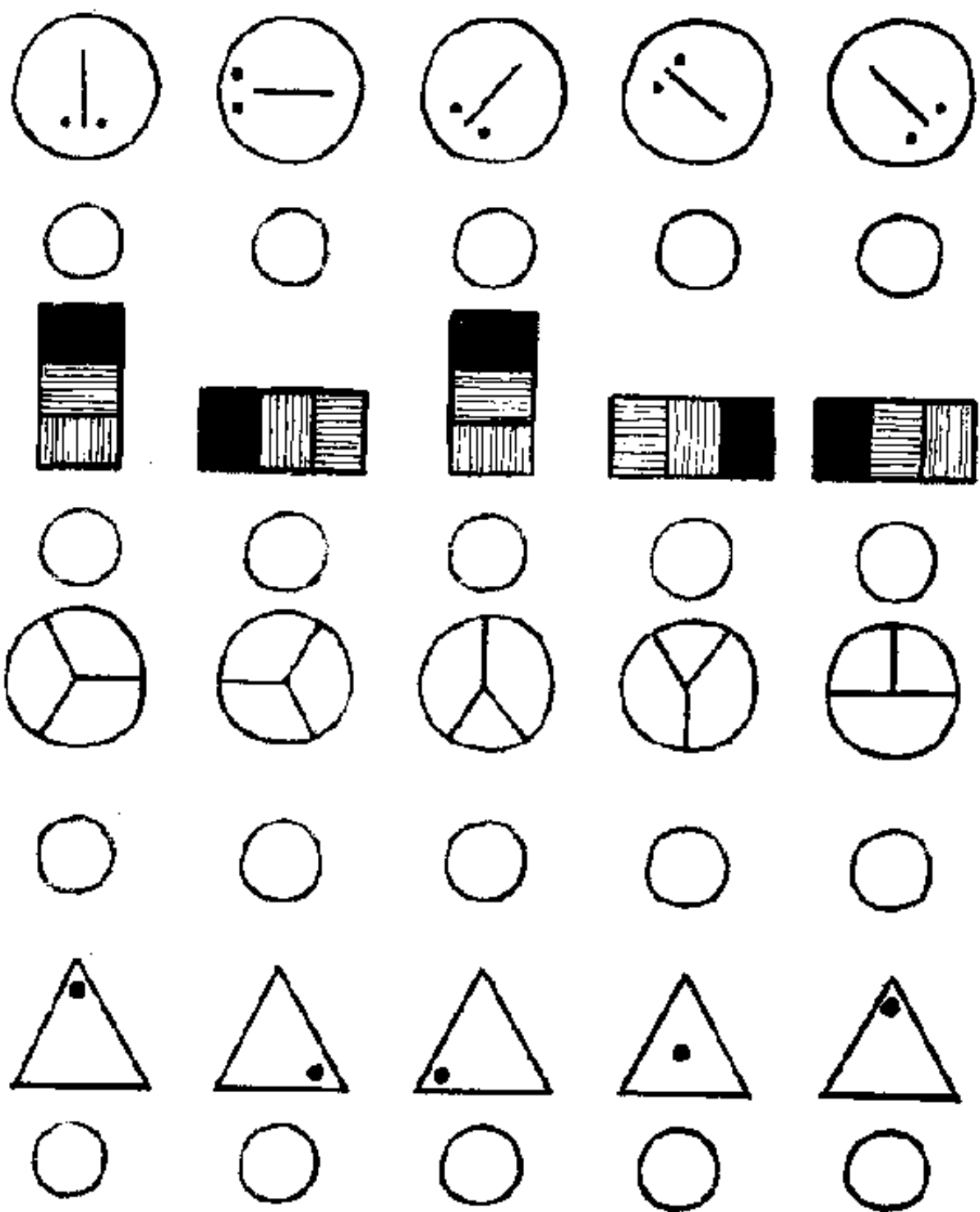
....

51. You will know whether the children can do this on their own or not. If they cannot then you help them by writing similar sentences on the blackboard.

৫১। আপনারা বুঝতে পারবেন বাচ্চারা এই কাজটি করতে পারবে কিনা। যদি তারা না পারে তাহলে বোর্ডে এইধরনের বাক্য লিখে তাদের সাহায্য করতে পারেন।

52. Odd-man-out, more difficult this time. Those who finish early can make more odd-man-out puzzles of this kind and try them on their friends.

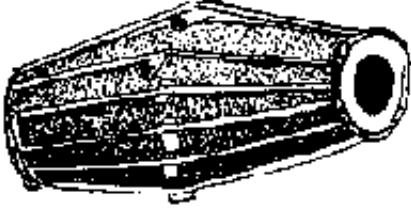
৫২। প্রতিটা সারিতে অন্যরকম যেটি, সেটি বার কর, এবারেরটা অনেকটা কঠিন। জারা আগে শেষ করবে তারা এরকমের আরো ধাঁধা তৈরি করে বন্ধুদের সাথে খেলতে পারে।

53. More difficult patterns.

৫৩। আরো কঠিন নকশা।

54. Letters to be written, for the first time, in the spaces provided. If children have learnt all the letters they can make up similar puzzles and give them to their friends.

৫৪। এই প্রথম অক্ষর লেখার পালা, খালি জায়গাগুলোতে।জদি বাচ্চারা সব অক্ষর শিখে গিয়ে থাকে তো তারা অন্য অক্ষর দিয়ে এইরকম ধান্ধা তৈরি করতে পারে এবং বন্ধুদের দিতে পারে।

55. More difficult discrimination exercises.

৫৫। আরও কঠিন কাজ, প্রতি সারিতে অন্যরকম খুঁজে বার করার।

I hear with my ear. আমি কান দিয়ে শুনি।

....

I can hear a drum. আমি ঢোলের আওয়াজ শুনতে পাই।

....

I can hear cymbals. য়ামি করতালের আওয়াজ শুনতে পাই।

....

I can hear a bird.
আমি পাখীর ডাক শুনতে পাই।.

....

I can hear the rain.
আমি বৃষ্টির আওয়াজ শুনতে পাই।

56. Ask the children to look at the page, then read it aloud and get them to read it. Perhaps some of the children in the class can imitate these or other sounds. Get them to try making the sounds which animals make — dogs, ducks, chickens, etc. Then get them to copy the sentences into the spaces provided.

৫৬। বাচ্চাদের এই পাতাটি দেখতে বলুন, এরপর জোড়ে জোড়ে পড়ুন এবং তারপর তাদের নিজেদের পড়তে দিন। কিছু বাচা ক্লাসে শব্দগুলো করতে পারে। তাদের বিভিন্ন প্রানীর ডাক নকল করতে বলুন- কুকুরের, হাঁসের, মুরগির, ইত্যাদির। তারপর তাদের এই বাক্যগুলো দেখে দেখে লিখতে দিন।

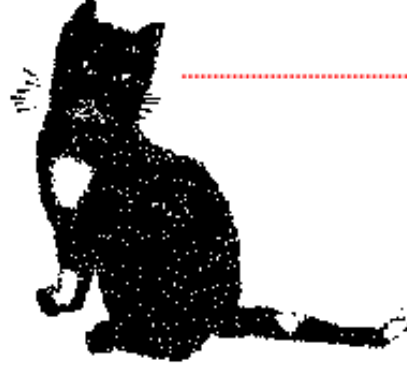
I see with my eye. আমি চোখ দিয়ে দেখি।

....

I can see the sun. আমি সূর্য দেখতে পাচ্ছি।

....

I can see the cat. আমি বেড়াল দেখতে পাচ্ছি।

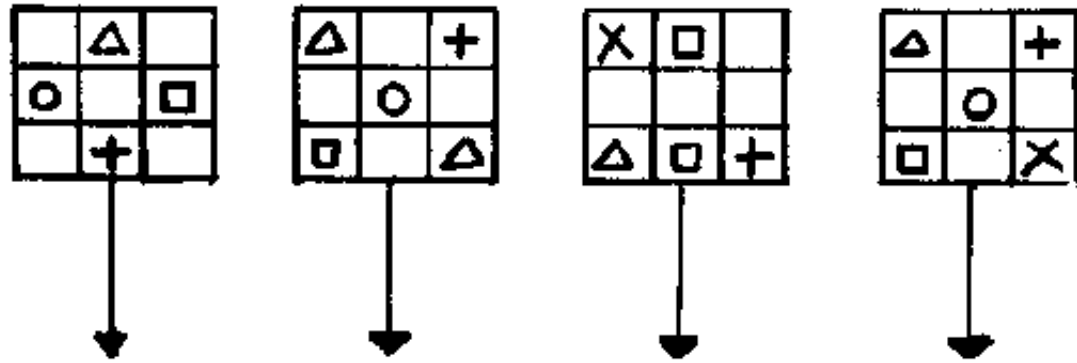
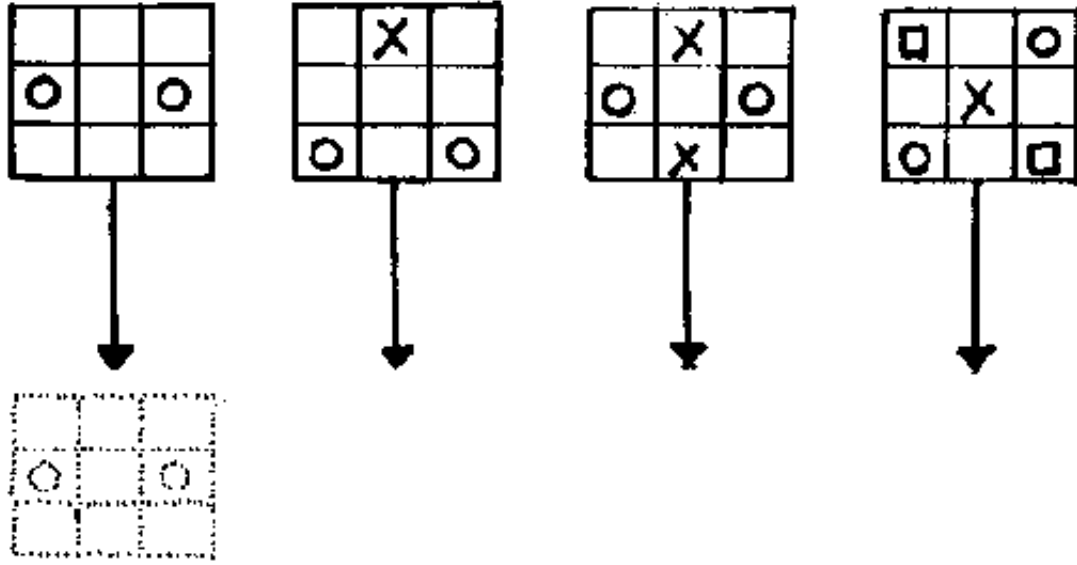
....

I can see the moon. আমি চাঁদ দেখতে পাচ্ছি।

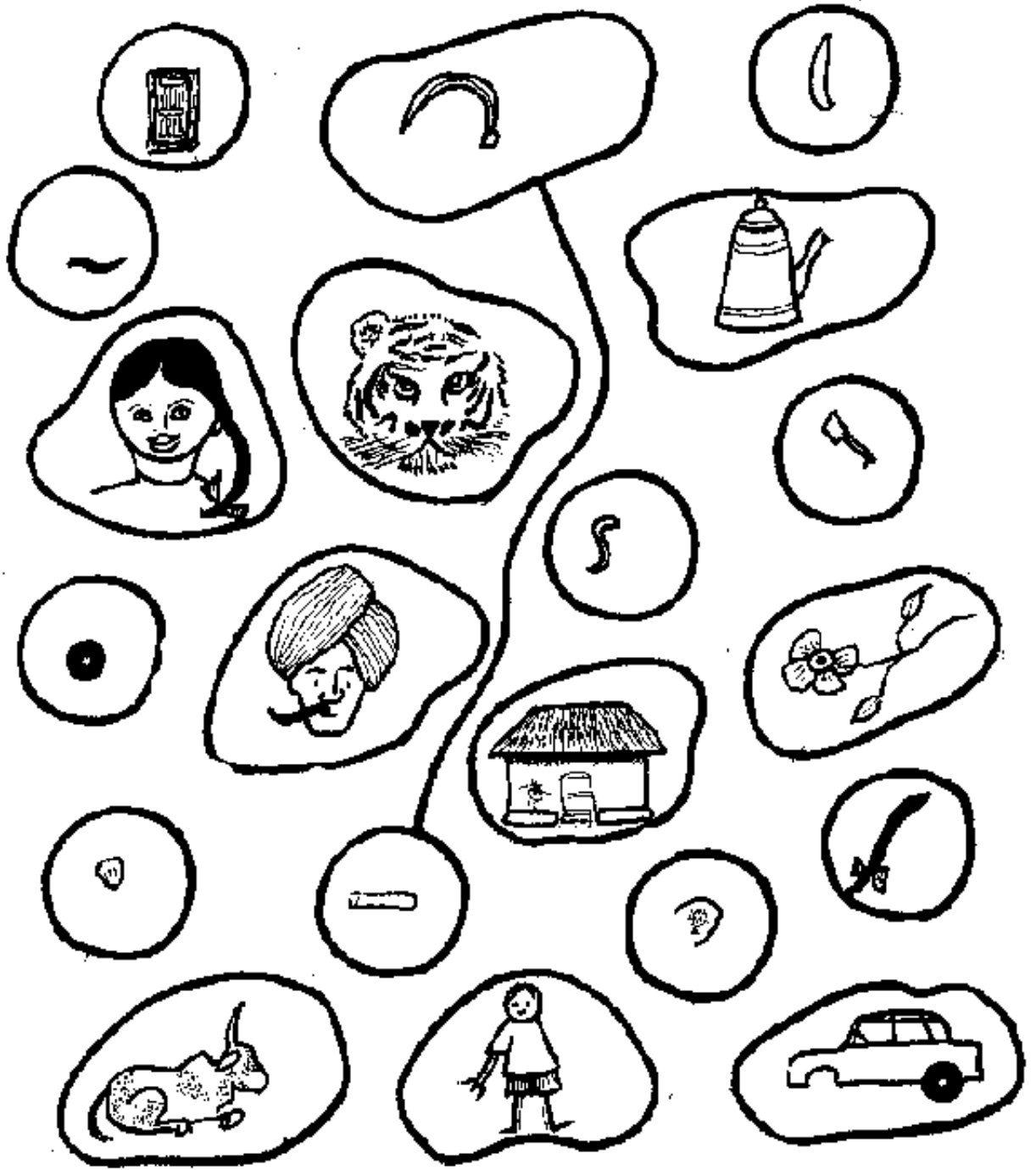
....

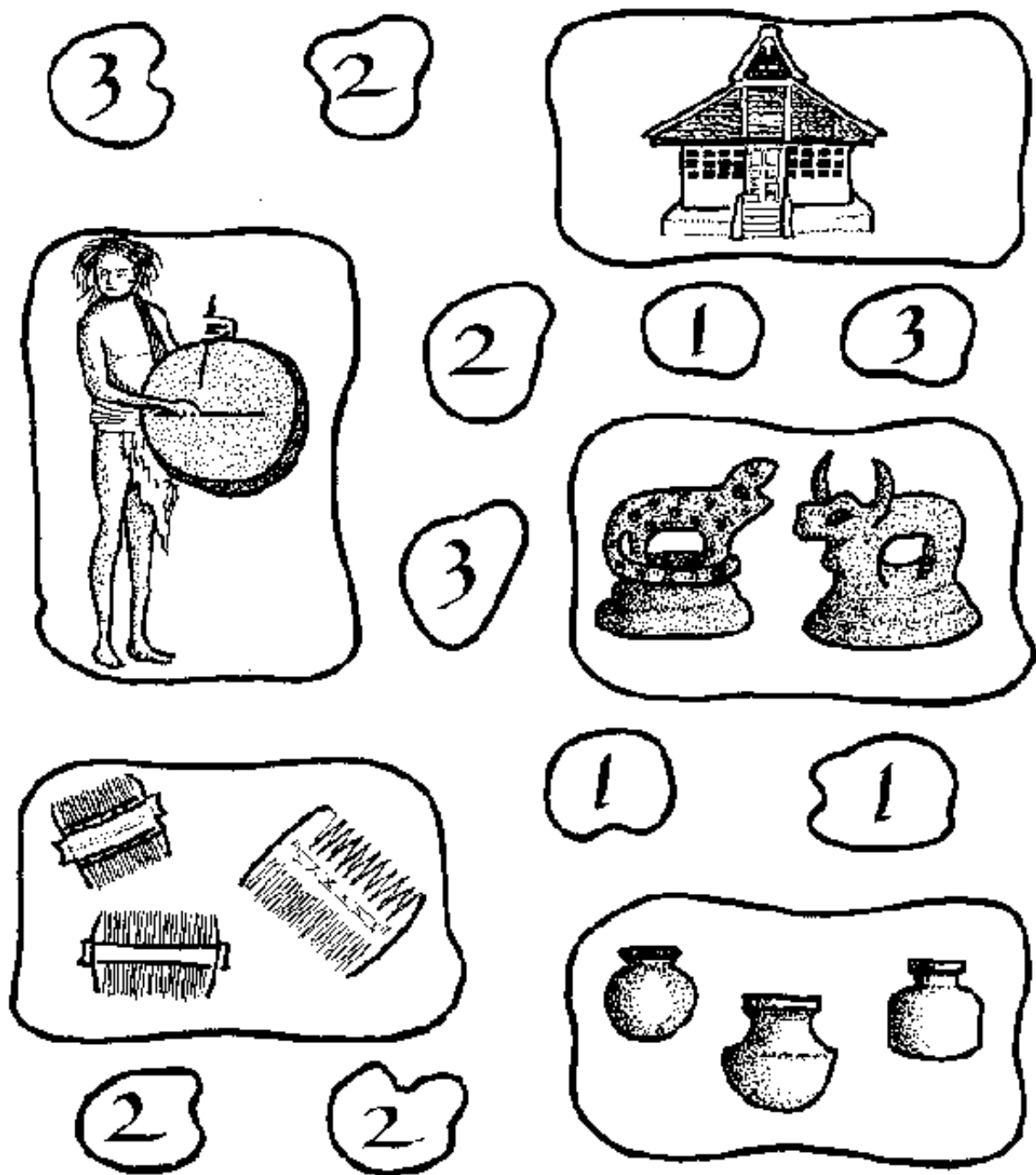
I can see the butterfly. আমি প্রজাপতি দেখতে পাচ্ছি।

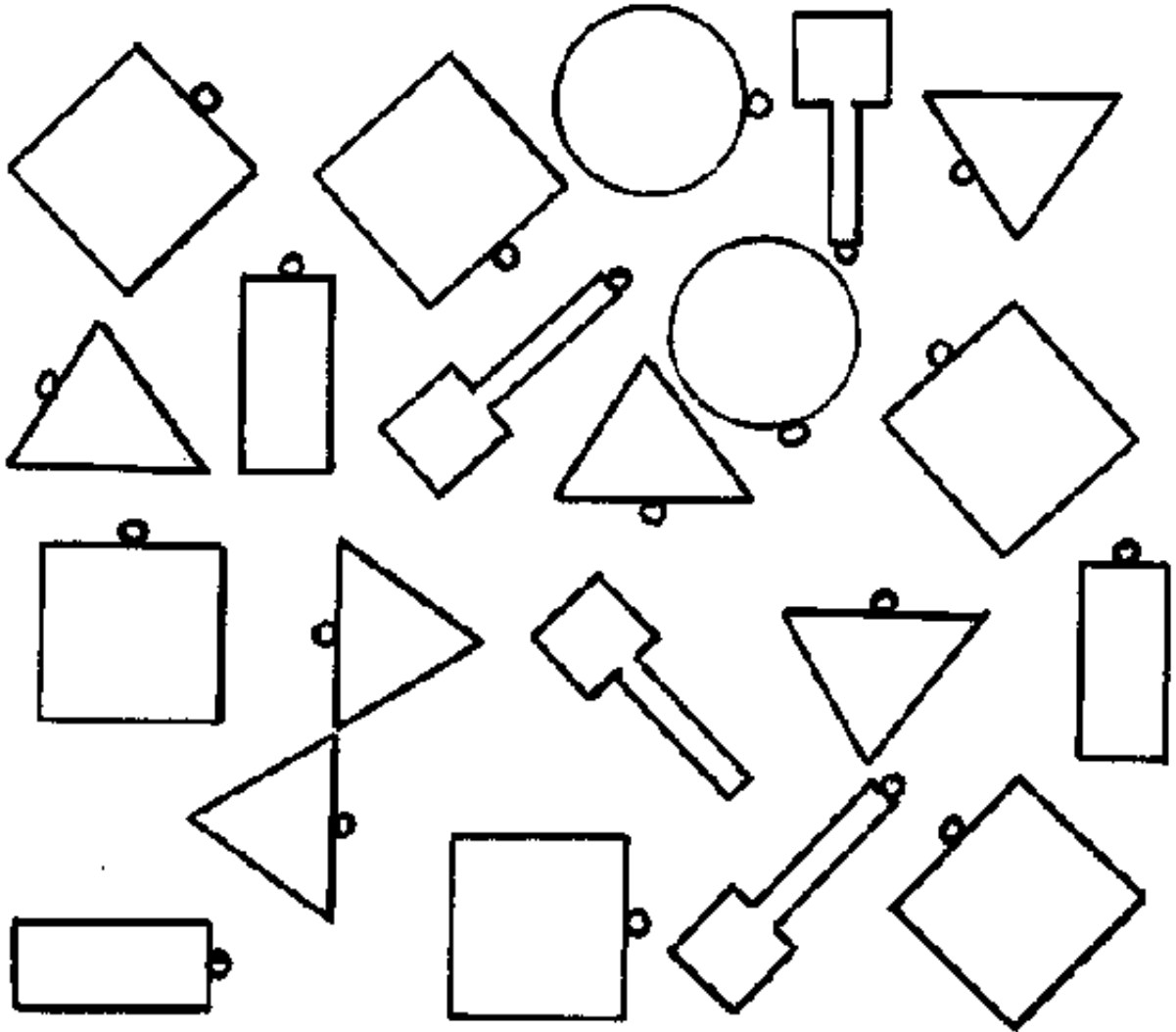
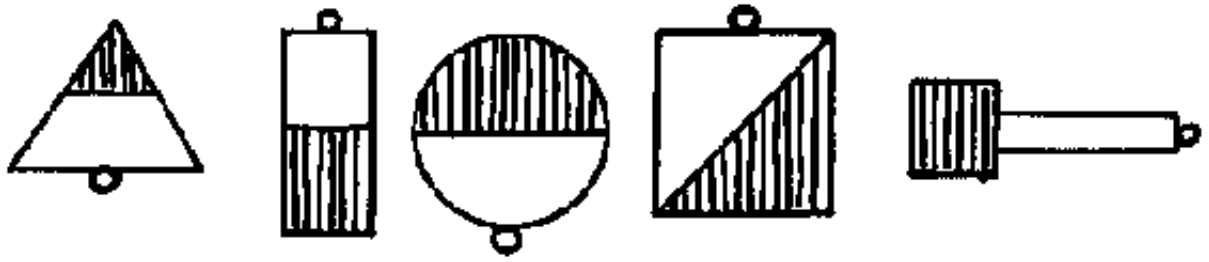
....

57. Follow the procedure for page 56. What can children see out of the classroom, what can they see at night and what can they see from a distance? Ask plenty of questions before the children copy the sentences in the book.

৫৭। ৫৬ পাতার মতন নিয়ম ধরে এই পাতাটির কাজ করতে হবে। বাচ্চারা ক্লাসে কি দেখছে, তারা রাতে দেখে এবং দূর থেকে তারা কি দেখে? তাদের অনেক প্রশ্ন করুন তারা এই বাক্যগুলো তাদের খাতায় লেখার আগে।

58. More difficult spatial relationships. If the children find these too hard you will have to draw some easier ones on the blackboard. Get the children to work on these before they start work on the page.

৫৮। আরও কঠিন অবস্থান সম্পর্কিত ধাঁধাঁ। বাচ্চাদের এগুলো কঠিন মনে হলে কিছুটা সহজ ধাঁধা বোর্ডে এঁকে তাদের সমাধান করতে বলুন। এরপর তাদের এই পাতায় কাজ করতে দিন।

59. Join bits to wholes see page 13.

৫৯। টুকরোগুলো জুড়ে সম্পূর্ণ করুন। এর জন্য ১৩ পাতা দেখুন।

60. The symbols for the numerals introduced for the first time.

৬০। এখানে সংখ্যার সাথে প্রতীক প্রথমবার ব্যবহার করা হল।

61. More difficult shading exercises. In this exercise some of the figures are rotated. Children should be shown that the figures are the same even if they are not upright.

৬১। এবার কিছু শেডিঙ। এখানে কিছু আকৃতি ঘুড়িয়ে দেওয়া আছে। যে আকৃতিগুলো ঘোড়ানোর পরেও একই রকম দেখতে লাগছে সেগুলো বাচ্চাদের খুঁজে বার করতে বলুন।

I smell with my nose. আমি নাক দিয়ে গন্ধ পাই।

....

I can smell coffee. আমি কফির গন্ধ পাই।

....

I can smell a mango. আমি আমের গন্ধ পাই।.

....

I can smell an onion. আমি পেঁয়াজের গন্ধ পাই।

....

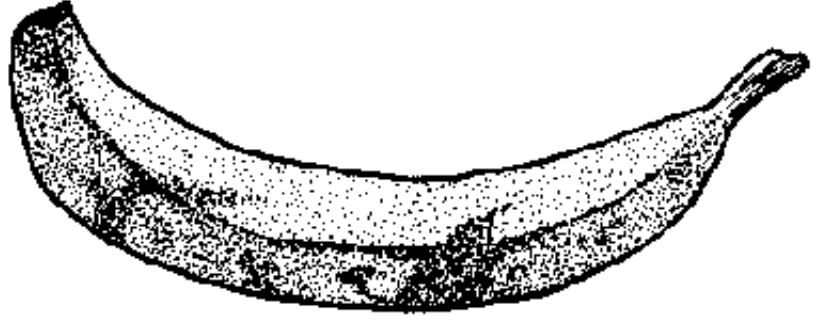
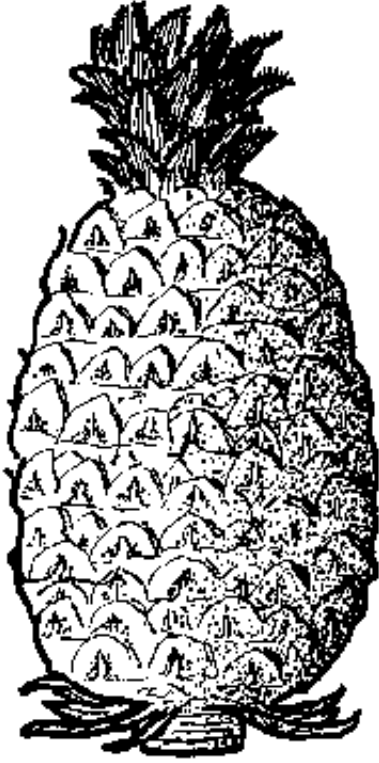
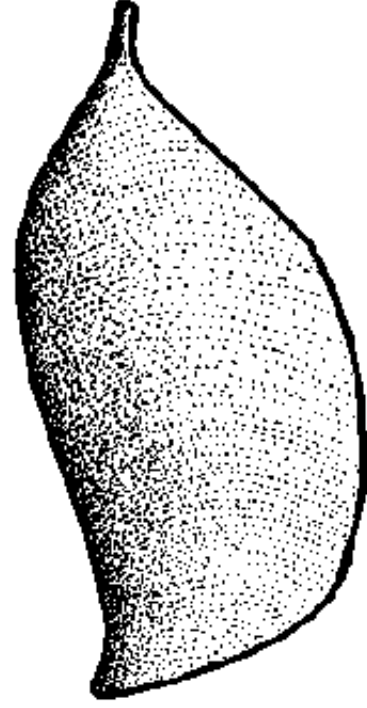
আমি ফুলএর গন্ধ পাই। I can smell a flower.

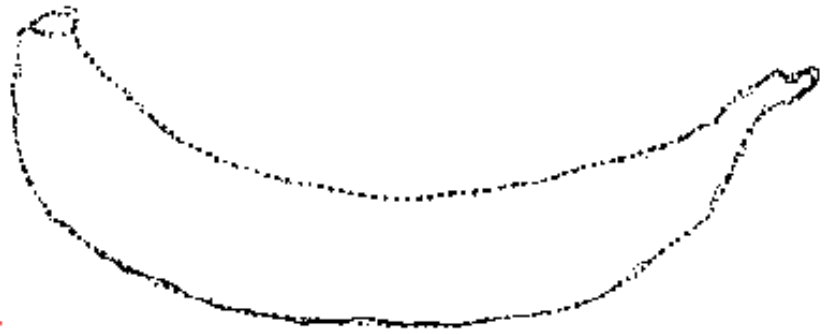
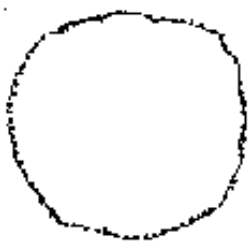
....

62. Talk about various smells before the children do the work on this page. Get them to tell you which smell they like, which they don't, how many smells they can remember. Can they all tell what is being cooked before they actually see it? Then get them to write the words in the spaces provided and copy the pictures on their slates or notebooks. (See also Appendix II for more work on smells.)

৬২। বিভিন্ন প্রকারের গন্ধ নিয়ে বাচ্চাদের সাথে কথা বলুন। তাদের বলতে দিন কোন গন্ধটা তারা ভালবাসে, কোনটা তারা ভালবাসে না, কোন কোন গন্ধ তারা মনে করে রাখে। তারা সবাই কি গন্ধ শুঁকে বলে দিতে পারে কি রান্না হচ্ছে, না দেখেই? এরপর তাদের খাতায় বা শ্লেটে এই ছবিগুলো এঁকে শব্দ গুলো দিয়ে বাক্য তৈরি করে লিখতে বলুন।

63. Deal with this in the same way as you did with page 62. Plenty of questions are necessary before children write on the page.

.৬৩। ঠিক যেভাবে ৬২ পাতায় বলা হয়েছে এখানেও তাই করজেভাবে। বাচ্চাদের লিখতে বলার আগে অনেক প্রশ্ন করে তাদের সাথে অনেক স্বাদের কথা আলোচনা করুন।

64. Talk to the children about different kinds of fruit which are available. Perhaps you could tell them something of fruits which are not available and which they have never seen. Then get them to trace over the dots on page 65 and write in the names of the fruits.

৬৪। বাচ্চাদের সাথে বিভিন্নরকমের ফল নিয়ে আলোচনা করুন। সেইসব ফল নিয়ে আলোচনা করুন যেগুলো সবসময় পাওয়া যায় না এবং বাচ্চারা জেগুলোর নাম জানে না। এরপর তাদের ৬৫ পাতায় ডট জুড়ে আঁকতে বলুন এবং সেই ফলগুলোর নাম লিখতে বলুন।

65. See page 64 for instructions.

৬৫। ৬৪ পাতার লেখা নির্দেশগুলো দেখুন।

I feel with my hand. আমি আমার হাত দিয়ে অনুভব করতে পারি।

....

I can feel wood. আমি কাঠের উপরতল অনুভব করতে পারি।

....

I can feel water. আমি জল অনুভব করতে পারি।

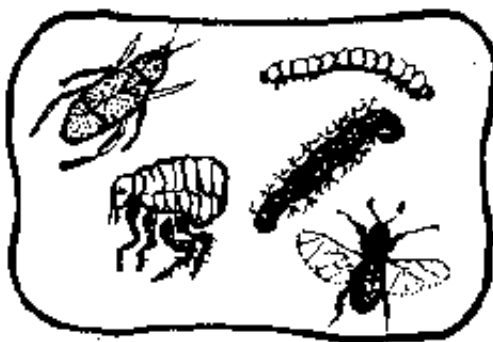
....

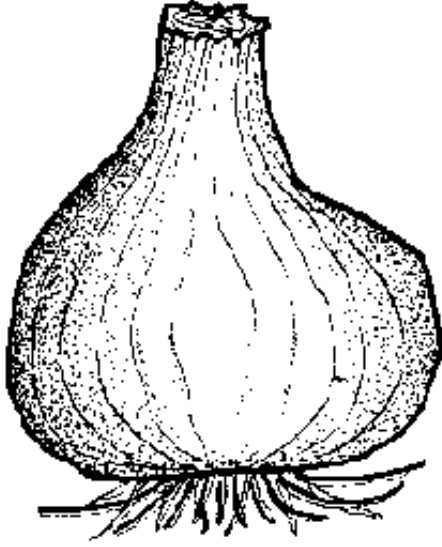
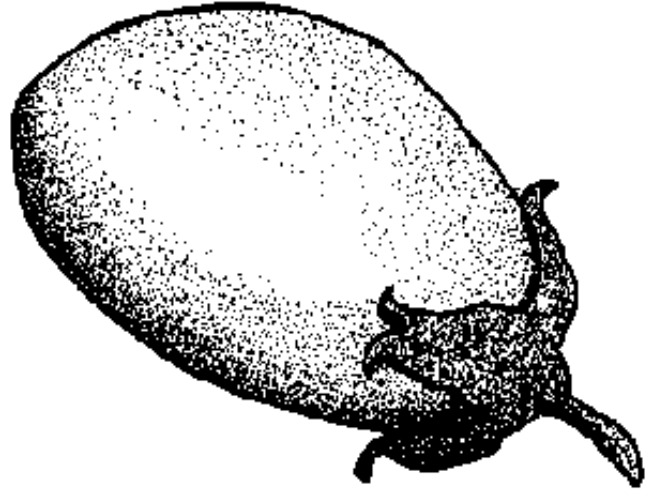
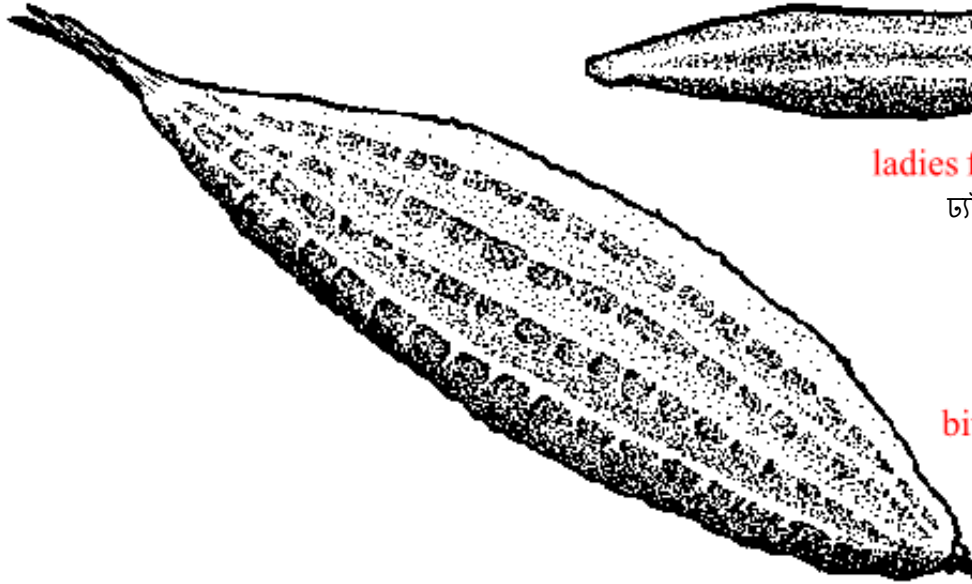
I can feel stone. আমি পাথর হাত দিয়ে অনুভব করতে পারি।

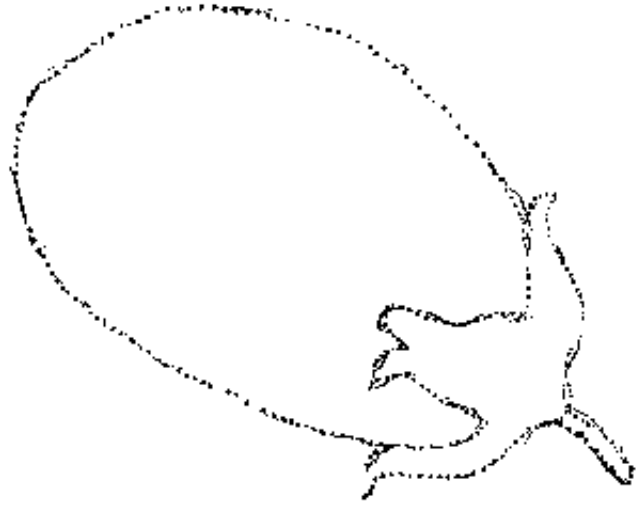
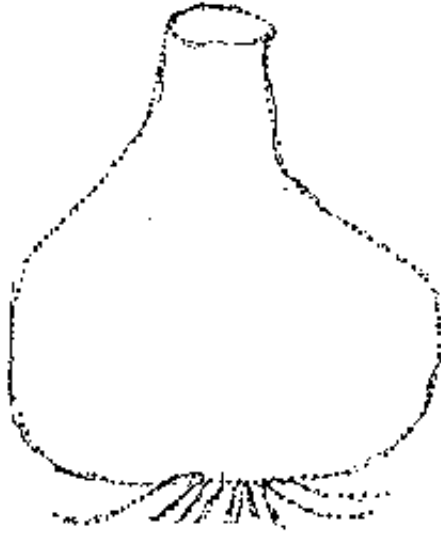
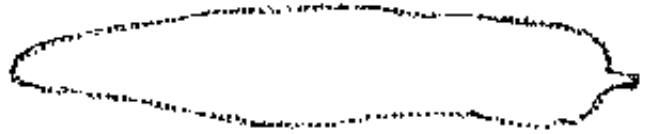
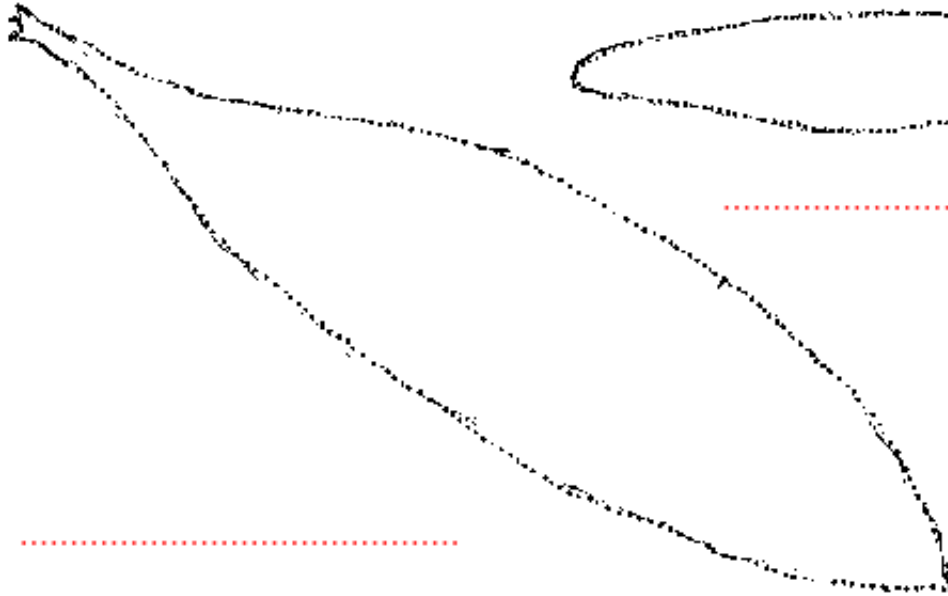
....

66. Talk to the children about feeling, especially with their fingers and toes. Ask them what kind of surface they like to walk over. Then get them to give you some words used when they feel things, e.g. hard, soft, and smooth, etc. Then get them to write the sentences on the page.

The hand at the top is copied from Michelangelo.

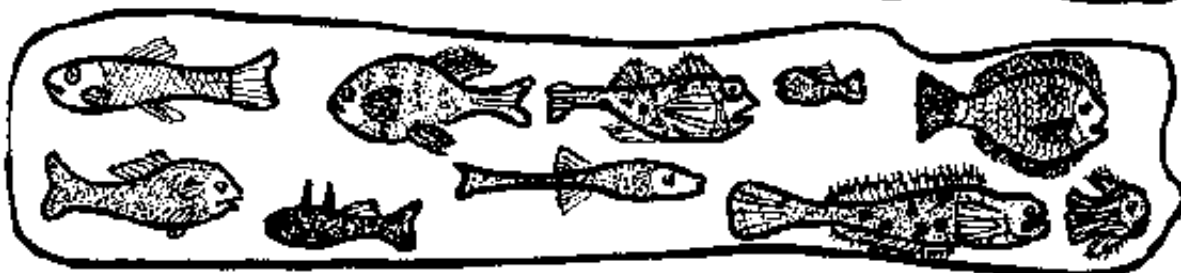
৬৬। বাচ্চাদের সাথে অনুভব নিয়ে, বিশেষত হাতের আঙ্গুল বা পায়ের পাতা দিয়ে কি কি অনুভব করতে পারা যায় তা নিয়ে আলোচনা করুন। । তাদের জিজ্ঞেস করুন কিরকম তলের উপর দিয়ে তারা হাঁটতে চাইবে। এরপর তাদের কিছু শব্দ বলতে দিন যেগুলো অনুভব বোঝাতে ব্যবহার করা হয় ।

67. Numerals 4, 5 and 6.

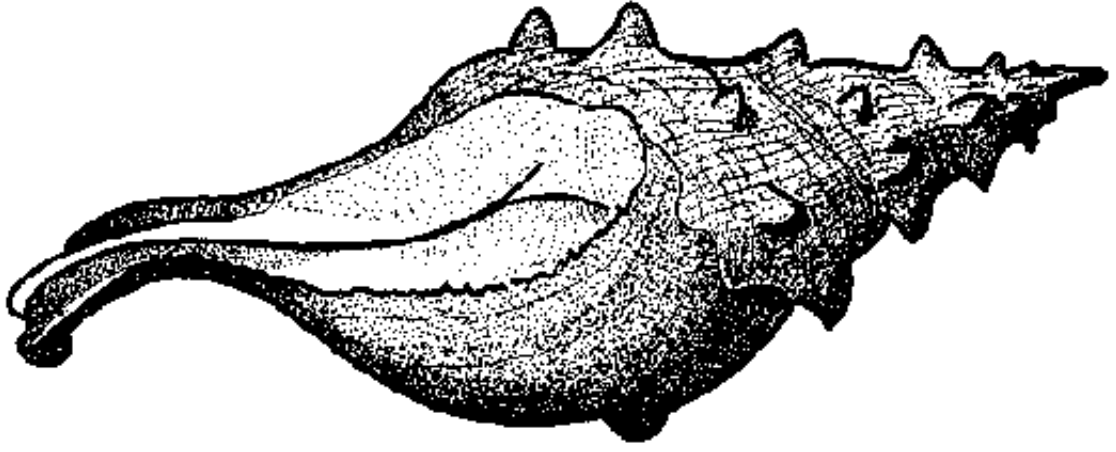
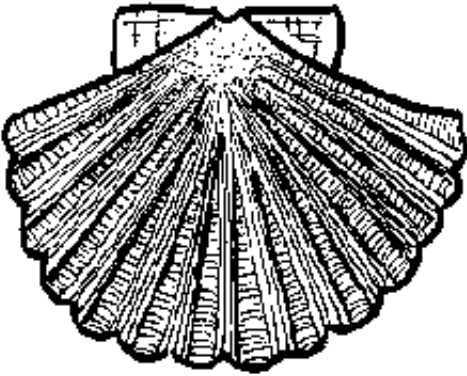
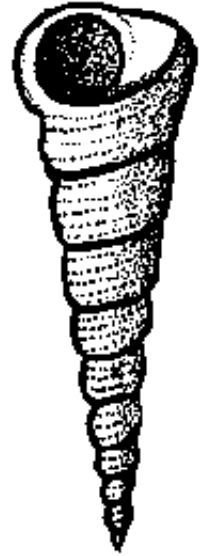
৬৭।সংখ্যা ৪, ৫, এবং ৬।

68. Instructions similar to those on pages 64 and 65.

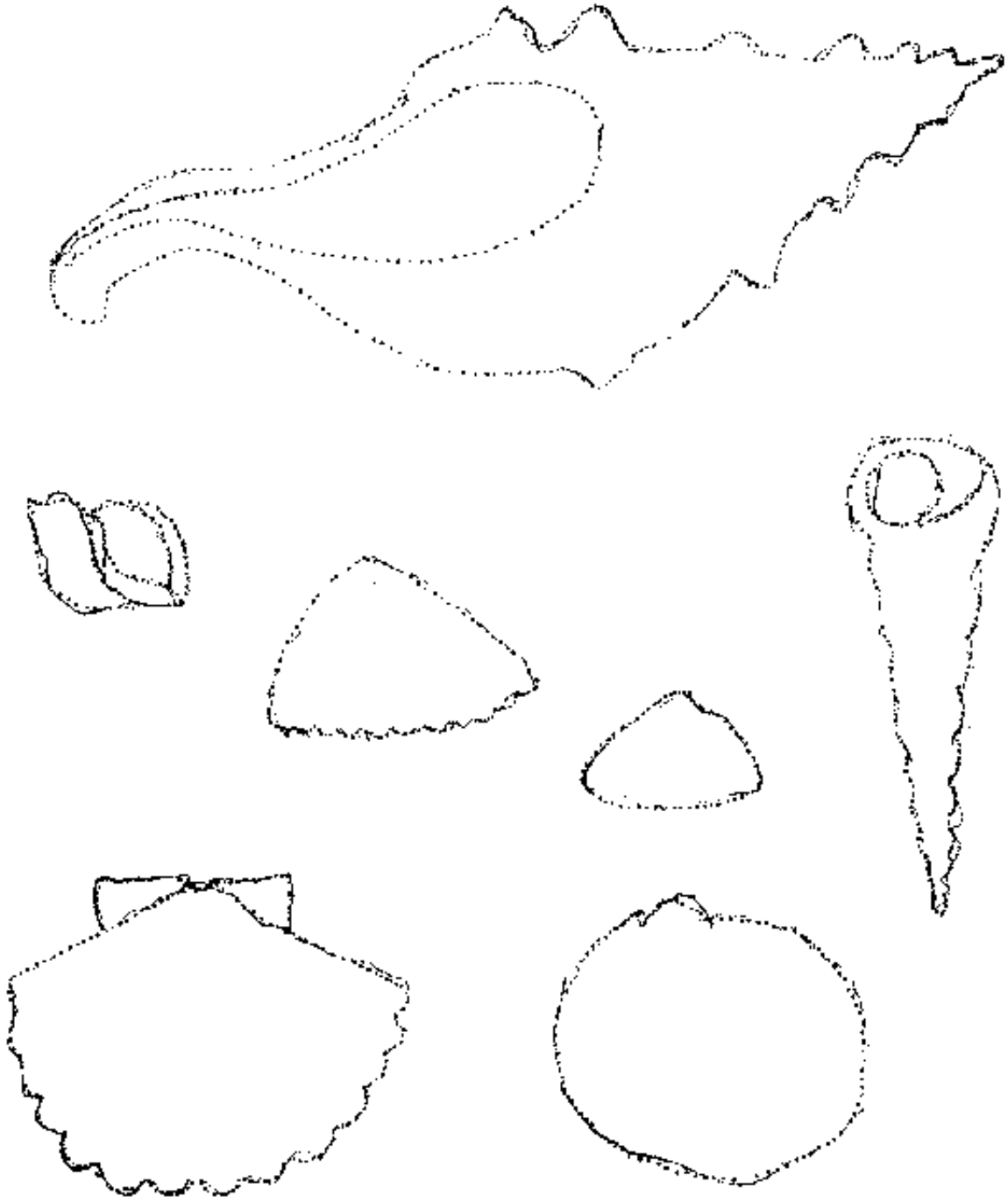
৬৮। এই পাতার নির্দেশ ও ৬৪ এবং ৬৫ পাতার মতন।

69. Same instructions as on page 68.

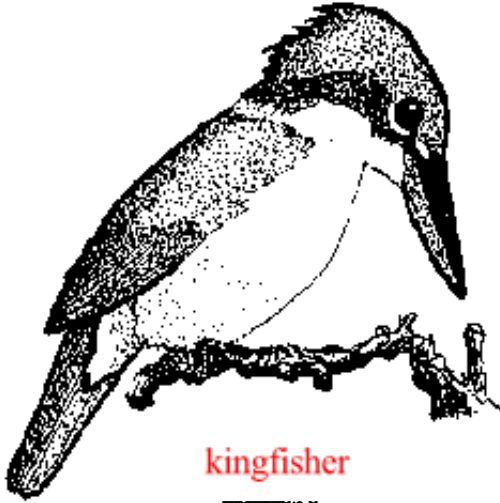
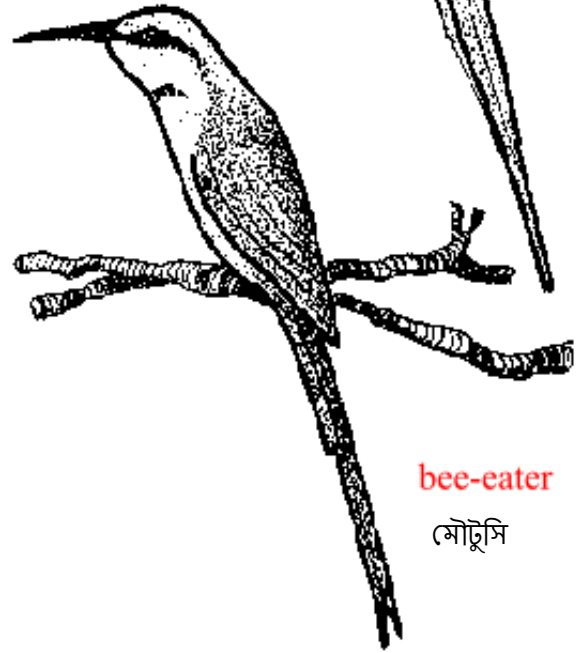
৬৯।এই পাতার নিরদেশাবলী একই যা ৬৮ পাতায় দেওয়া হয়েছে।

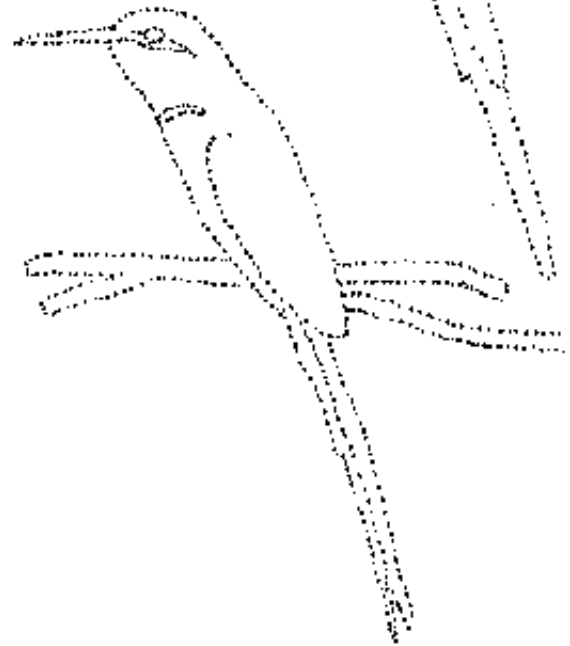
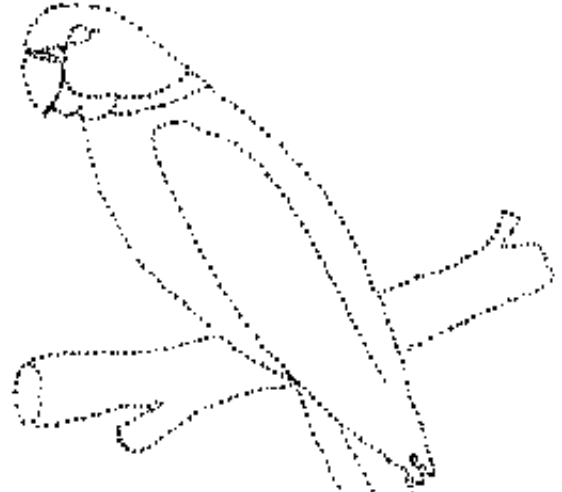
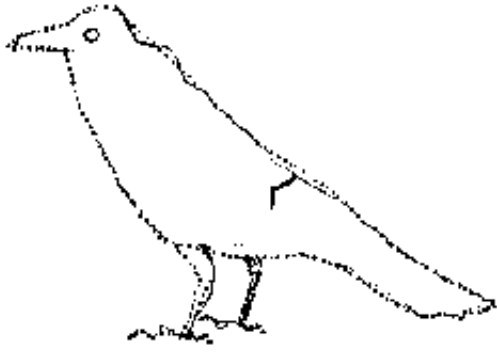
70. Talk to the children about various crops which are grown near your school and perhaps, about other crops which are grown in different parts of the country Get them to bring you samples of seeds of some crops when they come to class next day,

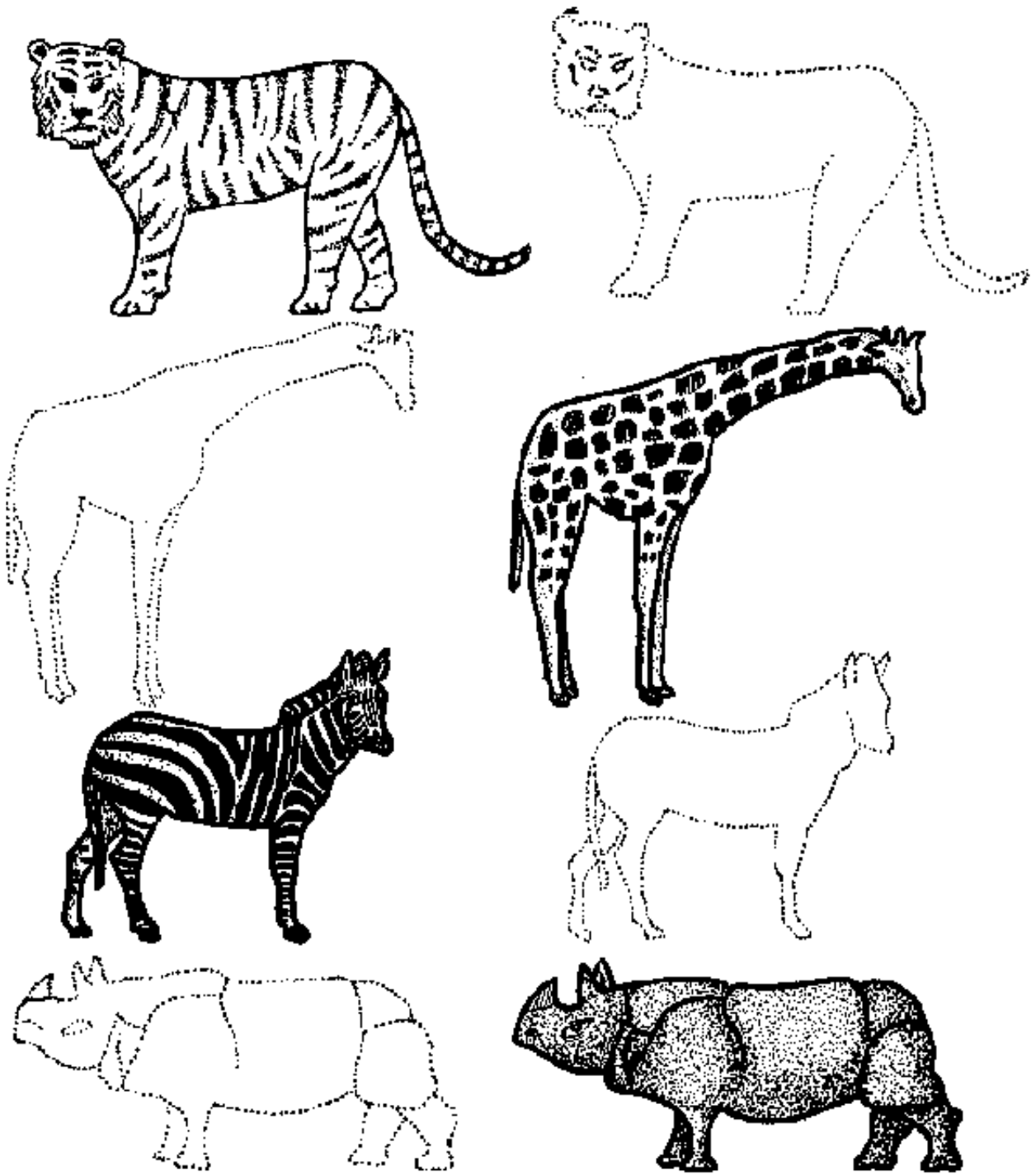
৭০। বাচ্চাদের সাথে বিভিন্ন রকমের শস্য যেগুলো আপনাদের অঞ্চলে বা বিদ্যালয়ের আশপাশে এবং দেশের বিভিন্ন অঞ্চলে উৎপন্ন হয় তাদের নিয়ে আলোচনা করুন। বাচ্চাদের বলুন পরদিন ক্লাসে কিছু শস্যের দানা নিয়ে আসতে।

71. Numerals 7, 8, 9 and 10.

৭১। সংখ্যা ৭, ৮, ৯, এবং ১০।

72. Talk to the children about shells, and, if you live near the sea, get the children to collect some. Show them coloured pictures if possible. Then get them to trace over the lines on page 73.

৭২। বাচ্চাদের সাথে ঝিনুক নিয়ে আলোচনা করুন এবং যদি আপনারা সমুদ্রের কাছে থাকেন তাহলে বাচ্চাদের কয়েকটি আগে থেকে সংগ্রহ করে নিয়ে আস্তে বলুন। তাদের রঙ্গিন ছবি দেখান ঝিনুকের। তারপর তাদের ৭৩ পাতায় আঁকা ছবিগুলো ট্রেস করতে বলুন।

73. See instructions on page 72 and ask the children to complete this page.

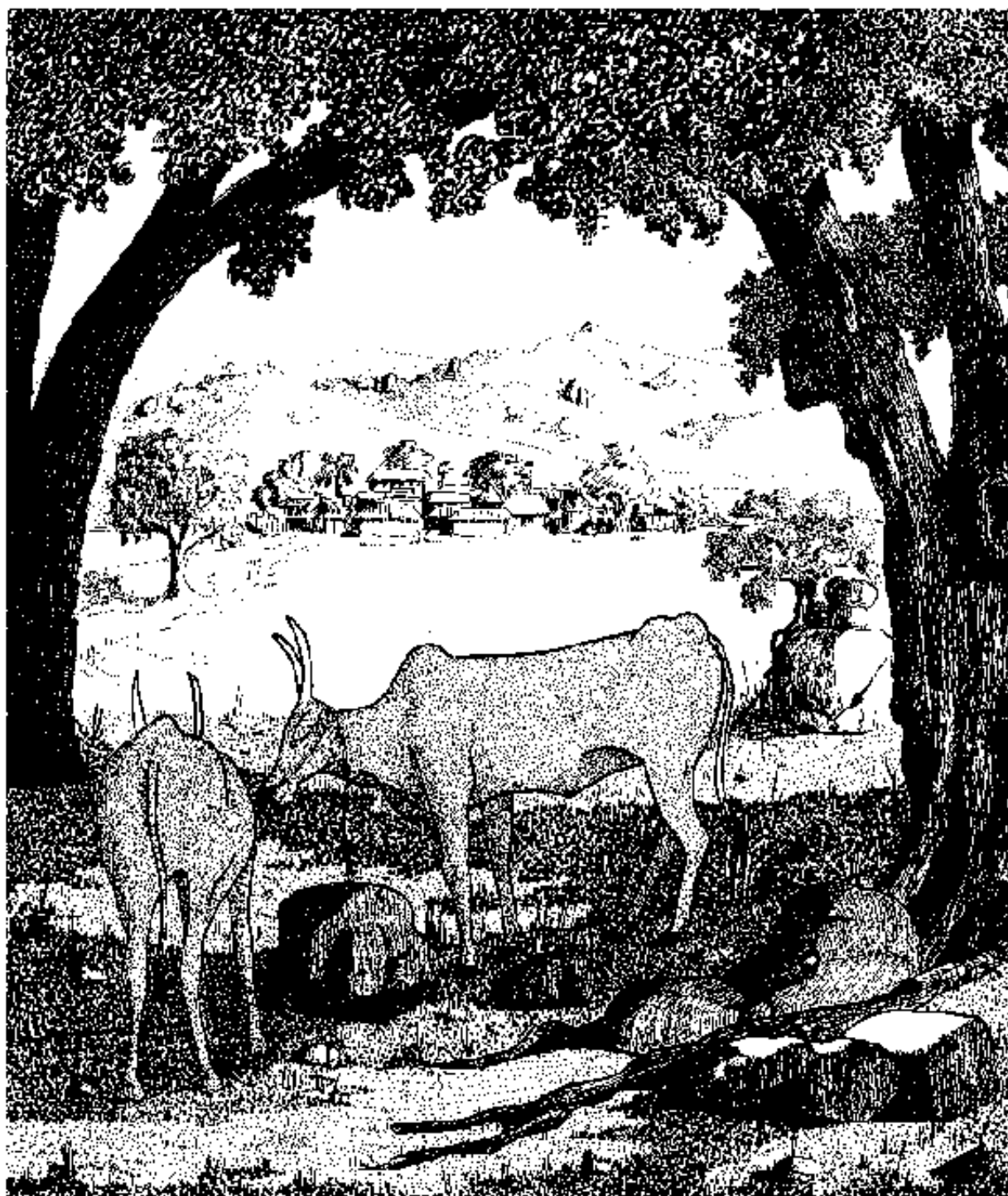
৭৩। ৭২ পাতায় দেওয়া নির্দেশগুলো দেখুন এবং বাচ্চাদের এই পাতার কাজটা সম্পূর্ণ করতে বলুন।

74. Ask the children about birds they see on the way to school or near their homes. See if they recognize any birds shown on the page. See if they can describe in detail other birds they may have seen. Then get them to trace over the dots on page 75 and write in the names of the birds.

৭৪। বাচ্চাদের জিজ্ঞেস করুন কি কি পাখী তারা তাদের বিদ্যালয় অথবা বাড়ীর পাশে সাধারনত দেখে থাকে। দেখুন তারা এই পাতার পাখীগুলোকে চিনতে পারে কিনা। দেখুন তারা এই পাখীগুলো কিম্বা যে পাখীগুলো দেখে রোজ তাদের বর্ণনা করতে পারে কিনা। এরপর তাদের ৭৫ পাতায় দেওয়া ডটগুলো জুড়ে আঁকতে বলুন এবং পাখীগুলোর নাম লিখতে বলুন।

75. See page 74 for instructions.

৭৫। ৭৪ পাতা দেখুন নির্দেশের জন্য।

76. Talk to the children about animals that they may have seen and also animals which they can see in their own environment. Then ask them to look at the rather strange animals on this page. Tell them all about each animal and get them to trace over the dots and complete the pictures (tiger giraffe, zebra and rhinoceros).

৭৬। বাচ্চাদের সাথে তারা যেসব প্রানী দেখেছে তাদের সম্বন্ধে আলোচনা করুন। এরপর বাচ্চাদের এই পাতার কিছু আশ্চর্য প্রানীদের লক্ষ্য করতে বলুন। প্রতিটা প্রানীর সম্বন্ধে বলুন এবং ডটগুলো জুড়ে তাদের ছবিগুলো সম্পূর্ণ করতে দিন(বাঘ, জিরাফ, জেব্রা এবং গন্ডার)।

77. See if the children know the names of any trees in their environment. See if they can describe the leaves, the fruit and the flowers. Perhaps you can get them to make a collection of leaves from trees they know the names of. Then tell them the names of the trees on this page.

৭৭। দেখ যদি বাচ্চারা তাদের আশপাশে যে গাছ দেখা যায় তাদের নাম বলতে পারে। দেখ তারা যদি সেই গাছেদের পাতা, ফল ও ফুল কিরকম তা বর্ণনা করতে পারে। যদি সম্ভব হয় বাচ্চাদের আগে থেকে বলা যেতে পারে যাতে তারা যেসব গাছেদের নাম তারা জানে তাদের পাতা জোগাড় করে আনতে পারে। তারপর তাদের এই পাতার গাছের নামগুলো বলুন।

APPENDIX I

Clay: If you have a potter near your school you ought to be able to persuade him to let you have some clay for the school occasionally. If you ask him nicety he will probably mix it for you ready to use. Otherwise you may have to mix it yourself, if you can get dry clay. If you are making pottery for firing in kilns, mixing clay is one of the most important parts of the whole process and has to be done very carefully. However, the children are only going to use the clay for making models which may not be fired in a kiln and so the mixing need not be done so carefully. Hit the lumps of clay with a hammer or a piece of wood until you have broken up all the clay into very small pieces. Then pour some water over it, not too much, and leave for a few hours. Mix it up as though you are mixing dough for chapattis. Before using it the children should mix it again themselves. If you find this difficult you may be able to get the potter to come to the school and demonstrate the mixing of clay for you and for the children.

Paste: Paste is easily made by mixing *maida* flour with water. Mix the flour into the water until it gets the consistency of thick curds. Then put the vessel containing the mix over a fire and let it simmer for about five minutes; it should not boil too fast. It is ready for use as soon as it cools. This paste can be used for sticking card and paper together, for sticking flowers and leaves into books and for making paper chains etc. If you want to improve its keeping quality you can mix in a little oil of cloves.

Colour: If you have any money the best paints to buy are poster paints, sold in small pots; but they are expensive. The next alternative is to buy powder .colours. There are two kinds. There are pale powders used for mixing into whitewash to make it into a colour-wash. There are also powder colours used by ladies to put on their foreheads. Do not mix these powders with water but mix them with paste. If you are giving individual children colours, the best things to put them in are the small earthen lamps (deepas) which are sold at Diwali time; but any other containers such as tins, bottle tops, leaves or even pieces of paper, can be used if you cannot buy lamps. The young children you have in your class are not expected to have brushes, but if they can buy their own brushes they will be very useful for a variety of jobs.

Cardboard: You will sometimes need to use cardboard in the class; for example, on page 21 you are asked to make snap cards. If you have funds for buying cardboard, buy the large sheets of coloured card used for making file covers. If you cannot obtain or afford this kind of cardboard, you can make your own. You can make serviceable cardboard, by sticking old cigarette packets together or old post-cards. They can then be covered with white paper. If you are not able to collect old cigarette packets, the children can collect them for you. If there are no cigarette packets you can make quite good cardboard by sticking layers of paper, (old newspaper, for example) one on top of the other, with paste until the required thickness is obtained.

পরিশিষ্ট ১

মাটিঃ যদি বিদ্যালয়ের পাশে কোন কুমোর থাকে তাহলে তাঁর সাথে কথা বলে রাখুন যাতে তাঁর কাছ থেকে কখনো কখনো ক্লাসে ব্যবহারের জন্য মাটি নিতে পারেন। যদি আপনারা ভ্লোভাবে তাঙ্কেবলেন তাহলে তিনি আপনাদের জন্য আগে থেকে মাটি মিশিয়ে রাখতে পারেন যা আপনারা সহজেই ব্যবহার করতে পারবে। তা না হলে কিছু বানানোর আগে আপনাদের নিজেদের শুকনো মাটিকে কিছু বানানোর উপযোগী করে নিতে হবে। যদি আপনারা মাটি দিয়ে বানানো জিনিস আগুনে পুড়িয়ে কিছু বানাতে চান তাহলে এই মাটি মেশানোর কাজটা খুব মন দিয়ে যত্ন সহকারে করতে হবে। বাচ্চারা এই মাটি দিয়ে শুধু মডেল বানাবে তাই তা পোড়ানোর দরকার নেই। সেই কারনে খুব ভালোভাবে না মেশালেও কাজ চলে যাবে। মাটির দলাগুলোকে হাতুরি বা শক্ত কাঠ দিয়ে মারতে থাকতে হবে ততক্ষন যতক্ষণ না ওগুলো গুঁড়ো গুঁড়ো হয়ে যায়। তারপর ওতে একদম অল্প জল দিয়ে বেশ কয়েক ঘন্টা রেখে দিতে হবে। তারপর সেটাকে ভাল করে যেমন রুটির আটা মাখে সেভাবে ভালো করে মেখে নিতে হবে। ব্যবহার করার আগে বাচ্চাদেরো এটাকে আবার ভালো করে মেখে নিতে হবে। যদি এটা আপনাদের কঠিন মনে হয় তবে একজন কুমোরকে বিদ্যালয়ে ডেকে এই মাটি মেশানোটা তাঁকে দেখাতে বলুন।

পেস্টঃ পেস্ট খুব সহজ ভাবে ময়দা ও জল মিশিয়ে বানিয়ে ফেলা যায়। ময়দা জলের সাথে ততক্কন মেশাতে হবে যতক্ষণ না তা দইয়ের মত হয়ে যায়। এরপর তাকে একটি পাত্রে করে আগুনের উপর আল্প আঁচে পাঁচ মিনিট বসিয়ে রাখতে হবে; এটি কিন্তু ফুটবে না। তারপর এটা ঠান্ডা হলে তা ব্যবহার করা যাবে। এই পেস্টটি কাগজের পাতা ও কার্ড জুড়তে, ফুল বা পাতা কাগজে আটকাতে , পাতার চেন বানানোর মতন নানান কাজে ব্যবহার করা যাবে। এর আঠালো গুণ্টা বারাতে এর সাথে লবঙ্গর তেলও মেশানো যেতে পারে।

রংঃঃ আপনাদের কাছে অর্থ থাকলে সবচেয়ে ভালো পোস্টার রঙ কেনা, যা ছোট ছোট শিশিতে পাওয়া যায়, তবে এগুলো একটু দামী। এর পরিবর্তে গুঁড়ো রঙ ব্যবহার করা যেতে পারে। এটা দু প্রকারের হয়। সাদা চুনকামের জন্য একধরনের গুঁড়ো পাউডার পাওয়া যায় জার সাথে রঙ মিশিয়ে বারী রঙ করা হয়। মহিলাদের মাথায় ব্যবহারের জন্যও একরকম গুনড়ো রঙ পাওয়া যায়। এই গুঁড়ো রংটি জলে মেশাবেন না, এটিকে পেস্টের সাথে মাশাতে হবে। প্রতিটি বাচ্চাকে যদি আপনারা রঙ ব্যবহারের জন্য দিতে চান তাহলে কালিপুজোর সময় য ছোট ছোট প্রদীপ বানানো হয় তাতে করে দিতে পারেন; যদি আপনারা এই প্রদীপ না কিনতে পারেন তো যেকোনো টিন, বা পাতায় করে দিতে পারেন। বাচ্চাদের কাছে ব্রাশ না থাকলে তারা তা কিনতে পারে কারন সেটা নানান কাজে ব্যবহার হতে পারে।

কার্ড বোর্ড ঃঃ আপনাদের কখনো কখনো ক্লাসে এর ব্যবহার করতে হতে পারে, যেমন ২১ পাতায় আপনাদের তাশ বানাতে বলা হয়েছে। যদি আপনাদের কাছে টাকা থাকে তো আপনারা বড় সাইজের প্রাক্টিকাল খাতায় মলাট দেবার জন্য যে চার্ট পেপার পাওয়া যায় তা ব্যবহার করতে পারেন। যদি চার্ট পেপার দামি মনে হয় তাহলে সিগারেটের প্যাকেট জুড়ে অথবা মোটা কোন প্যাকেট কিম্বা পোস্ট কার্ড দিয়ে কার্ডের মত বানিয়ে নিতে পারেন। যদি আপনি বা বাচ্চারা প্যাকেট জোগাড় না করতে পারেন তাহলে কাগজ একটার উপর আরেকটা আটকে নিয়ে কারডের মত বানিয়ে নিতে পারেন যতক্ষণ না এমন মোটা হচ্ছে যা আপনার চাই।

APPENDIX II

Card Games: The cards shown in the book on page 21 can be used for a number of games. Here are two of them:

A. Snap: This game can be played with from two to four players. An equal number of cards is given to each player. Each player keeps them face downwards in front of him. The first player turns up a card and puts it in front of his pack. Next, the second player does the same. If the two cards are the same the players should shout Snap. Whoever shouts first takes them both and adds them to his pack, at the bottom. Then the next player puts a card down, and so on round the circle. A player can only say Snap if the card that he turns up is the same as the last card turned up by the player on his right. Whoever collects all the cards at the end is the winner.

B. Pelmanism: The cards are well mixed and placed face-downwards on the floor. No card must be covering another card. Up to five players can play, and they sit in a circle round the cards. The first player turns up one card and then another card. If they are the same he keeps them and turns up two more. If they are not the same he turns them over again face downwards in exactly the same places as they were in before. He must not put them down in any other place on the floor. Then the next player has a turn and turns up two more cards. Of course the skill in the game depends on the child's ability in remembering which cards have been turned up, so that, for example, if he turns up a square with his first card he can remember that somebody else turned up a square some little distance away. If he can remember exactly where it is he can turn up the second square and take up both the cards.

Smells: A game for practising smelling can easily be made as follows. Get some small bags of plain cloth. You can sew these up by yourself or get the tailor to do so. Into each bag put a few pieces of something that smells strongly pepper, cardamom, garlic or whatever you like. Tie-up the bags securely. The bags can then be put on the table with a number by the side of each. Children can then try to guess what is in each bag. tt is better to write the numbers on separate slips of papers; if the numbers are written on the bags children are sometimes able to remember the numbers rather than the smells.

END

পরিশিষ্ট ২

কার্ড বা তাশ খেলা: ২১ পাতায় যে তাশ বানানো হয়েছে তা বিভিন্ন খেলায় ব্যবহার করা যাব। সেরকম দুইটি খেলা এখানে বলা হল।

চুটকি খেলাঃ এই খেলাটির দুই বা চার জন বাচ্চা খেলতে পারবে। প্রথমে তাদের সমান ভাগে আর্ধেক তাশ বিলি করতে হবে। তারপর তারা তাশগুলো এমন ভাবে ধরবে যাতে তাতে লেখার দিকটা সামনের জন না দেখেতে পায়। প্রথম খেলোয়ার আগে একটি তাশ সামনে রাখবে। তারপর দ্বিতীয় জন একটি তাশ ফেলবে। এইভাবে করতে করতে যেই দুটো তাশ একরকম হবে তখন চুটকি বাজাতে হবে। যে আগে চুটকি বাজাবে সব তাশ তার হয়ে যাবে। সে সব তাশগুলো জড়ো করে তার তাশের বান্ডিলের নীচে নিয়ে নেবে ও পরের দানটা দেবে। এরকম করে খেলতে থাকতে হবে। এভাবে খেলতে খেলতে একজনের কাছে যখন সব তাশ এসে যাবে তখন সে জিতে যাবে।

মনে রাখার খেলাঃ এই খেলায় সব তাশের লেখার দিকটা নীচের দিকে রেখে মাটির উপর বিছিয়ে দিতে হবে। এটা দেখতে হবে যাতে কোন একটা তাশ অন্যটাকে ঢেকে বা আড়াল করে না থাকে। এই খেলাটা সবচেয়ে বেশী পাঁচ জন খেলতে পারে। সবাইকে তাশগুলো ঘিরে গোল হয়ে বসতে হবে। প্রথমে একজন একটি তাশ তুলবে। তারপর আরো একটি তাশ তুলে যেখান থেকে তুলেছিল সেখানেই উলটো করে রাখবে যাতে সবাই দেখতে পায়। যদি এই দুটো তাশ একই রকম হয় তাহলে এই দুটো তাশ তার হয়ে যাবে। আর এক না হলে তাকে ওই তাশদুটিকে তাদের জায়গায় আবার উলটো করে রেখে দিতে হবে যাতে দেখা না যায় তারা কি তাশ। কিন্তু মনে করে রাখতে হবে কোথায় তাদের রাখা হল যাতে পরে দান এলে মিলিয়ে তাশ তোলা যায়। এই খেলাটা পুরোপুরি নির্ভর করবে বাচ্চাদের স্মৃতিশক্তির উপর। কে কোন তাশটা কোথায় রাখছে ও তা মনে করে পরে তার দান এলে একটি তাশের সাথে মিলিয়ে মনে করে ঠিক জায়গা থেকে একই রকম অন্য তাশটি তুলতে পারছে কিনা তার উপর।
এইভাবে সব তাশ নিয়ে শেষ হয়ে গেলে যার কাছে সবচেয়ে বেশী তাশ থাকবে সে জিতবে।

গন্ধ-বিচারঃ গন্ধ চেনার এই খেলাটা এভাবে খেলা যেতে পারে। ছোট কয়েকটা কাপড়ের থলে নিন। এগুলো আপনারা নিজেরা বানাতে পারেন অথবা দর্জিকে দিয়ে বানাতে পারেন। এবার প্রতিটা ব্যাগের মধ্যে এমন জিনিস রাখুন যার খুব তীব্র গিন্ধ আছে যেমন লবং, দারুচিনি, রসুন অথবা যা আপনাদের ইচ্ছে। এরপর ব্যাগ গুলো তাবিলের উপর রাখতে হবে ও তাদের পাশে একটা করে নম্বর লিখে রাখতে হবে। এবার বাচ্চাদের জিজ্ঞেস করতে হবে ব্যাগ গুলোতে কি আছে। নম্বর গুলো কাগজের সরু পাতায় লেখা যেতে পারে। ব্যাগের উপর যদি নম্বর লেখা হয় তাহলে বাচ্চারা অই নম্বর দিয়ে গন্ধ মনে রাখার চেশটা করবে।

সমাপ্ত